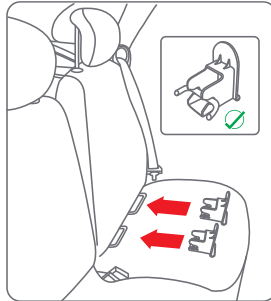
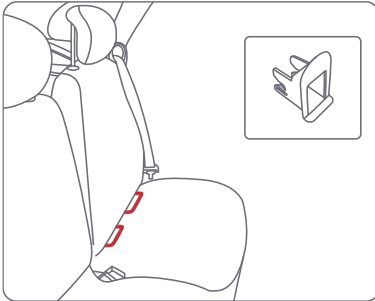
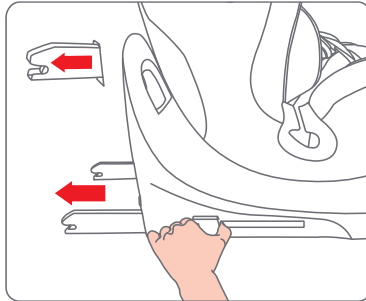
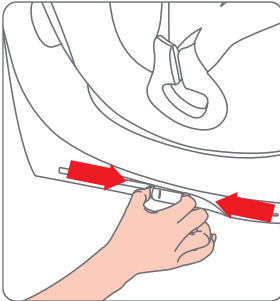


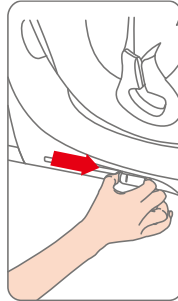
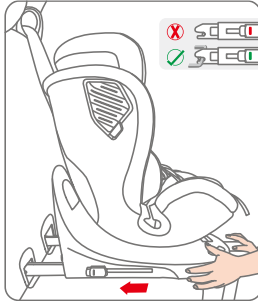
PL.....	13
EN.....	23
DE.....	32
RO.....	42
CZ.....	52
SK.....	61
FR.....	70
ES.....	80
IT.....	90
BG.....	100
HU.....	111
ET.....	121
LT.....	130
LV.....	139

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

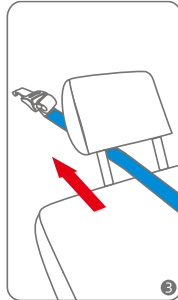
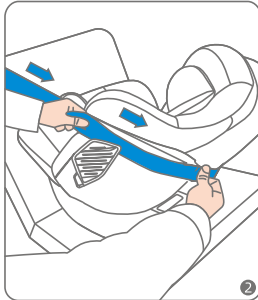
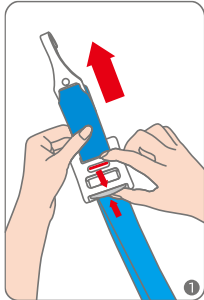
Tel.: (+48 71) 71 77 400
E-mail: hello@kidnort.com
www.kidnort.com

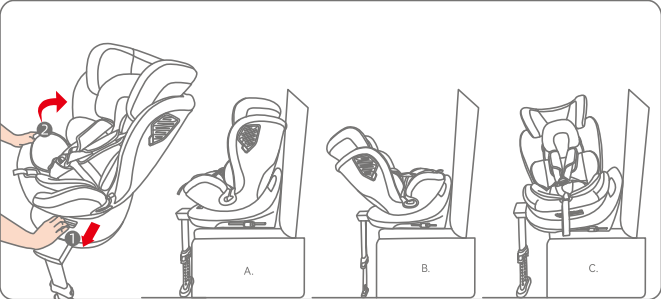
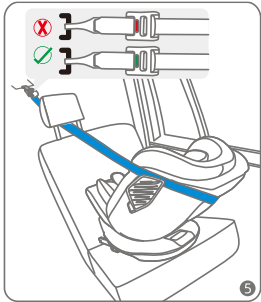
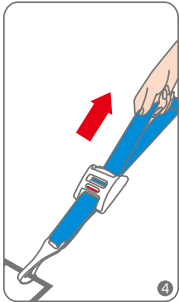
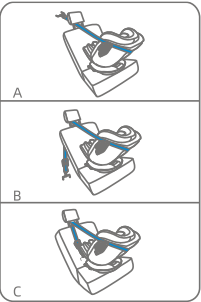
A1**A2**

A3

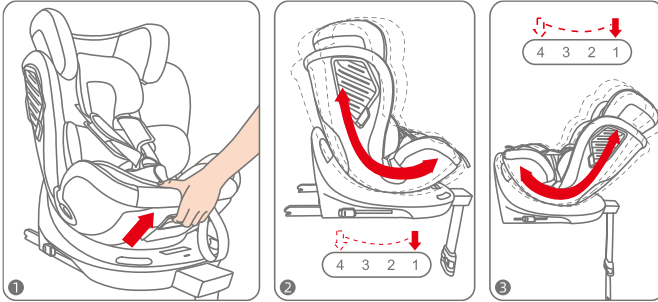


B

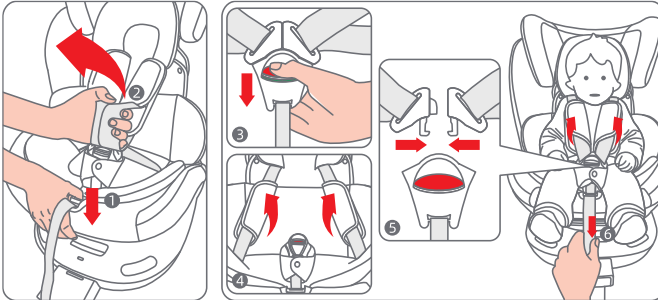




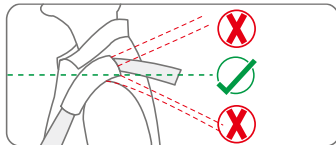
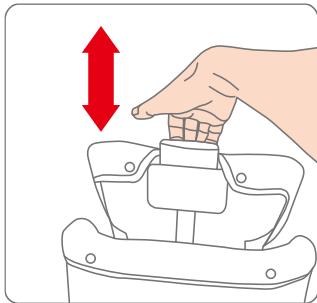
D



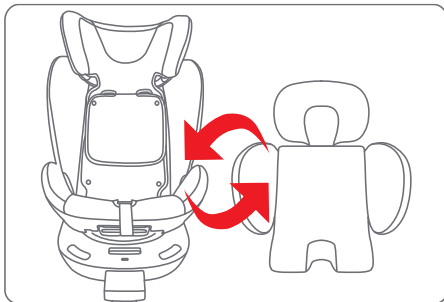
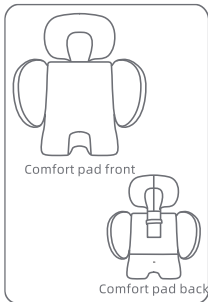
E



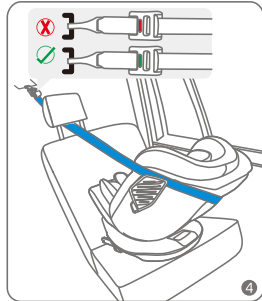
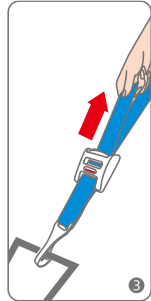
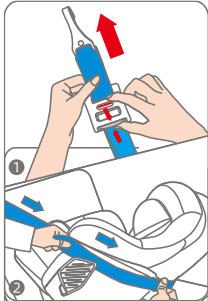
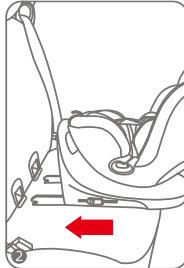
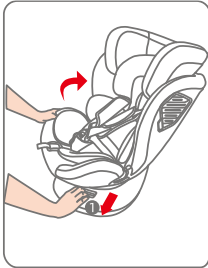
F

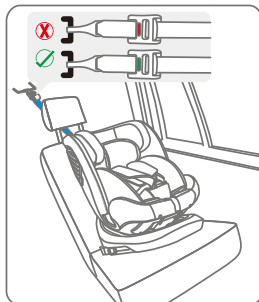
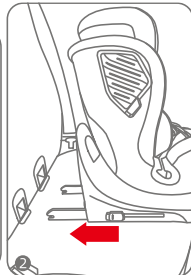
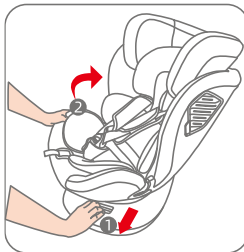


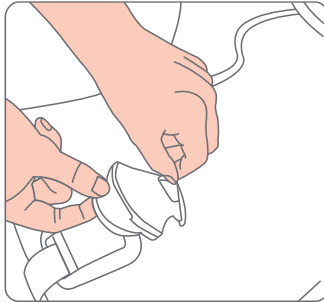
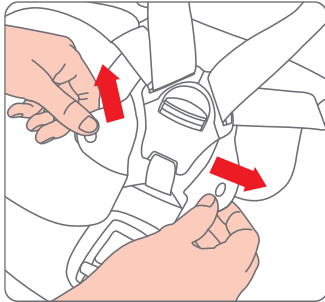
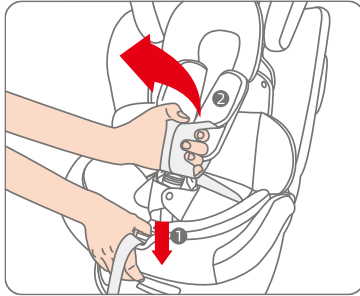
G

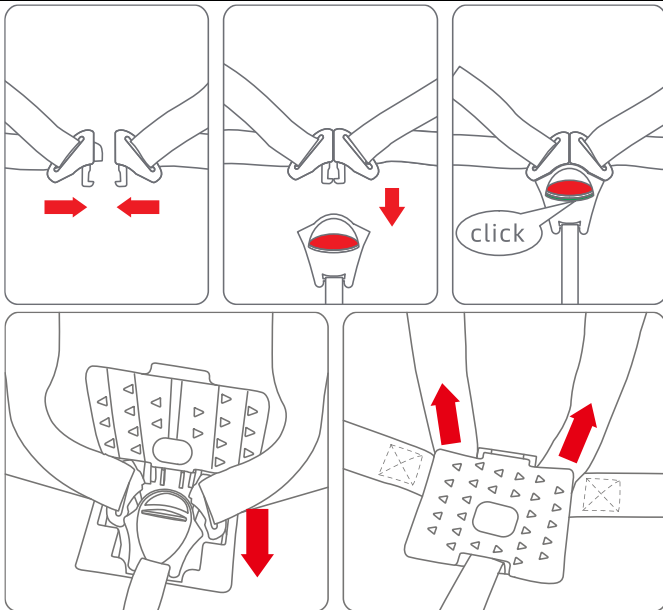


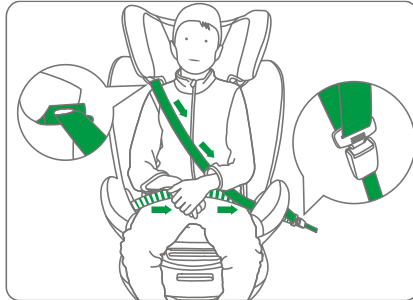
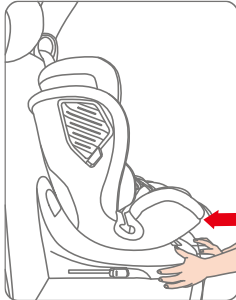
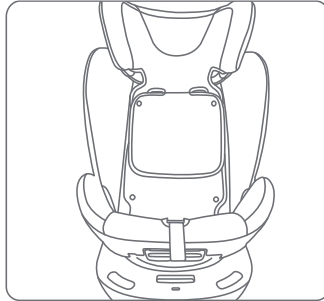
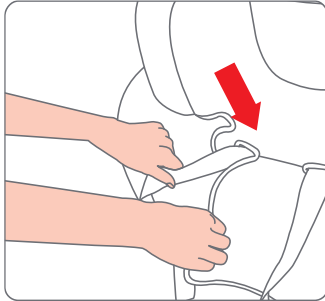
H





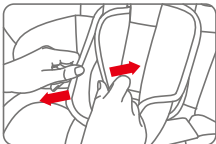
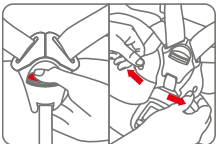
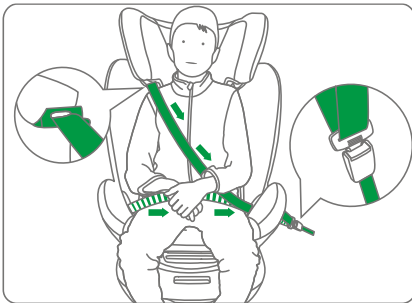
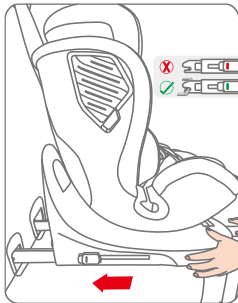
J



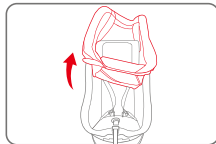
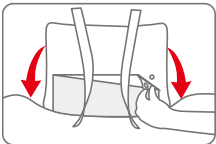


J1

J2



K



PL

UWAGA

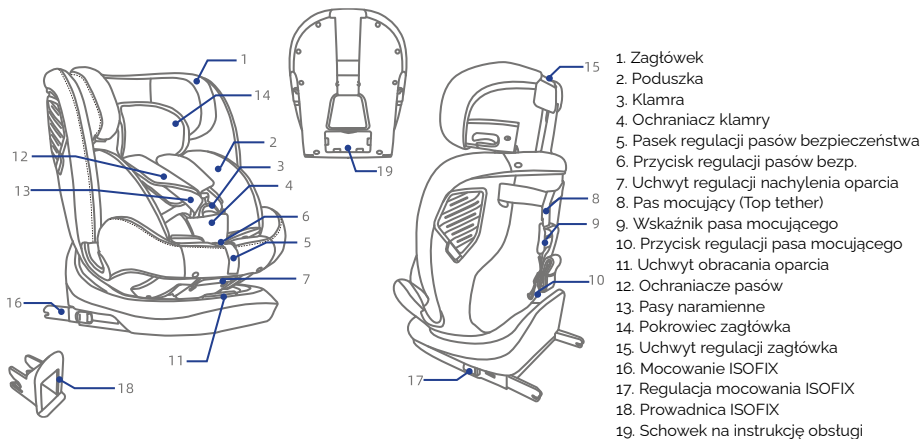
Jest to samochodowy fotelik dziecięcy i-Size. Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem nr 129 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych do stosowania na miejscach siedzących w pojazdach zgodnych z i-Size, zgodnie ze wskazaniem producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

Jest to samochodowy fotelik dziecięcy i-Size. Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem nr 129 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie ze wskazaniem producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

Nie należy używać fotelika na miejscach siedzących, na których zainstalowana jest aktywna czołowa poduszka powietrzna.

WAŻNE – nie należy instalować fotelika przodem do kierunku jazdy, zanim WIEK DZIECKA PRZEKROCZY 15 MIESIĘCY.

BUDOWA FOTELIKA



Sprawdź produkt pod kątem brakujących elementów. W przypadku brakujących lub uszkodzonych komponentów skontaktuj się ze sprzedawcą.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zachowaj instrukcję obsługi do użycia w przyszłości.
- Sztywne elementy i plastikowe części fotelika należy rozmieścić i zainstalować w taki sposób, aby podczas codziennego użytkowania produktu nie mogły zostać przytrzaśnięte przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Pasy mocujące fotelik do siedzenia pojazdu powinny być napięte. Pasy i osłony zabezpieczające dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka, a pasy nie powinny być skręcone.
- Ważne jest, aby upewnić się, że pas biodrowy jest jak najniżej, opina biodra, a nie brzuch.
- Fotelik należy wymienić, jeśli został poddany gwałtownym obciążeniom podczas wypadku.
- Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji stwarza ryzyko, tak jak i nieprzestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika.
- Upewnij się, że dzieci nie są pozostawiane w foteliku bez opieki.
- Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia w przypadku kolizji, są odpowiednio zabezpieczone.
- Należy upewnić się, że fotelik nie będzie używany bez pokrowca.
- Należy pamiętać, aby nie wymieniać pokrowca fotelika na inny niż zalecany przez producenta, gdyż stanowi on integralną część funkcjonowania fotelika.
- Informacje na temat stosowania fotelika i-Size można znaleźć w instrukcji producenta pojazdu.
- Fotelik dla dziecka może nie pasować do wszystkich homologowanych pojazdów, jeśli jest używany przy wzroście dziecka powyżej 135 cm.
- Fotelik nie może być instalowany na siedzeniu pasażera z aktywną poduszką powietrzną.
- Fotelik nie może być instalowany bokiem, ani na siedzeniu pasażera wyposażonym jedynie w biodrowy pas bezpieczeństwa.

- Przed każdorazowym użyciem pociągnij za pasy przy klamrze żeby sprawdzić czy klamra nie jest luźna
- Zawsze sprawdzaj czy wszystkie części fotelika są w komplecie oraz są w dobrym stanie.
- Nie pozostawiaj fotelika w zimnym lub gorącym, wilgotnym otoczeniu przez długi czas.
- Jeśli fotelik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć go z samochodu i przechowywać w chłodnym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Dostępne sposoby instalacji

Wzrost	Kierunek instalacji	Metoda instalacji
40-105 cm	Tyłem do kierunku jazdy	ISOFIX + pas mocujący + pasy bezp.
76-105 cm	Przodem do kierunku jazdy	ISOFIX + pas mocujący + pasy bezp.
100-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy pas samochodowy
100-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy pas samochodowy + ISOFIX

UŻYTKOWANIE

A1. Montaż metodą ISOFIX

Odnajdź punkty mocowania ISOFIX znajdujące się między oparciem a miejscem do siedzenia w siedzeniu swojego samochodu. Wsuń prowadnice ISOFIX (18) w tę przestrzeń i połącz z punktami mocowania.


A2. Wciśnij i przytrzymaj przycisk w regulacji mocowania ISOFIX (17) żeby maksymalnie wysunąć mocowanie ISOFIX (16).

A3. Wsuń mocowanie do prowadnicy ISOFIX i połącz je z punktami mocowania. Dosuń bazę fotelika do oparcia siedzenia. Gdy wskaźnik na regulacji mocowania pokazuje zielony kolor, oznacza to, że montaż został wykonany prawidłowo.

W celu demontażu fotelika wykonuj powyższe kroki w odwrócony sposób.

B. Montaż pasem mocującym (Top tether)

Wciśnij przycisk regulacji pasa mocującego (10) żeby dopasować długość pasa (rys. 1). Przeprowadź pas przez prowadnicę w oparciu fotelika (rys. 2), a następnie pod zagłówkiem siedzenia pasażera, na którym montowany jest fotelik (rys. 3). Jeśli nie ma możliwości przeprowadzenia pasa mocującego pod zagłówkiem, dopuszczalne jest poprowadzenie nad zagłówkiem.

Naciągnij pas mocujący na długość wystarczającą do zaczepienia go o punkt mocujący za siedzeniem samochodowym. Punkt mocujący będzie oznaczony znakiem . Zazwyczaj można go znaleźć w jednym z trzech miejsc wskazanych na rys. A, B i C. Nie używaj innych miejsc do zaczepienia pasa mocującego!

Chwyć za jeden z końców pasa mocującego i pociągnij, naciągając go (rys. 4). W okienku klamry pasa mocującego będzie widoczny zielony pasek, jeśli pas został poprawnie zamocowany (rys. 5).

UWAGA: Zalecamy poprowadzić pas mocujący, tak żeby nie przebiegał przy oknie samochodu.

C. Obracanie oparcia fotelika

Pociągnij za uchwyt regulacji obracania (11, pkt 1), a drugą dłonią obróć oparcie fotelika w wybraną pozycję (pkt. 2).

Pozycja A pokazuje ustawienie oparcia przodem do kierunku jazdy. Pozycja B pokazuje ustawienie oparcia tyłem do kierunku jazdy. Pozycja C pokazuje ustawienie oparcia bokiem do wyjmowania lub sadzania dziecka w foteliku. Z tego ustawienia można korzystać wyłącznie kiedy samochód nie jest w ruchu.

D. Zmiana nachylenia oparcia fotelika

Pociągnij za uchwyt regulacji nachylenia (7, rys. 1) i pociągając lub popychając oparcie ustaw wybrane nachylenia oparcia fotelika, a następnie zwolnij uchwyt regulacji nachylenia. Gdy

ustyszysz kliknięcie, to nachylenie oparcia zostanie zablokowane w jednej z czterech dostępnych pozycji (rys. 2 i 3)

E. Regulacja pasów bezpieczeństwa

Wciśnij przycisk regulacji pasów bezpieczeństwa (6, pkt 1) i pociągnij za pasy (pkt 2), żeby je poluzować (nie ciągnij za same ochraniacze pasów (12)!).

Wciśnij przycisk w klamrze (3, pkt 3), po jej rozpięciu utóż pasy naramienne po obu bokach fotelika (pkt 4).

Usadź dziecko w foteliku, połącz górne części klamry i zapnij ją (pkt 5). Po usłyszeniu kliknięcia i widocznym zielonym pasku na klamrze będzie ona poprawnie zamknięta. Pociągnij za pasek regulacji pasów (5) żeby zacisnąć pasy bezpieczeństwa (pkt 6). Pasy powinny być zaciśnięte najbardziej jak to możliwe, ale żeby nie powodowały dyskomfortu u dziecka.

F. Regulacja zagłówka

Przed przystąpieniem do regulacji zagłówka pasy bezpieczeństwa powinny być poluzowane. Wysokość zagłówka może być ustawiona po wciśnięciu przycisku w uchwycie regulacji zagłówka (15) i poruszaniu zagłówkiem w górę lub w dół. Zagłówek ma 12 poziomów ustawienia wysokości.

Upewnij się, że naramienne pasy bezpieczeństwa są na równi z ramionami dziecka lub niewiele wyżej. Jeśli podczas regulacji zagłówek jest pomiędzy dwoma poziomami ustawienia wysokości, wybierz wyższe ustawienie.

G. Zastosowanie poduszki

Poduszkę należy stosować jeśli dziecko ma od 40 do 60 cm wzrostu. Gdy dziecko jest wyższe niż 60 cm, poduszki nie należy stosować.

H. Montaż tyłem do kierunku jazdy

Metoda montażu: ISOFIX + pas mocujący + pasy bezpieczeństwa dla wzrostu 40-105 cm.

Postępuj zgodnie z metodą instalacji ISOFIX i z pasem mocującym, przy czym obróć oparcie fotelika o 180°.

Dostosuj ustawienie fotelika zgodnie z podpunktami **D**, **E** i **F**.

I. Montaż przodem do kierunku jazdy (wzrost 76-105 cm)

Metoda montażu: ISOFIX + pas mocujący + pasy bezpieczeństwa dla wzrostu 76-105 cm.

Postępuj zgodnie z metodą instalacji ISOFIX i z pasem mocującym. Fotelik ustawiony przodem do kierunku jazdy.

Dostosuj ustawienie fotelika zgodnie z podpunktami **D**, **E** i **F**.

J. Montaż przodem do kierunku jazdy (wzrost 100-150 cm)

Wciśnij przycisk regulacji pasów bezpieczeństwa (6, pkt 1) i pociągnij za pasy (pkt 2), żeby je poluzować (nie ciągnij za same ochraniacze pasów (12)!).

Rozepnij klamrę i zdejmij ochraniacz klamry. Przetóż klamrę przez otwór w pokrowcu, z którego wychodzi. Połącz górne części klamry i zapnij ją. Po ustyszeniu kliknięcia i widocznym zielonym pasku na klamrze będzie ona poprawnie zamknięta.

Odepnij pokrowiec za pasami i lekko go odchyl – pod pokrowcem na siedzeniu znajduje się schowek na klamrę. Otwórz klapkę schowka i włóż tam klamrę. Zamknij klapkę i wyciągnij pasy naramienne najbardziej jak się da. Schowaj pasy naramienne wraz z ochraniaczami za pokrycie oparcia fotelika.

J1. Metoda montażu A: 3-punktowy pas samochodowy + pasy bezpieczeństwa dla wzrostu 100-150)

Ustaw fotelik na siedzeniu pasażera i przysuń go jak najbardziej do oparcia siedzenia.

Przełóż naramienny pas 3-punktowego pasa samochodowego przez prowadnicę znajdującą się pod zagłówkiem fotelika, a pas biodrowy przez obie prowadnice pasa biodrowego w dolnej części fotelika. Po czym zapnij klamrę pasa – pas samochodowy nie może się skręcać.

Upewnij się, że dolna część zagłówka jest na równi z ramionami dziecka lub niewiele wyżej. Jeśli podczas regulacji zagłówek jest pomiędzy dwoma poziomami ustawienia wysokości, wybierz wyższe ustawienie.

Poprowadzenie pasów samochodowych w inny sposób niż przez dedykowane prowadnice w krzeselku jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych urazów.

J2. Metoda montażu B: 3-punktowy pas samochodowy + ISOFIX + pasy bezpieczeństwa dla wzrostu 100-150)

Zamontuj fotelik na siedzeniu pasażera zgodnie z metodą montażu ISOFIX.

Przełóż naramienny pas 3-punktowego pasa samochodowego przez prowadnicę znajdującą się pod zagłówkiem fotelika, a pas biodrowy przez obie prowadnice pasa biodrowego w dolnej części fotelika. Po czym zapnij klamrę pasa – pas samochodowy nie może się skręcać.

Upewnij się, że dolna część zagłówka jest na równi z ramionami dziecka lub niewiele wyżej. Jeśli podczas regulacji zagłówek jest pomiędzy dwoma poziomami ustawienia wysokości, wybierz wyższe ustawienie.






Poprowadzenie pasów samochodowych w inny sposób niż przez dedykowane prowadnice w krzeselku jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych urazów.

K. Zdejmowanie pokrowca fotelika

Rozepnij pasy bezpieczeństwa i zdejmij ochraniacz z klamry. Zdejmij ochraniacze z pasów naramiennych. Zdejmij pokrowiec z zagłówka. Odepnij pokrowiec za pasami i pociągnij za całość pokrowca ku górze, ściągając go.

CZYSZCZENIE

- Pokrowiec po wypraniu należy pozostawić do wyschnięcia położony na płasko
- Pokrowca nie należy nadmiernie wyciskać, ani nie skręcać, bo może to pozostawić ślady
- Czyszcząc pokrowiec stosuj się do oznaczeń umieszczonych na wszytej w niego metce
- Korpus fotelika można wycierać wilgotną ściereczką lub gąbką.

	Maksymalna temperatura prania 30°C.		Nie prasować.
	Nie wybielać.		Nie czyścić chemicznie.
	Czyścić na sucho dowolnym rozpuszczalnikiem z wyjątkiem tetrachloroetylenu.		

GWARANCJA

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

EN

NOTE

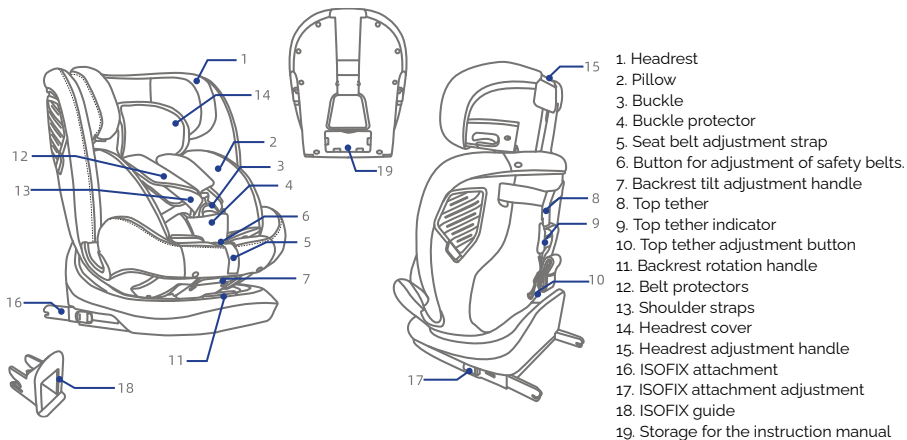
This is an i-Size child car seat. It has been approved in accordance with Regulation No. 129 of the United Nations Economic Commission for Europe for use in the seating positions of i-Size compliant vehicles, as indicated by the vehicle manufacturers in the vehicle owner's manual. If in doubt, consult with the seat manufacturer or your dealer.

This is an i-Size child car seat. It has been approved in accordance with Regulation No. 129 of the United Nations Economic Commission for Europe for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle owner's manual. If in doubt, consult the seat manufacturer or dealer.

Do not use the seat in seating positions where an active frontal airbag is installed.

IMPORTANT - do not install the seat forward-facing before the CHILD'S AGE exceeds 15 MONTHS.

CONSTRUCTION OF THE SEAT



Check the product for missing components. Contact your dealer for missing or damaged components.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep the manual for future use.
- Rigid parts and plastic parts of the seat should be arranged and installed in such a way that they cannot be pinched by a moving seat or vehicle door during daily use of the product.
- The straps securing the car seat to the vehicle seat should be tight, the straps and child safety guards should fit the child's body, and the straps should not be twisted.
- It is important to make sure that the hip belt is as low as possible, wrapping the hips, not the abdomen.
- The seat should be replaced if it has been subjected to violent stresses during an accident.
- Making any modifications to the device without the approval of the approval authority poses risks, as does failure to follow the installation instructions provided by the seat manufacturer.
- Make sure that children are not left unattended in the car seat.
- Make sure luggage or other items that could cause injury in the event of a collision, are properly secured.
- Make sure that the seat will not be used without a cover.
- Be sure not to replace the seat cover with any other than the manufacturer's recommended one, as it is an integral part of the seat's functioning.
- Refer to the vehicle manufacturer's manual for information on using an i-Size seat.
- A child's seat may not fit all approved vehicles if used with a child's height above 135 cm.
- The seat must not be installed on a passenger seat with an active airbag.
- The seat must not be installed sideways or on a passenger seat equipped only with a lap belt.
- Before each use, pull the straps at the buckle to check that the buckle is not loose.
- Always check that all parts of the seat are complete and in good condition.

- Do not leave the seat in a cold or hot, humid environment for a long time.
- If the car seat will not be used for a long time, remove it from the car and store it in a cool place out of the reach of children.

Available installation methods

Growth	Installation direction	Installation method
40-105 cm	Rear-facing	ISOFIX + attachment strap+ strapless straps.
76-105 cm	Forward facing	ISOFIX + tethering belt + straps free.
100-150 cm	Forward facing	3-point car belt
100-150 cm	Forward facing	3-point car belt + ISOFIX

USE

A1. Installation by ISOFIX method


Locate the ISOFIX attachment points located between the backrest and the seating area in the seat of your car. Slide the ISOFIX guides (18) into this space and connect them with the attachment points.

A2. Press and hold the button in the ISOFIX mount adjustment (17) to extend the ISOFIX mount (16) as far as possible.

A3. Slide the mount into the ISOFIX guide and connect it to the attachment points. Align the seat base with the seat back. When the indicator on the attachment adjustment shows green, it means that the installation has been done correctly.
To remove the seat, follow the above steps in reverse.

B. Top tether mounting.

Press the belt adjustment button (10) to adjust the belt length (fig. 1). Pass the belt through the guide in the backrest of the seat (fig. 2) and then under the headrest of the passenger seat on which the seat is mounted (fig. 3). If it is not possible to run the attachment belt under the headrest, it is acceptable to run it over the headrest.

Pull the tie-down strap to a length long enough to hook it to the attachment point behind the car seat. The attachment point will be marked with . It can usually be found at one of the three locations indicated in Figures A, B and C. Do not use other places to hook the attachment point of the fastening belt!

Grasp one end of the attachment belt and pull, stretching it (Figure 4). A green stripe will be visible in the window of the attachment belt buckle if the belt has been correctly attached (Figure 5).

NOTE: We recommend routing the fastening belt so that it does not run against the car window.

C. Rotating the seat back

Pull the swivel adjustment handle (11, point 1), and use the other hand to rotate the seatback into the desired position (pt. 2).

Position A shows the forward-facing position of the backrest. Position B shows the rear-facing position of the backrest. Position C shows the side-facing backrest setting for removing or planting a child in the seat. This setting can only be used when the car is not in motion.

D. Changing the tilt of the seat back

Pull the tilt adjustment handle (7, Figure 1) and, by pulling or pushing the backrest, set the desired tilt of the seat backrest, then release the tilt adjustment handle. When you hear a click, the backrest tilt will be locked in one of the four available positions (Figures 2 and 3)

E. Seat belt adjustment

Press the seat belt adjustment button (6, point 1) and pull on the belts (point 2) to loosen them (do not pull on the belt protectors themselves (12)!).

Press the button in the buckle (3, point 3), after it is undone, arrange the shoulder straps on both sides of the seat (point 4).

Sit the child in the seat, connect the tops of the buckle and fasten it (point 5). When you hear a click and a visible green stripe on the buckle, it will be properly closed. Pull the belt adjustment strap (5) to tighten the seat belts (point 6). The straps should be tightened as much as possible, but so as not to cause discomfort to the child.

F. Head restraint adjustment

Before adjusting the head restraint, the seat belts should be loosened.

The height of the headrest can be set by pressing the button on the headrest adjustment handle (15) and moving the headrest up or down. The headrest has 12 levels of height setting.

Make sure the shoulder straps are level with the child's shoulders or slightly higher. If the headrest is between two levels of height setting when adjusting it, choose the higher setting.

G. Application of the cushion

The pillow should be used if the child is between 40 and 60 cm tall. When the child is taller than 60 cm, the pillow should not be used.

H. Rear-facing mounting

Installation method: ISOFIX + tether + seat belt for a height of 40-105 cm.

Follow the ISOFIX installation method and the attachment strap, with the seat back rotated 180°. Adjust the positioning of the seat according to subsections **D**, **E** and **F**.

I. Forward-facing mounting (height 76-105 cm)

Mounting method: ISOFIX + tether + seat belt for a height of 76-105 cm.

Follow the ISOFIX installation method and with the attachment belt. Position the seat facing forward.

Adjust the positioning of the seat according to subsections **D**, **E** and **F**.

J. Forward-facing mounting (height 100-150 cm)

Press the seat belt adjustment button (6, point 2) and pull on the straps (point 3) to loosen them (do not pull on the belt protectors themselves (12)!!).

Unfasten the buckle and remove the buckle protector. Put the buckle through the hole in the cover from which it comes out. Connect the upper parts of the buckle and fasten it. When you hear a click and see the green stripe on the buckle, it will be properly closed.

Unbuckle the cover behind the belts and tilt it slightly - under the seat cover there is a storage compartment for the buckle. Open the storage compartment flap and insert the buckle there. Close the flap and pull out the shoulder straps as much as possible. Stow the shoulder straps together with the pads behind the seat back cover.

J1. Installation method A: 3-point car belt + seat belts for a height of 100-150)

Position the seat on the passenger seat and push it as close as possible to the seatback.

Put the shoulder strap of the 3-point car belt through the guide located under the headrest of the seat, and the lap belt through both lap belt guides at the bottom of the seat. After that, fasten the belt buckle - the car belt must not twist.

Make sure the bottom of the headrest is level with the child's shoulders or slightly higher. If the headrest is between two levels of height setting when you adjust it, choose the higher setting.

Guiding the car belts in any other way than through dedicated guides in the chair is dangerous and can lead to serious injuries.

J2. Installation method B: 3-point car belt + ISOFIX + seat belts for a height of 100-150)

Install the seat on the passenger seat according to the ISOFIX mounting method.

Put the shoulder strap of the 3-point car belt through the guide located under the headrest of the seat, and the lap belt through both lap belt guides at the bottom of the seat. After that, fasten the belt buckle - the car belt must not twist.






Make sure the bottom of the headrest is level with the child's shoulders or slightly higher. If the headrest is between two levels of height setting when you adjust it, choose the higher setting. Guiding the car belts in any other way than through dedicated guides in the chair is dangerous and can lead to serious injuries.

K. Removing the seat cover

Unbuckle the seat belts and remove the buckle protector. Remove the protectors from the shoulder straps. Remove the cover from the headrest. Unbuckle the cover behind the straps and pull the entire cover upward, pulling it off.

CLEANING

- After washing, the cover should be left to dry laid flat.
- The cover should not be overly squeezed or twisted, as this may leave marks.
- When cleaning the cover, follow the markings on the tag sewn into it.
- The body of the seat can be wiped with a damp cloth or sponge.

	Maximum wash temperature of 30°C.		Do not iron.
	Do not bleach.		Do not dry-clean.
	Dry clean with any solvent except tetrachloroethylene.		

WARRANTY

The product comes with a 2-year warranty starting from the purchase date. In case of a defect, the product should be returned to the store where it was purchased, remembering to provide the proof of purchase. The product should be complete, and preferably in its original packaging.

DE

HINWEIS

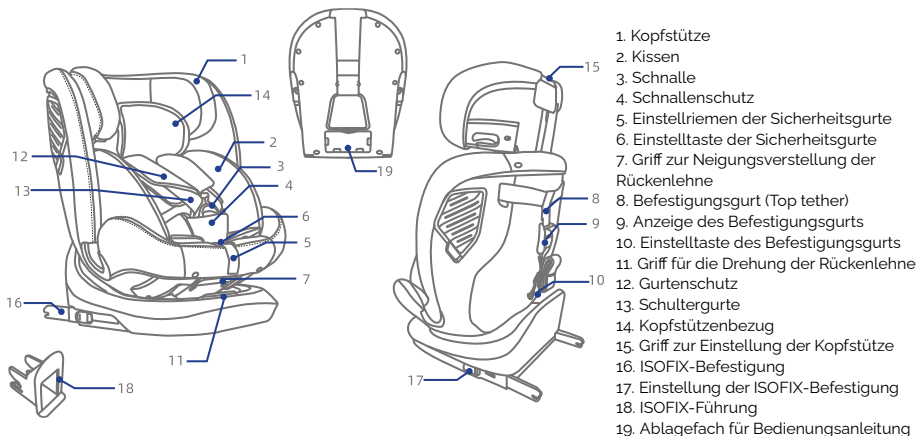
Es ist ein i-Size-Kindersitz. Er wurde nach der Regelung Nr. 129 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa für die Verwendung auf den Sitzplätzen von Fahrzeugen, die der i-Size-Regelung entsprechen, genehmigt, gemäß den Angaben der Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitzes bzw. an den Vertreter.

Es ist ein i-Size-Kindersitz. Er wurde gemäß der Regelung Nr. 129 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa vorrangig für die von den Fahrzeugherstellern im Fahrzeughandbuch angegebenen „i-Size-Sitzplätze“ genehmigt. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitzes bzw. an den Vertreter.

Verwenden Sie den Kindersitz nicht auf Sitzplätzen, an denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.

WICHTIG – der Sitz darf nicht in Fahrtrichtung eingebaut werden, bevor DAS ALTER DES KINDES 15 MONATE ÜBERSCHRITTEN HAT.

AUFBAU DES SITZES



Überprüfen Sie das Produkt auf fehlende Teile. Bei fehlenden oder beschädigten Bauteilen wenden Sie sich an den Verkäufer.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die spätere Verwendung auf.
- Die steifen Teile und Kunststoffteile des Sitzes sind so anzuordnen und einzubauen, dass sie bei der täglichen Nutzung des Produkts nicht durch einen sich bewegenden Sitz oder eine Fahrzeughür eingeklemmt werden können.
- Die Gurte, mit denen der Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz befestigt ist, müssen straff sein. Die Gurte und Abdeckungen zum Schutz des Kindes sollten an den Körper des Kindes angepasst sein, die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Es ist wichtig, darauf zu achten, dass der Hüftgurt so niedrig wie möglich angebracht ist und die Hüften und nicht den Bauch umschließt.
- Der Sitz ist zu ersetzen, wenn er bei einem Unfall heftigen Belastungen ausgesetzt war.
- Die Durchführung von jeglichen Änderungen am Gerät ohne die Zustimmung der Genehmigungsbehörde stellt ein Risiko dar, ebenso wie die Nichtbeachtung der vom Sitzhersteller bereitgestellten Einbauanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt im Sitz gelassen werden.
- Stellen Sie sicher, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Aufpralls Verletzungen verursachen könnten, entsprechend gesichert sind.
- Es ist sicherzustellen, dass der Sitz nicht ohne den Bezug benutzt wird.
- Es ist darauf zu achten, dass der Sitzbezug nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt wird, da er ein integraler Bestandteil der Funktion des Sitzes ist.
- Informationen zur Verwendung eines i-Size-Sitzes finden Sie in der Anleitung des Fahrzeugherstellers.
- Ein Kindersitz passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn er für ein Kind mit einer Körpergröße von mehr als 135 cm benutzt wird.
- Der Kindersitz darf nicht auf einem Beifahrersitz mit aktivem Airbag eingebaut werden.

- Der Kindersitz darf nicht seitlich oder auf einem Beifahrersitz eingebaut werden, der nur mit einem Beckengurt ausgestattet ist.
- Vor jeder Benutzung ziehen Sie die Gurte an der Schnalle, um zu prüfen, ob die Schnalle nicht locker ist.
- Kontrollieren Sie stets, ob alle Sitzteile vollständig und in gutem Zustand sind.
- Lassen Sie den Sitz nicht für längere Zeit in einer kalten oder heißen, feuchten Umgebung.
- Wenn der Sitz längere Zeit nicht benutzt wird, ist er aus dem Fahrzeug auszubauen und an einem kühlen, für Kinder unzugänglichen Ort aufzubewahren.

Verfügbare Einbaumethoden

Körpergröße	Einbaurichtung	Einbaumethode
40-105 cm	Entgegen der Fahrtrichtung	ISOFIX + Befestigungsgurt + Sicherheitsgurte
76-105 cm	In Fahrtrichtung	ISOFIX + Befestigungsgurt + Sicherheitsgurte
100-150 cm	In Fahrtrichtung	3-Punkt-Fahrzeuggurt
100-150 cm	In Fahrtrichtung	3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX

NUTZUNG

A1. Einbau nach ISOFIX- Methode

Finden Sie die ISOFIX- Befestigungspunkte, die sich zwischen der Rückenlehne und dem Sitzplatz Ihres Autositzes befinden. Schieben Sie die ISOFIX-Führungen (18) in diesen Bereich und verbinden Sie diese mit den Befestigungspunkten.


A2. Halten Sie den Knopf in der Einstellung der ISOFIX-Befestigung (17) gedrückt, um die ISOFIX-Befestigung (16) so weit wie möglich auszufahren.

A3. Schieben Sie die Befestigung in die ISOFIX-Führung und verbinden Sie diese mit den Befestigungspunkten. Schieben Sie den Sockel des Sitzes an die Rückenlehne heran. Wenn die Anzeige an der Einstellung der Befestigung grün zeigt, bedeutet es, dass der Einbau richtig ausgeführt wurde.

Um den Sitz auszubauen, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

B. Einbau mit dem Befestigungsgurt (Top tether)

Drücken Sie die Taste zur Einstellung des Befestigungsgurts (10), um die Länge des Gurtes anzupassen (Abb. 1). Führen Sie den Gurt durch die Führung in der Rückenlehne des Sitzes (Abb. 2) und dann unter der Kopfstütze des Passagiersitzes, auf dem der Sitz montiert ist (Abb. 3). Wenn es nicht möglich ist, den Befestigungsgurt unter der Kopfstütze zu führen, ist es zulässig, ihn über die Kopfstütze zu führen.

Ziehen Sie den Befestigungsgurt auf eine Länge, die ausreichend ist, um ihn an dem Befestigungspunkt hinter dem Autositz zu befestigen. Der Befestigungspunkt wird mit einem Zeichen  markiert. Er befindet sich normalerweise an einer der drei in Abb. A, B und C angegebenen Stellen. Verwenden Sie keine andere Stelle zur Befestigung des Befestigungsgurtes!

Fassen Sie das eine Ende des Befestigungsgurtes und ziehen Sie daran, um es zu straffen (Abb. 4). Im Fenster der Befestigungsgurtschnalle ist ein grüner Streifen, der sichtbar ist, wenn der Gurt korrekt befestigt wurde (Abb. 5).

HINWEIS: Wir empfehlen, den Befestigungsgurt so zu verlegen, dass er nicht an der Autoscheibe verläuft.

C. Drehung der Sitzrückenlehne

Ziehen Sie am Griff der Dreheinstellung (11, Pkt. 1) und drehen Sie mit der anderen Hand die Sitzrückenlehne in die gewünschte Position (Pkt. 2).

Position A zeigt die Einstellung der Rückenlehne in Fahrtrichtung. Position B zeigt die Einstellung der Rückenlehne entgegen der Fahrtrichtung. Position C zeigt die seitliche Einstellung der Rückenlehne zum Herausnehmen oder Hineinsetzen des Kindes in den Sitz. Diese Einstellung kann nur genutzt werden, wenn das Fahrzeug nicht in Bewegung ist.

D. Änderung der Neigung der Sitzrückenlehne

Ziehen Sie am Griff der Neigungseinstellung (7, Abb. 1) und stellen Sie durch Ziehen oder Drücken der Rückenlehne die gewünschte Neigung der Sitzrückenlehne ein, lassen Sie dann den Griff der Neigungseinstellung los. Wenn Sie ein Klicken hören, ist die Neigung der Rückenlehne in einer der vier verfügbaren Positionen arretiert (Abb. 2 und 3)

E. Einstellung der Sicherheitsgurte

Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Sicherheitsgurte (6, Pkt. 1) und ziehen Sie an den Gurten (Pkt. 2), um sie zu lockern (nicht am Gurtschutz (12) selbst ziehen!).

Drücken Sie auf die Taste der Schnalle (3, Pkt. 3). Wenn die Schnalle geöffnet ist, legen Sie die Schultergurte auf beiden Seiten des Sitzes an (Pkt. 4).

Setzen Sie das Kind in den Sitz, verbinden Sie die oberen Enden der Schnalle und schließen Sie diese (Pkt. 5). Wenn Sie das Klicken hören und einen grünen Streifen auf der Schnalle sehen, ist sie korrekt geschlossen. Ziehen Sie am Riemen zur Einstellung der Gurte (5), um die Sicherheitsgurte zu straffen (Pkt. 6). Die Gurte sollten so fest wie möglich angezogen werden, aber so, dass sie sich für das Kind nicht unkomfortabel anfühlen.

F. Einstellung der Kopfstütze

Vor dem Einstellen der Kopfstütze sind die Sicherheitsgurte zu lockern.

Die Höhe der Kopfstütze kann durch Drücken der Taste am Einstellgriff der Kopfstütze (15) und Bewegen der Kopfstütze nach oben oder unten eingestellt werden. Die Kopfstütze hat 12 Stufen der Höheneinstellung.

Stellen Sie sicher, dass sich die Schultergurte auf Höhe der Schultern des Kindes oder etwas höher befinden. Wenn sich die Kopfstütze während der Einstellung zwischen zwei Höhenstufen befindet, wählen Sie die höhere Einstellung.

G. Verwendung des Kissens

Das Kissen wird verwendet, wenn das Kind zwischen 40 und 60 cm groß ist. Wenn das Kind größer als 60 cm ist, darf das Kopfkissen nicht verwendet werden.

H. Einbau entgegen der Fahrtrichtung

Einbauverfahren: ISOFIX + Befestigungsgurt + Sicherheitsgurte für eine Körpergröße von 40-105 cm.

Gehen Sie nach der ISOFIX-Methode mit dem Befestigungsgurt vor und drehen Sie die Rückenlehne des Sitzes um 180°.

Stellen Sie den Sitz gemäß den folgenden Punkten ein **D**, **E** und **F**.

I. Einbau in Fahrtrichtung (Körpergröße 76-105 cm)

Einbauverfahren: ISOFIX + Befestigungsgurt + Sicherheitsgurte für eine Körpergröße von 76-105 cm.

Gehen Sie nach der ISOFIX-Methode mit dem Befestigungsgurt vor. Der Sitz ist in Fahrtrichtung eingestellt.

Stellen Sie den Sitz gemäß den folgenden Punkten ein **D**, **E** und **F**.

J. Einbau in Fahrtrichtung (Körpergröße 100-150 cm)

Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Sicherheitsgurte (6, Pkt. 1) und ziehen Sie an den Gurten (Pkt. 2), um sie zu lockern (nicht am Gurtschutz (12) selbst ziehen!).

Öffnen Sie die Schnalle und entfernen Sie den Schnallenschutz. Stecken Sie die Schnalle durch das Loch im Bezug, aus dem sie herauskommt. Verbinden Sie die oberen Teile der Schnalle und schließen Sie diese. Wenn Sie das Klicken hören und einen grünen Streifen auf der Schnalle sehen, ist sie korrekt geschlossen.

Lösen Sie den Bezug hinter den Gurten und schwenken Sie ihn leicht - unter dem Bezug auf dem Sitz befindet sich ein Fach für die Schnallen. Öffnen Sie die Fachklappe und setzen Sie die Schnalle dort ein. Schließen Sie die Klappe und ziehen Sie die Schultergurte so weit wie möglich heraus. Legen Sie die Schultergurte zusammen mit dem Schutz hinter den Bezug der Rückenlehne.

J1. Einbauverfahren A: 3-Punkte-Fahrzeuggurt + Sicherheitsgurt für Körpergröße 100-150)

Setzen Sie den Kindersitz auf den Beifahrersitz und schieben Sie ihn so nah wie möglich an die Sitzrückenlehne.

Führen Sie den Schultergurt des 3-Punkt-Gurtes durch die Führung unter der Kopfstütze des Kindersitzes und den Beckengurt durch die beiden Beckengurtführungen an der Unterseite des Sitzes. Schließen Sie dann die Gurtschnalle - der Autogurt darf sich nicht verdrehen.

Stellen Sie sicher, dass der untere Teil der Kopfstütze auf Höhe der Schultern des Kindes oder etwas höher befinden. Wenn sich die Kopfstütze während der Einstellung zwischen zwei Höhenstufen befindet, wählen Sie die höhere Einstellung.

Das Führen der Gurte auf andere Weise als durch die dafür vorgesehenen Führungen im Sitz ist gefährlich und kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

J2. Einbauverfahren B: 3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX + Sicherheitsgurt für Körpergröße 100-150)

Bauen Sie den Sitz auf dem Beifahrersitz gemäß dem ISOFIX-Einbauverfahren ein.

Führen Sie den Schultergurt des 3-Punkt-Gurtes durch die Führung unter der Kopfstütze des Kindersitzes und den Beckengurt durch die beiden Beckengurtführungen an der Unterseite des Sitzes. Schließen Sie dann die Gurtschnalle - der Autogurt darf sich nicht verdrehen.

Stellen Sie sicher, dass der untere Teil der Kopfstütze auf Höhe der Schultern des Kindes oder etwas höher befinden. Wenn sich die Kopfstütze während der Einstellung zwischen zwei Höhenstufen befindet, wählen Sie die höhere Einstellung.





Das Führen der Gurte auf andere Weise als durch die dafür vorgesehenen Führungen im Sitz ist gefährlich und kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

K. Abnehmen des Sitzbezugs

Öffnen Sie die Sicherheitsgurte und entfernen Sie den Schnallenschutz. Entfernen Sie den Schutz von den Schultergurten. Nehmen Sie den Bezug von der Kopfstütze ab. Lösen Sie den Bezug hinter den Gurten, ziehen Sie den gesamten Bezug nach oben und ziehen Sie ihn ab.

REINIGUNG

- Nach dem Waschen den Bezug flach zum Trocknen hinlegen.
- Der Bezug darf nicht zu stark zusammengedrückt oder verdreht werden, da dies Spuren hinterlassen kann.
- Bei der Reinigung des Bezugs sind die Hinweise auf dem in den Bezug eingenähten Etikett zu beachten.
- Das Gehäuse des Kindersitzes kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm abgewischt werden.

	Höchste Waschtemperatur 30°C		Nicht bügeln.
	Nicht bleichen.		Nicht chemisch reinigen.
	Trockenreinigung mit beliebigen Lösungsmitteln außer Tetrachlorethylen.		

GARANTIE

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum. Im Falle eines Mangels ist das Produkt an das Geschäft zurückzugeben, in dem es gekauft wurde, wobei darauf zu achten ist, dass der Kaufbeleg vorzulegen ist. Das Produkt sollte vollständig und vorzugsweise in seiner Originalverpackung sein.

RO

ATENȚIE

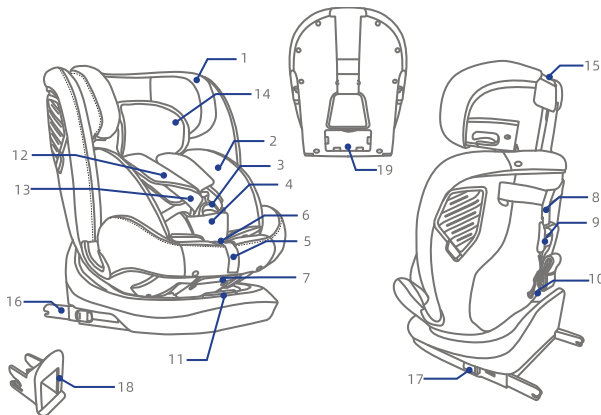
Este un scaun auto pentru copii i-Size. Acesta a fost omologat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite pentru a fi utilizat în locurile de ședere ale vehiculelor conforme cu i-Size, în conformitate cu indicațiile producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În cazul în care aveți îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul de scaune.

Este un scaun auto pentru copii i-Size. Acesta a fost omologat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite pentru a fi utilizat în "locurile de ședere cu i-Size", în conformitate cu indicațiile producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În cazul în care aveți îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul de scaune.

Nu folosiți scaunul în locurile de ședere în care este instalat un airbag frontal activ.

IMPORTANT – nu instalați scaunul orientat cu fața la direcția de mers înainte ca **VÂRSTA COPILULUI SĂ FI DEPĂȘIT 15 LUNI**.

CONSTRUCȚIA SCAUNULUI



1. Tetiera
2. Pernă
3. Cataramă
4. Protector de cataramă
5. Cureaua de reglare a centurii de siguranță
6. Buton pentru reglarea centurii de siguranță.
7. Mâner de reglare a înclinării spătarului
8. Legătura de sus
9. Indicator de prindere superior
10. Buton de reglare a legăturii de sus
11. Mâner de rotire a spătarului
12. Protectori de centură
13. Curele de umăr
14. Husă pentru tetieră
15. Mâner de reglare a tetierei
16. Prindere ISOFIX
17. Ajustarea prinderii ISOFIX
18. Ghidaj ISOFIX
19. Compartiment pentru instrucțiunile de utilizare

Verificați dacă lipsesc componente ale produsului. Contactați comerciantul în cazul în care unele componente lipsesc sau sunt deteriorate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru utilizare ulterioară.
- Părțile rigide și elementele din plastic ale scaunului trebuie să fie aranjate și instalate astfel încât să nu poată fi strivite de scaun sau de ușa vehiculului în mișcare în timpul utilizării zilnice a produsului.
- Curelele de fixare pentru scaunul pentru copii de scaunul vehiculului trebuie să fie strânse, centurile și husele de siguranță trebuie să se potrivească corpului copilului și curelele nu trebuie să fie răsucite.
- Este important să vă asigurați că centura de talie este cât mai joasă posibil, în jurul șoldurilor și nu al abdomenului.
- Scaunul trebuie înlocuit dacă a fost supus unor solicitări violente în timpul unui accident.
- Efectuarea oricăror modificări la nivelul dispozitivului fără aprobarea autorității de omologare reprezintă un risc, la fel ca și nerespectarea instrucțiunilor de instalare furnizate de producătorul scaunului.
- Asigurați-vă că copiii nu sunt lăsați nesupravegheați în scaun.
- Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte care ar putea provoca leziuni în cazul unei coliziuni, sunt fixate în mod corespunzător.
- Asigurați-vă că scaunul nu este utilizat fără husă.
- Este important să nu uitați să nu înlocuiți husa scaunului cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece aceasta face parte integrantă din funcția scaunului.
- Informații privind utilizarea scaunului i-Size pot fi găsite în instrucțiunile producătorului vehiculului.
- Este posibil ca scaunul pentru copii să nu se potrivească la toate vehiculele omologate atunci când este utilizat pentru un copil cu înălțimea de peste 135 cm.
- Scaunul nu trebuie să fie instalat pe un scaun de pasager cu airbag activ.

- Scaunul nu trebuie să fie instalat lateral sau pe un scaun de pasager echipat doar cu o centură de siguranță subabdominală.
- Înainte de fiecare utilizare, trageți de curelele de la cataramă pentru a verifica dacă catarama nu este slăbită.
- Verificați întotdeauna dacă toate piesele scaunului sunt complete și în stare bună.
- Nu lăsați scaunul într-un mediu rece sau cald și umed pentru perioade lungi de timp.
- În cazul în care scaunul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți-l din mașină și depozitați-l într-un loc răcoros, care nu este la îndemâna copiilor.

Metode de instalare disponibile

Creștere	Direcția de instalare	Metoda de instalare
40-105 cm	Cu spatele față de direcția de deplasare	ISOFIX + curea de fixare + centură de sig.
76-105 cm	Cu fața spre direcția de deplasare	ISOFIX + curea de fixare + centură de sig.
100-150 cm	Cu fața spre direcția de deplasare	Centură de siguranță auto în 3 puncte
100-150 cm	Cu fața spre direcția de deplasare	Centură de siguranță auto în 3 puncte + ISOFIX

UTILIZARE

A1. Montaj prin metoda ISOFIX

Găsiți punctele de fixare ISOFIX situate între spătar și șezut în scaunul mașinii dumneavoastră. Introduceți ghidajele ISOFIX (18) în acest spațiu și conectați ghidajele cu punctele de fixare.


A2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de reglare a prinderii ISOFIX (17) pentru a extinde prinderea ISOFIX (16) la maxim.

A3. Introduceți prinderea în ghidajul ISOFIX și conectați-le la punctele de fixare. Aliniați baza scaunului cu spătarul scaunului. Atunci când indicatorul de pe reglajul de fixare este verde, înseamnă că instalarea a fost efectuată corect.

Pentru a scoate scaunul, urmați pașii de mai sus în sens invers.

B. Montaj cu cureaua de prindere (Top tether)

Apăsăți butonul de reglare a curelei de prindere (10) pentru a regla lungimea curelei (fig. 1). Treceți centura prin ghidajul din spătarul scaunului (fig. 2) și apoi pe sub tetiera scaunului pasagerului pe care este montat scaunul (fig. 3). În cazul în care nu puteți trece cureaua de prindere sub tetieră, este acceptabil să plasați cureaua peste tetieră.

Întindeți cureaua de prindere la o lungime suficientă pentru a o atașa la punctul de fixare din spatele scaunului auto. Punctul de fixare va fi marcat cu semnul . De obicei, se găsește într-unul dintre cele trei locuri indicate în fig. A, B și C. Nu utilizați niciun alt loc pentru a fixa cureaua de fixare!

Prindeți un capăt al curelei de fixare și trageți de ea, întinzând-o (fig. 4). O dungă verde va fi vizibilă în fereastra cataramii de fixare dacă centura a fost fixată corect (fig. 5).

ATENȚIE: Vă recomandăm să treceți cureaua de fixare astfel încât să nu fie aproape de geamul mașinii.

C. Rotirea spătarului scaunului

Trageți de mânerul de reglare a rotirii (11, pct 1) și folosiți cealaltă mână pentru a roti spătarul scaunului în poziția dorită (pct. 2).

Poziția A indică poziția spătarului cu fața spre direcția de deplasare. Poziția B indică poziția spătarului cu spatele spre direcția de deplasare. Poziția C indică poziția laterală a spătarului pentru scoaterea sau așezarea copilului în scaun. Această setare poate fi utilizată numai atunci când mașina nu este în mișcare.

D. Modificarea înclinării spătarului scaunului

Trageți de mânerul de reglare a înclinării (7, fig. 1) și, trăgând sau împingând spătarul, setați înclinarea dorită a spătarului scaunului, apoi eliberați mânerul de reglare a înclinării. Când auziți un clic, înclinarea spătarului este blocată într-una dintre cele patru poziții disponibile (fig. 2 și 3).

E. Ajustarea centurilor de siguranță

Apăsăți butonul de reglare a centurilor de siguranță (6, pct 1) și trageți de centuri (pct 2) pentru a le slăbi (nu trageți de centurile de siguranță (12)!).

Apăsăți butonul din cataramă (3, pct 3), după ce desfaceți catarama, aranjați bretelele pe ambele părți ale scaunului (pct 4).

Așezați copilul în scaun, conectați partea superioară a cataramei și fixați-o (pct 5). Când auziți clicul și vedeți dunga verde de pe cataramă, înseamnă că este închisă corect. Trageți cureaua de reglare a centurii (5) pentru a strânge centurile de siguranță (pct 6). Curelele trebuie să fie strânse cât mai mult posibil, dar astfel încât să nu provoace disconfort copilului.

F. Ajustarea tetierei

Centurile de siguranță trebuie desfăcute înainte de a ajusta tetiera.

Înălțimea tetierei poate fi reglată prin apăsarea butonului de pe mânerul de reglare a tetierei (15) și prin deplasarea tetierei în sus sau în jos. Tetiera are 12 niveluri de reglare a înălțimii.

Asigurați-vă că bretelele sunt la nivelul umerilor copilului sau puțin mai sus. Dacă, în timpul reglării, tetiera se află între două niveluri de reglare a înălțimii, selectați cea mai înaltă valoare.

G. Utilizarea pernei

Perna trebuie folosită dacă înălțimea copilului este cuprinsă între 40 și 60 cm. Atunci când copilul este mai înalt de 60 cm, perna nu trebuie folosită.

H. Montaj cu spatele spre direcția de deplasare

Metoda de montaj: ISOFIX + curea de prindere + centuri de siguranță pentru înălțimea între 40-105 cm.

Procedați în același mod ca la metoda de instalare ISOFIX și cu cureaua de prindere, apoi rotiți spătarul scaunului la 180°.

Ajustați setarea scaunului conform cu subpunctele **D**, **E** și **F**.

I. Монтаж с лице към посоката на движение (ръст 76-105 см)

Метод на инсталиране: ISOFIX + закрепващ колан + обезопасителни колани за ръст 76-105см.

Следвайте метода на монтаж ISOFIX със закрепващ колан. Столчето е разположено с лице към посоката на движение.

Нагласете позицията на седалката според точки Д (D), Е и Ф (F).

J. Montaj cu fața spre direcția de deplasare (înălțime 100-150 cm)

Apăsati butonul de reglare a centurilor de siguranță (6, pct 2) și trageți de centuri (pct 3) pentru a le slăbi (nu trageți de centurile de siguranță (12)!).

Desfaceți catarama și scoateți protecția cataramei. Introduceți catarama prin orificiul din husa din care iese. Îmbinați părțile superioare ale cataramei și fixați-o. Când auziți clicul și vedeți dunga verde de pe cataramă, înseamnă că este închisă corect.

Desfaceți husa din spatele curelelor și înclinați-l ușor – sub capacul scaunului există un compartiment pentru catarama. Deschideți clapeta compartimentului și introduceți catarama acolo. Închideți clapeta și trageți bretelele cât mai mult posibil. Strângeți bretelele împreună cu protecțiile în spatele husei spătarului scaunului.

J1. Metoda de montaj A: Centură de siguranță în 3 puncte + centură de siguranță pentru înălțime 100-150)

Poziționați scaunul pe scaunul pasagerului și împingeți-l cât mai aproape posibil de spătarul scaunului.

Treceți breteaua centurii auto în 3 puncte prin ghidajul situat sub tetiera scaunului, iar centura subabdominală prin ambele ghidaje ale centurii subabdominale din partea de jos a scaunului.

Apoi fixați catarama centurii de siguranță – centura auto nu trebuie să se răsucească.

Asigurați-vă că partea inferioară a tetierei este la nivelul umerilor copilului sau puțin mai sus. Dacă, în timpul reglării, tetiera se află între două niveluri de reglare a înălțimii, selectați cea mai înaltă valoare.

Ghidarea centurilor auto în orice alt mod decât prin intermediul ghidajelor dedicate din scaun este periculos și poate provoca leziuni grave.

J2. Metoda de montaj B: Centură de siguranță în 3 puncte + ISOFIX+ centură de siguranță pentru înălțime 100-150)

Instalați scaunul pe scaunul pasagerului în conformitate cu metoda de montaj ISOFIX.

Treceți breteaua centurii auto în 3 puncte prin ghidajul situat sub tetiera scaunului, iar centura subabdominală prin ambele ghidaje ale centurii subabdominale din partea de jos a scaunului.

Apoi fixați catarama centurii de siguranță – centura auto nu trebuie să se răsucească.

Asigurați-vă că partea inferioară a tetierei este la nivelul umerilor copilului sau puțin mai sus. Dacă, în timpul reglării, tetiera se află între două niveluri de reglare a înălțimii, selectați cea mai înaltă valoare.






Ghidarea centurilor auto în orice alt mod decât prin intermediul ghidajelor dedicate din scaun este periculos și poate provoca leziuni grave.

K. Îndepărtarea husei scaunului

Desfaceți centura de siguranță și scoateți protecția cataramii. Îndepărtați protecțiile de pe bretele. Îndepărtați husa de pe tetieră. Desprindeți husa din spatele curelelor și trageți husa întreagă în sus și dați-o jos.

CURĂȚARE

- După spălare, întindeți husa și lăsați-o să se usuce.
- Nu stoarceți excesiv husa, nu răsuciți, deoarece acest lucru poate lăsa urme.
- Când curățați husa, respectați indicațiile de pe eticheta cusută în husă.
- Corpul scaunului poate fi șters cu o lavetă sau un burete umed.

	Temperatura maximă de spălare 30°C.		Nu călcați.
	Nu înălbiți.		Nu curățați chimic.
	Curățați uscat cu orice solvent, cu excepția tetracloroetilenei.		

GARANȚIE

Produsul are o garanție de 2 ani, începând de la data vânzării produsului. În cazul unui defect, produsul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, amintindu-vă să prezentați dovada achiziției. Produsul trebuie să fie complet și, de preferință, împachetat în ambalajul original.

CZ

POZNÁMKA

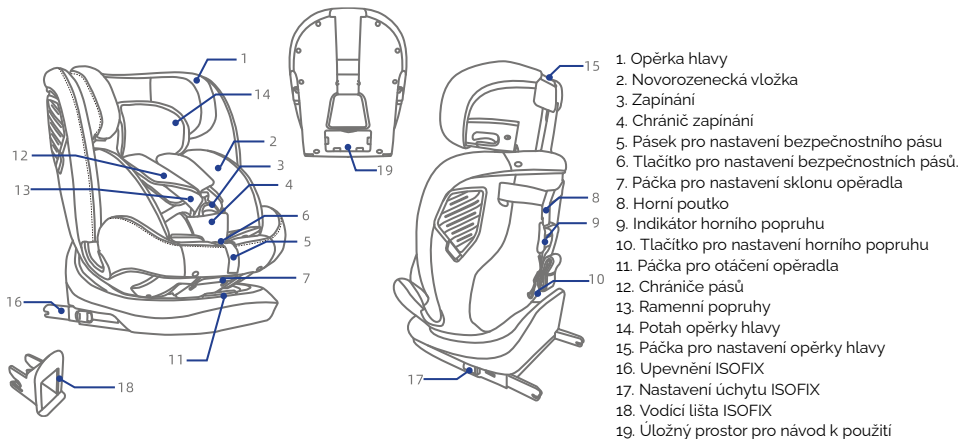
Jedná se o dětskou autosedačku i-Size. Byla schválena v souladu s předpisem č. 129 Evropské hospodářské komise OSN pro použití na sedadlech vozidel vyhovujících normě i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozidla v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce autosedačky nebo na svého prodejce.

Jedná se o dětskou autosedačku i-Size. Byla schválena v souladu s předpisem č. 129 Evropské hospodářské komise OSN pro použití především na „místech k sezení i-Size“, jak je uvedeno výrobcem vozidel v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce autosedačky nebo prodejce.

Sedačku nepoužívejte na místech k sezení, kde je instalován aktivní čelní airbag.

DŮLEŽITÉ - neinstalujte sedačku proti směru jízdy dříve, než VĚK DÍTĚTE překročí 15 MĚSÍCŮ.

KONSTRUKCE SEDAČKY



Zkontrolujte, zda výrobek neobsahuje chybějící součásti. V případě chybějících nebo poškozených součástí se obraťte na svého prodejce.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Příručku si uschovejte pro budoucí použití.
- Pevné části a plastové díly dětské autosedačky by měly být uspořádány a instalovány tak, aby nemohlo dojít k jejich přiskřípnutí pohyblivými se sedadlem nebo dveřmi vozidla během každodenního používání výrobku.
- Pásy upevňující autosedačku k sedadlu vozidla by měly být napnuté, pásy a dětské bezpečnostní kryty by měly přiléhat k tělu dítěte a pásy by neměly být zkroucené.
- Je důležité dbát na to, aby byl bederní pás co nejnižší a obepínal boky, nikoli břicho.
- Pokud byla dětská autosedačka při nehodě vystavena silnému namáhání, měla by být vyměněna.
- Provádění jakýchkoli úprav zařízení bez schválení schvalovacím orgánem představuje riziko, stejně jako nedodržení pokynů k instalaci poskytnutých výrobcem dětské autosedačky.
- Dbejte na to, aby děti nezůstávaly v autosedačce bez dozoru.
- Ujistěte se, že jsou zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly v případě kolize způsobit zranění, řádně upevněny.
- Ujistěte se, že dětská autosedačka nebude používána bez potahu.
- Dbejte na to, abyste potah sedačky nenahrazovali jiným než výrobcem doporučeným potahem, protože je nedílnou součástí fungování sedačky.
- Návod k používání sedačky i-Size naleznete v příručce výrobce vozidla.
- Dětská autosedačka nemusí být vhodná pro všechna schválená vozidla, pokud je používána s výškou dítěte nad 135 cm.
- Dětská autosedačka nesmí být instalována na sedadlo spolujezdce s aktivním airbagem.
- Dětská autosedačka nesmí být instalována stranou nebo na sedadlo spolujezdce vybavené pouze břišním pásem.
- Před každým použitím zatáhněte za pásy u spony a zkontrolujte, zda není uvolněná.

- Vždy zkontrolujte, zda jsou všechny části dětské autosedačky kompletní a v dobrém stavu.
- Nenechávejte dětskou autosedačku delší dobu v chladném nebo horkém a vlhkém prostředí.
- Pokud dětskou autosedačku nebudete delší dobu používat, vyjměte ji z auta a uložte ji na chladném místě mimo dosah dětí.

Dostupné instalační metody

Výška	Směr instalace	Způsob instalace
40-105 cm	Proti směru jízdy	ISOFIX + upevňovací popruh + bezpečnostní pás
76-105 cm	Po směru jízdy	ISOFIX + upevňovací popruh + bezpečnostní pás
100-150 cm	Po směru jízdy	3bodový automobilový bezpečnostní pás
100-150 cm	Po směru jízdy	3bodový automobilový bezpečnostní pás+ ISOFIX

POUŽITÍ

A1. Instalace metodou ISOFIX

Vyhledejte upevňovací body ISOFIX, které se nacházejí mezi opěradlem a sedací částí na sedadle Vašeho vozu. Zasuňte do tohoto prostoru vodička ISOFIX (**18**) a spojte je s upevňovacími body.


A2. Stiskněte a podržte tlačítko v nastavení držáku ISOFIX (**17**), aby se držák ISOFIX (**16**) vysunul co nejdále.

A3. Zasuňte držák do vodítek ISOFIX a spojte je s upevňovacími body. Vyrovnajte základnu autosedačky s opěradlem sedadla. Pokud indikátor na nastavení upevnění svítí zeleně, znamená to, že instalace byla provedena správně.

Chcete-li sedačku vyjmout, postupujte podle výše uvedených kroků v opačném pořadí.

B. Top tether montáž

Stisknutím tlačítka nastavení pásu (**10**) nastavte délku pásu (obr. **1**). Prostrčte pás vodítkem v opěradle dětské autosedačky (obr. **2**) a poté pod opěrkou hlavy sedadla, na kterém je dětská autosedačka namontována (obr. **3**). Pokud není možné vést upevňovací pás pod opěrkou hlavy, je přípustné jej vést přes opěrkou hlavy.

Vytáhněte upevňovací pás tak, aby byl dostatečně dlouhý a bylo možné jej zaháknout do upevňovacího bodu za sedadlem automobilu. Upevňovací bod bude označen symbolem . Obvykle jej najdete na jednom ze tří míst uvedených na obrázcích **A**, **B** a **C**. Nepoužívejte jiná místa k zaháknutí upevňovacího bodu upínacího pásu!

Uchopte jeden konec upevňovacího pásu a zatáhněte za něj, čímž jej roztáhnete (Obrázek **4**). Pokud byl pás správně připevněn, v okénku spony upevňovacího pásu se objeví zelený pruh (Obrázek **5**).

POZNÁMKA: Doporučujeme vést upevňovací pás tak, aby nešel proti oknu vozu.

C. Otáčení opěradla dětské autosedačky

Zatáhněte za rukojeť pro nastavení otáčení (**11**, bod **1**) a druhou rukou otočte opěradlo dětské autosedačky do požadované polohy (bod **2**).

Poloha A ukazuje polohu opěradla směrem dopředu. Poloha B ukazuje polohu opěradla směrem dozadu. Poloha C zobrazuje nastavení opěradla směrem do strany pro vyjmutí nebo posazení dítěte do sedačky. Toto nastavení lze použít pouze v případě, že vozidlo není v pohybu.

D. Změna sklonu opěradla dětské autosedačky

Zatáhněte za rukojeť nastavení sklonu (**7**, Obrázek **1**) a tahem nebo tlakem na opěradlo nastavte požadovaný sklon opěradla dětské autosedačky, poté rukojeť nastavení sklonu uvolněte. Jakmile uslyšíte cvaknutí, sklon opěradla se zablokuje v jedné ze čtyř dostupných poloh (obrázky **2** a **3**).

E. Nastavení bezpečnostních pásů

Stiskněte tlačítko nastavení bezpečnostních pásů (**6**, bod **1**) a zatáhněte za pásy (bod **2**), abyste je uvolnili (netahajte za samotné chrániče pásů (**12**!!)).

Stiskněte tlačítko v přezce (**3**, bod **3**), po jejím rozepnutí uspořádejte ramenní popruhy na obou stranách dětské autosedačky (bod **4**).

Posadte dítě do autosedačky, spojte vrcholy spony a zapněte ji (bod **5**). Jakmile uslyšíte cvaknutí a na přezce se objeví viditelný zelený proužek, bude přezka správně zapnutá. Zatáhněte za pásek pro nastavení pásů (bod **5**), abyste pásy utáhli (bod **6**). Pásy by měly být utaženy co nejvíce, ale tak, aby nezpůsobovaly dítěti nepohodlí.

F. Nastavení opěrky hlavy

Před nastavením opěrky hlavy je třeba uvolnit bezpečnostní pásy.

Výšku opěrky hlavy lze nastavit stisknutím tlačítka na rukojeti pro nastavení opěrky hlavy (**15**) a posunutím opěrky hlavy nahoru nebo dolů. Opěrka hlavy má 12 úrovní nastavení výšky.

Ujistěte se, že jsou ramenní popruhy v úrovni ramen dítěte nebo o něco výše. Pokud se opěrka hlavy při nastavování nachází mezi dvěma úrovněmi nastavení výšky, zvolte vyšší nastavení.

G. Použití novorozenecké vložky

Vložka by měla být použita, pokud je dítě vysoké 40 až 60 cm. Pokud je dítě vyšší než 60 cm, vložka by se neměla používat.

H. Montáž proti směru jízdy

Způsob instalace: Na zadní sedadlo se nainstaluje opěradlo: ISOFIX + popruh + bezpečnostní pás pro výšku 40-105 cm.

Postupujte podle způsobu instalace ISOFIX a upevňovacího pásu s opěradlem otočeným o 180°. Nastavte polohu sedadla podle pododdílů **D**, **E** a **F**.

I. Montáž směrem dopředu (výška 76-105 cm)

Způsob montáže: ISOFIX + popruh + bezpečnostní pás pro výšku 76-105 cm.

Postupujte podle způsobu montáže ISOFIX a s upevňovacím pásem. Umístěte dětskou autosedačku směrem dopředu.

Nastavte polohu sedačky podle pododdílů **D**, **E** a **F**.

J. Montáž po směru jízdy (výška 100-150 cm)

Stiskněte tlačítko nastavení bezpečnostního pásu (**6**, bod **2**) a zatáhněte za pásy (bod **3**), abyste je uvolnili (netahajte za samotné chrániče pásů (**12**)).

Rozepněte sponu a sejměte chránič spony. Vložte přezku do otvoru v krytu, ze kterého vychází. Spojte horní části přezky a upevněte ji. Jakmile uslyšíte cvaknutí a uvidíte na přezce zelený proužek, bude přezka správně uzavřena.

Odklopte potah za pásy a mírně jej vyklopte - pod potahem dětské autosedačky je úložný prostor pro přezku. Otevřete klapku úložného prostoru a vložte tam přezku. Klapku zavřete a co nejvíce vytáhněte ramenní popruhy. Ramenní popruhy spolu s polštářky uložte za kryt dětské autosedačky.

J1. Způsob instalace A: tříbodový pás + bezpečnostní pásy pro výšku 100-150)

Umístěte dětskou autosedačku na sedadlo spolujezdce a přitlačte ji co nejbližší k opěradlu. Ramenní popruh tříbodového automobilového pásu prostrčte vodítkem umístěným pod opěrkou hlavy dětské autosedačky a břišní pás prostrčte oběma vodítky břišního pásu ve spodní části dětské autosedačky. Poté zapněte sponu pásu - pás auta se nesmí protáčet. Ujistěte se, že spodní část opěrky hlavy je v úrovni ramen dítěte nebo o něco výše. Pokud se opěrka hlavy při nastavování nachází mezi dvěma úrovněmi nastavení výšky, zvolte vyšší nastavení. Vedení pásů auta jiným způsobem než přes speciální vodítka v židli je nebezpečné a může vést k vážným zraněním.

J2. Způsob instalace B: 3bodový pás + ISOFIX + bezpečnostní pásy pro výšku 100-150)






Nainstalujte dětskou autosedačku na sedadlo spolujezdce podle způsobu montáže ISOFIX. Ramenní popruh tříbodového automobilového pásu prostrčte vodítkem umístěným pod opěrkou hlavy dětské autosedačky a břišní pás prostrčte oběma vodítky břišního pásu ve spodní části dětské autosedačky. Poté zapněte sponu pásu - pás auta se nesmí protáčet. Ujistěte se, že spodní část opěrky hlavy je v úrovni ramen dítěte nebo o něco výše. Pokud se opěrka hlavy při nastavování nachází mezi dvěma úrovněmi nastavení výšky, zvolte vyšší nastavení. Vedení pásů auta jiným způsobem než přes speciální vodítka dětské autosedačky je nebezpečné a může vést k vážným zraněním.

K. Sejmutí potahu dětské autosedačky

Odepněte bezpečnostní pásy a sejměte chránič spony. Odstraňte chrániče z ramenních popruhů. Sejměte potah z opěrky hlavy. Odepněte potah za pásy a celý potah vytáhněte směrem nahoru a sundejte jej.

ČIŠTĚNÍ

- Po vyprání by se měl potah nechat uschnout rovnoměrně rozložený.
- Potah nadměrně nevymačkávejte ani neždímejte, může to zanechat stopy.
- Při čištění potahu se řiďte značkami na štítku, který je v něm všitý.
- Tělo dětské autosedačky lze otřít vlhkým hadříkem nebo houbou.

	Maximální teplota prání 30 °C.		Nežehlete.
	Nebělte.		Nečistěte chemicky.
	Čistěte na sucho libovolným rozpouštědlem s výjimkou tetrachlorethylenu.		

ZÁRUKA

Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky od data prodeje výrobku. V případě závady je třeba výrobek vrátit do obchodu, kde byl zakoupen, a nezapomenout předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a pokud možno v původním obalu.

SK

POZNÁMKA

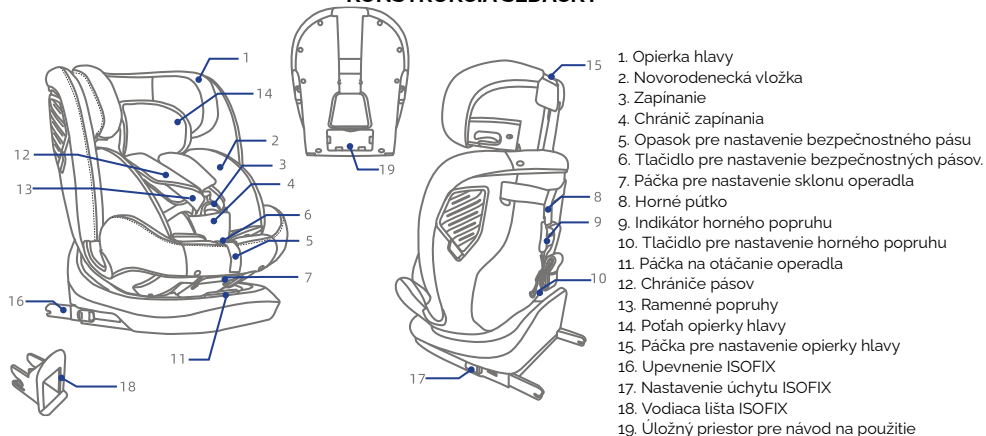
Ide o detskú autosedačku i-Size. Bola schválená v súlade s predpisom č. 129 Európskej hospodárskej komisie OSN na použitie na sedadlách vozidiel vyhovujúcich norme i-Size, ako je uvedené výrobcom vozidla v návode na obsluhu vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu autosedačky alebo na svojho predajcu.

Ide o detskú autosedačku i-Size. Bola schválená v súlade s predpisom č. 129 Európskej hospodárskej komisie OSN pre použitie predovšetkým na „miestach na sedenie i-Size“, ako je uvedené výrobcovia vozidiel v návode na obsluhu vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu autosedačky alebo predajcu.

Sedačku nepoužívajte na miestach na sedenie, kde je inštalovaný aktívny čelný airbag.

DÔLEŽITÉ - neinštalujte sedačku proti smeru jazdy skôr, ako VEK DIEŤATE prekročí 15 Mesiacov.

KONŠTRUKCIA SEDAČKY



Skontrolujte, či výrobok neobsahuje chýbajúce súčasti. V prípade chýbajúcich alebo poškodených súčastí sa obráťte na svojho predajcu.

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Príručku si uschovajte pre budúce použitie.
- Pevné časti a plastové diely detskej autosedačky by mali byť usporiadané a inštalované tak, aby nemohlo dôjsť k ich privretiu pohybujúcim sa sedadlom alebo dverami vozidla počas každodenného používania výrobku.
- Pásy upevňujúce autosedačku k sedadlu vozidla by mali byť napnuté, pásy a detské bezpečnostné kryty by mali priliehať k telu dieťaťa a pásy by nemali byť skrútené.
- Je dôležité dbať na to, aby bol bedrový pás čo najnižšie a obopínal boky, nie brucho.
- Pokiaľ bola detská autosedačka pri nehode vystavená silnému namáhaniu, mala by byť vymenená.
- Vykonávanie akýchkoľvek úprav zariadenia bez schválenia schvaľovacím orgánom predstavuje riziko, rovnako ako nedodržanie pokynov na inštaláciu poskytnutých výrobcom detskej autosedačky.
- Dbajte na to, aby deti nezostávali v autosedačke bez dozoru.
- Uistite sa, že batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli v prípade kolízie spôsobiť zranenie, riadne upevnené.
- Uistite sa, že detská autosedačka nebude používaná bez poťahu.
- Dbajte na to, aby ste poťah sedačky nenahradzovali iným než výrobcom odporúčaným poťahom, pretože je neoddeliteľnou súčasťou fungovania sedačky.
- Návod na používanie sedačky i-Size nájdete v príručke výrobcu vozidla.
- Detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá, pokiaľ je používaná s výškou dieťaťa nad 135 cm.
- Detská autosedačka nesmie byť inštalovaná na sedadlo spolujazdca s aktívnym airbagom.
- Detská autosedačka nesmie byť inštalovaná stranou alebo na sedadlo spolujazdca vybavené iba brušným pásom.

- Pred každým použitím zatiahnite za pásy pri sponě a skontrolujte, či nie je uvoľnená.
- Vždy skontrolujte, či sú všetky časti detskej autosedačky kompletne av dobrom stave.
- Nenechávajte detskú autosedačku dlhšiu dobu v chladnom alebo horúcom a vlhkom prostredí.
- Pokiaľ detskú autosedačku nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte ju z auta a uložte ju na chladnom mieste mimo dosahu detí.

Dostupné inštalačné metódy

Výška	Smer inštalácie	Spôsob inštalácie
40-105 cm	Proti smeru jazdy	ISOFIX + upevňovací popruh + bezpečnostný pás
76-105 cm	V smere jazdy	ISOFIX + upevňovací popruh + bezpečnostný pás
100-150 cm	V smere jazdy	3bodový automobilový bezpečnostný pás
100-150 cm	V smere jazdy	3bodový automobilový bezpečnostný pás + ISOFIX

POUŽITIE

A1. Inštalácia metódou ISOFIX

Vyhľadajte upevňovacie body ISOFIX, ktoré sa nachádzajú medzi operadlom a sedacou časťou na sedadle Vášho vozidla. Zasuňte do tohto priestoru vodičlá ISOFIX (18) a spojte ich s upevňovacími bodmi.

A2. Stlačte a podržte tlačidlo v nastavení držiaka ISOFIX (17), aby sa držiak ISOFIX (16) vysunul čo najďalej.

A3. Zasuňte držiak do vodidiel ISOFIX a spojte ich s upevňovacími bodmi. Vyrovajte základňu autosedačky s operadlom sedadla. Ak indikátor na nastavenie upevnenia svieti zeleno, znamená to, že inštalácia bola vykonaná správne.

Ak chcete sedačku vybrať, postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

B. Top tether montáž

Stlačením tlačidla nastavenia pásu (**10**) nastavte dĺžku pásu (obr. **1**). Prestrčte pás vodítkom v operadle detskej autosedačky (obr. **2**) a potom pod opierkou hlavy sedadla, na ktorom je detská autosedačka namontovaná (obr. **3**). Pokiaľ nie je možné viesť upevňovací pás pod opierkou hlavy, je prípustné ho viesť cez opierku hlavy.

Vytiahnite upevňovací pás tak, aby bol dostatočne dlhý a bolo možné ho zaháknúť do upevňovacieho bodu za sedadlom automobilu. Upevňovací bod bude označený symbolom . Obvykle ho nájdete na jednom z troch miest uvedených na obrázkoch **A**, **B** a **C**. Nepoužívajte iné miesta na zaháknutie upevňovacieho bodu upínacieho pásu!

Uchopte jeden koniec upevňovacieho pásu a zatiahnite zaň, čím ho rozťahnete (Obrázok **4**). Ak bol pás správne pripevnený, v okienku spony upevňovacieho pásu sa objaví zelený pruh (Obrázok **5**).

POZNÁMKA: Odporúčame viesť upevňovací pás tak, aby nešiel proti oknu vozidla.

C. Otáčanie operadla detskej autosedačky

Zatiahnite za rúkoväť pre nastavenie otáčania (**11**, bod **1**) a druhou rukou otočte operadlo detskej autosedačky do požadovanej polohy (bod **2**).

Poloha **A** ukazuje polohu operadla smerom dopredu. Poloha **B** ukazuje polohu operadla smerom dozadu. Poloha **C** zobrazuje nastavenie operadla smerom do strany na vybratie alebo posadenie dieťaťa do sedačky. Toto nastavenie je možné použiť iba v prípade, že vozidlo nie je v pohybe.

D. Zmena sklonu operadla detskej autosedačky

Zatiahnite za rukoväť nastavenia sklonu (**7**, Obrázok **1**) a ťahom alebo tlakom na operadlo nastavte požadovaný sklon operadla detskej autosedačky, potom rukoväť nastavenia sklonu uvoľnite. Hneď ako začujete cvaknutie, sklon operadla sa zablokuje v jednej zo štyroch dostupných polôh (obrázky **2** a **3**).

E. Nastavenie bezpečnostných pásov

Stlačte tlačidlo nastavenia bezpečnostných pásov (**6**, bod **1**) a zatiahnite za pásy (bod **2**), aby ste ich uvoľnili (neťahajte za samotné chrániče pásov (**12**)).

Stlačte tlačidlo v pracke (**3**, bod **3**), po jej rozopnutí usporiadajte ramenné popruhy na oboch stranách detskej autosedačky (bod **4**).

Posaďte dieťa do autosedačky, spojte vrcholy spony a zapnite ju (bod **5**). Akonáhle budete počuť cvaknutie a na pracke sa objaví viditeľný zelený prúžok, bude pracka správne zapnutá. Zatiahnite za pásik pre nastavenie pásov (bod **5**), aby ste pásy utiahli (bod **6**). Pásy by mali byť utiahnuté čo najviac, ale tak, aby nespôsobovali dieťaťu nepohodlie.

F. Nastavenie opierky hlavy

Pred nastavením opierky hlavy je potrebné uvoľniť bezpečnostné pásy.

Výšku opierky hlavy je možné nastaviť stlačením tlačidla na rukoväti pre nastavenie opierky hlavy (**15**) a posunutím opierky hlavy nahor alebo nadol opierka hlavy má 12 úrovní nastavenia výšky.

Uistite sa, že sú ramenné popruhy v úrovni ramien dieťaťa alebo o niečo vyššie.

G. Použitie novorodeneckej vložky

Vložka by mala byť použitá, ak je dieťa vysoké 40 až 60 cm. Ak je dieťa vyššie ako 60 cm, vložka by sa nemala používať.

H. Montáž proti smeru jazdy

Spôsob inštalácie: Na zadné sedadlo sa nainštaluje operadlo: ISOFIX + popruh + bezpečnostný pás pre výšku 40-105 cm.

Postupujte podľa spôsobu inštalácie ISOFIX a upevňovacieho pásu s operadlom otočeným o 180°.

Nastavte polohu sedadla podľa pododdielov **D, E a F**.

I. Montáž smerom dopredu (výška 76-105 cm)

Spôsob montáže: ISOFIX + popruh + bezpečnostný pás pre výšku 76-105 cm.

Postupujte podľa spôsobu montáže ISOFIX as upevňovacím pásom. Umiestnite detskú autosedačku smerom dopredu.

Nastavte polohu sedačky podľa pododdielov **D, E a F**.

J. Montáž v smere jazdy (výška 100-150 cm)

Stlačte tlačidlo nastavenia bezpečnostného pásu (**6**, bod **2**) a zatahnite za pásy (bod **3**), aby ste ich uvoľnili (neťahajte za samotné chrániče pásov (**12**)!).

Rozopnite sponu a odoberte chránič spony. Vložte pracku do otvoru v kryte, z ktorého vychádza hornej časti pracku a upevnite ju.

Odklopte poťah za pásy a mierne ho vyklopte - pod poťahom detskej autosedačky je úložný priestor pre pracku. Otvorte klapku úložného priestoru a vložte tam pracku.

J1. Spôsob inštalácie A: trojbodový pás + bezpečnostné pásy pre výšku 100-150)

Umiestnite detskú autosedačku na sedadlo spolujazdca a pritlačte ju čo najbližšie k operadlu. Ramenný popruh trojbodového automobilového pásu prestrčte vodítkom umiestneným pod opierkou hlavy detskej autosedačky a brušný pás prestrčte oboma vodidlami brušného pásu v spodnej časti detskej autosedačky. Potom zapnite sponu pásu - pás auta sa nesmie pretáčať.

Uistite sa, že spodná časť opierky hlavy je v úrovni ramien dieťaťa alebo o niečo vyššie. Pokiaľ sa opierka hlavy pri nastavovaní nachádza medzi dvoma úrovňami nastavenia výšky, zvolte vyššie nastavenie.

Vedenie pásov auta iným spôsobom ako cez špeciálne vodička v stoličke je nebezpečné a môže viesť k vážnym zraneniam.

J2. Spôsob inštalácie B: 3bodový pás + ISOFIX + bezpečnostné pásy pre výšku 100-150)

Nainštalujte detskú autosedačku na sedadlo spolujazdca podľa spôsobu montáže ISOFIX.

Ramenný popruh trojbodového automobilového pásu prestrčte vodičkom umiestneným pod opierkou hlavy detskej autosedačky a brušný pás prestrčte oboma vodidlami brušného pásu v spodnej časti detskej autosedačky. Potom zapnite sponu pásu - pás auta sa nesmie pretáčať.

Uistite sa, že spodná časť opierky hlavy je v úrovni ramien dieťaťa alebo o niečo vyššie. Pokiaľ sa opierka hlavy pri nastavovaní nachádza medzi dvoma úrovňami nastavenia výšky, zvolte vyššie nastavenie.






Vedenie pásov auta iným spôsobom ako cez špeciálne vodička detskej autosedačky je nebezpečné a môže viesť k vážnym zraneniam.

K. Odobratie poťahu detskej autosedačky

Odopnite bezpečnostné pásy a odoberte chránič spony. Odstráňte chrániče z ramenných popruhov. Odoberte poťah z opierky hlavy. Odopnite poťah za pásy a celý poťah vytiahnite smerom nahor a zložte ho.

ČISTENIE

- Po vypraní by sa mal poťah nechať uschnúť rovnomerne rozložený.
- Poťah nadmerne nevytláčajte ani nežmýkajte, môže to zanechať stopy.
- Pri čistení poťahu sa riaďte značkami na štítku, ktorý je v ňom vsitý.
- Telo detskej autosedačky je možné utrieť vlhkou handričkou alebo špongiou.

	Maximálna teplota prania 30 °C.		Nežehlite.
	Nebielte.		Nečistite chemicky.
	Čistite na sucho ľubovoľným rozpúšťadlom s výnimkou tetrachloretylénu.		

ZÁRUKA

Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu predaja výrobku. V prípade závady je potrebné výrobok vrátiť do obchodu, kde bol zakúpený, a nezabudnúť predložiť doklad o kúpe. Výrobok by mal byť kompletný a pokiaľ možno v pôvodnom obale.

FR

ATTENTION

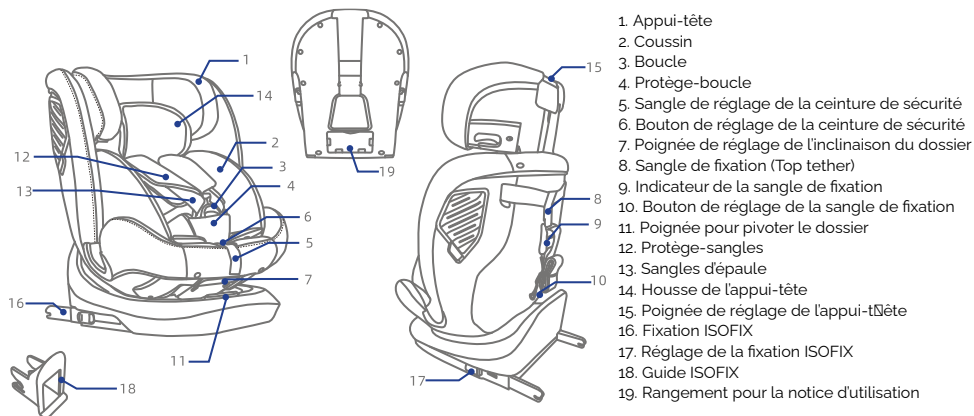
Ceci est un siège auto pour enfant i-Size. Homologué conformément au règlement n° 129 de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, il est destiné à être utilisé sur des sièges de voiture conformes à « i-Size », comme indiqué par le constructeur dans le manuel du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le revendeur du siège auto.

Ceci est un siège auto pour enfant i-Size. Homologué conformément au règlement n° 129 de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, il est destiné à être utilisé principalement sur des sièges de voiture « i-Size », comme indiqué par le constructeur dans le manuel du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le revendeur du siège auto.

Le produit ne doit pas être installé sur des sièges de voiture équipées d'un airbag frontal actif.

IMPORTANT - ne pas installer le siège face vers l'avant avant que l'ÂGE DE L'ENFANT ne dépasse 15 MOIS.

CONSTRUCTION DU SIÈGE



Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce du produit. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contactez le revendeur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Conservez la notice d'utilisation pour usage ultérieur.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique du siège doivent être placés et installés de manière à ce qu'il n'y soient coincés par le siège de voiture coulissant ou par la porte du véhicule lors de l'usage quotidien du produit.
- Les sangles fixant le produit au siège de véhicule doivent être tendues. La ceinture et les éléments de protection doivent être ajustés au corps de l'enfant, et les sangles ne doivent pas être tordues.
- Il est important de s'assurer que la sangle de hanche est le plus bas possible, serrant les hanches, et non pas le ventre.
- Après avoir subi des charges importantes lors d'un accident, le siège auto doit être remplacé.
- Toute modification du produit sans autorisation de l'autorité d'homologation peut se révéler dangereuse, tout comme le non-respect de l'instruction de montage fournie par le fabricant du siège.
- Assurez-vous que les enfants ne sont pas laissés dans le siège sans surveillance.
- Assurez-vous que les bagages ou d'autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision sont bien sécurisés.
- Assurez-vous que le siège n'est pas utilisé sans housse.
- Ne remplacez pas la housse du siège par une autre non-recommandée par le fabricant car elle constitue une partie intégrante pour le fonctionnement du produit.
- Pour information sur l'utilisation du siège i-Size, consultez le manuel du fabricant du véhicule.
- Le siège pour enfant peut ne pas être conforme à tous les véhicules homologués si la taille de l'enfant est au dessus de 135 cm.

- Le produit ne doit pas être installé sur un siège passager avec un airbag actif.
- Le produit ne doit pas être installé latéralement ni sur le siège passager qui n'est équipé que d'une ceinture de hanche.
- Avant chaque utilisation, tirez sur la ceinture près de la boucle pour vérifier qu'elle n'a pas de jeu.
- Vérifiez toujours si toutes les pièces du siège sont au complet et en bonne condition.
- Ne laissez pas le siège pour des périodes prolongées dans un milieu froid ou chaud et humide.
- Si le siège n'est pas utilisé pour une période prolongée, il faut le retirer de la voiture et le conserver dans un endroit frais hors de portée des enfants.

Méthodes de fixation disponibles

Taille	Orientation	Méthode de fixation
40–105 cm	Dos à la route	ISOFIX + sangle de fixation + ceinture de sécurité
76–105 cm	Face à la route	ISOFIX + sangle de fixation + ceinture de sécurité
100–150 cm	Face à la route	Ceinture 3 points
100–150 cm	Face à la route	Ceinture 3 points + ISOFIX

UTILISATION

A1. Montage avec ISOFIX

Retrouvez les points de fixation ISOFIX entre le dossier et l'assise dans le siège de votre voiture. Insérez-y les guides ISOFIX (18) et raccordez-les avec les points de fixation.


A2. Faites un appui long sur le bouton de réglage de la fixation ISOFIX (17) pour étendre la fixation ISOFIX (16) complètement.

A3. Insérez la fixation dans la guide ISOFIX et assemblez-la avec les points de fixation. Faites glisser la base du siège jusqu'au dossier. La couleur verte de l'indicateur du réglage de la fixation indique que l'installation a été effectuée correctement.

Pour démonter le siège, exécutez les étapes ci-dessus en ordre inverse.

B. Montage avec sangle de fixation (Top tether)

Appuyez sur le bouton de réglage de la sangle de fixation (10) pour ajuster la longueur de la sangle (fig. 1). Faites passer la sangle à travers la guide dans le dossier du siège pour enfant (fig. 2), et ensuite sous l'appui-tête du siège passager sur lequel vous installez le produit (fig. 3). Si le passage de la sangle de fixation sous l'appui-tête est impossible, il est acceptable de le faire passer au-dessus de l'appui-tête.

Tendez la sangle de fixation de manière à ce que sa longueur permette de l'accrocher au point de fixation derrière le siège de voiture. Le point de fixation est indiqué par le symbole . Il se trouve généralement dans un des trois endroits indiqués sur fig. A, B et C. N'utilisez pas d'autres endroits pour accrocher la sangle de fixation!

Agrippez un bout de la sangle de fixation et tirez pour la tendre (fig. 4). Après avoir entendu le clic et vu la bande verte sur la boucle, celle-ci sera correctement fermée (fig. 5).

ATTENTION : Il est recommandé de faire passer la sangle de fixation de manière à ce qu'il ne soit pas à proximité de fenêtre de la voiture.

C. Pivotement du dossier de siège

Tirer sur la poignée de réglage du pivotement (11, point 1). Avec l'autre main, faites pivoter le dossier de siège pour atteindre la position voulue (point 2).

La position A présente l'orientation du dossier face à la route. La position B présente l'orientation du dossier dos à la route. La position C présente l'orientation latérale pour mettre l'enfant dans le siège ou pour l'en retirer. Cette position ne peut être utilisée que quand la voiture est à l'arrêt.

D. Changement de l'inclinaison du dossier de siège

Tirez sur la poignée de réglage de l'inclinaison (7, fig. 1) et choisissez l'inclinaison du dossier voulue en le tirant ou poussant. Puis, relâchez la poignée de réglage de l'inclinaison. Quand vous entendez un clic, l'inclinaison du dossier sera bloquée dans une de quatre positions disponibles (fig. 2 et 3).

E. Réglage de la ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture de sécurité (6, point 1) et tirez sur les sangles (point 2) pour les relâcher (ne tirez pas sur les protège-sangles seuls (12)!).

Appuyez sur le bouton dans la boucle (3, point 3). Après l'avoir détachée, placez les sangles d'épaule aux deux côtés du siège (point 4).

Mettez l'enfant dans le siège, raccordez les parties supérieures de la boucle et verrouillez-la (point 5). Après avoir entendu le clic et vu la bande verte sur la boucle, celle-ci sera correctement fermée. Tirez sur la sangle de réglage de la ceinture (5) pour serrer la ceinture de sécurité (point 6). La ceinture doit être serrée le plus étroitement possible, sans pour autant causer du malaise chez l'enfant.

F. Réglage de l'appui-tête

Avant de procéder au réglage de l'appui-tête, il faut relâcher la ceinture de sécurité.

La hauteur de l'appui-tête peut être ajustée par un appui sur le bouton dans la poignée de réglage de l'appui-tête (15) et un mouvement de l'appui-tête vers le haut ou vers le bas. L'appui-tête peut être réglé en hauteur en 12 positions.

Assurez-vous que les sangles d'épaule sont alignées ou légèrement élevées par rapport aux épaules de l'enfant. Si lors du réglage l'appui-tête se trouve entre deux positions, choisissez-en la plus haute.

G. Usage du coussin

Le coussin doit être utilisé si la taille de l'enfant est entre 40 et 60 cm. Lorsque la taille de l'enfant dépasse 60 cm, le coussin ne doit pas être utilisé.

H. Fixation dos à la route

Méthode de fixation: ISOFIX + sangle de fixation + ceinture de sécurité pour la taille 40–105 cm. Procédez comme pour la fixation ISOFIX avec la sangle de fixation, puis faites pivoter le dossier du siège à 180°.

Ajustez la position du siège conformément aux sous-sections **D**, **E** et **F**.

I. Fixation face à la route (taille 76–105 cm)

Méthode de fixation: ISOFIX + sangle de fixation + ceinture de sécurité pour la taille 76–105 cm. Procédez comme pour la fixation ISOFIX avec la sangle de fixation. Siège orienté face à la route. Ajustez la position du siège conformément aux sous-sections **D**, **E** et **F**.

J. Fixation face à la route (taille 100–150 cm)

Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture de sécurité (6, point 1) et tirez sur les sangles (point 2) pour les relâcher (ne tirez pas sur les protège-sangles seuls (12)!!).

Détachez la boucle et retirez le protège-boucle. Faites passer la boucle à travers l'ouverture prévue à cette fin dans la housse. Raccordez les parties supérieures de la boucle et verrouillez-la. Après avoir entendu le clic et vu la bande verte sur la boucle, celle-ci sera correctement fermée.

Détachez la housse derrière la ceinture et soulevez-la légèrement. Il y a un rangement pour la boucle dans le siège sous la housse. Ouvrez la trappe du rangement et mettez-y la boucle. Fermez la trappe et étendez complètement les sangles d'épaule. Abritez les sangles épaules avec les protège-sangles derrière le dossier du siège.

J1. Méthode de fixation A: Ceinture 3 points + ceinture de sécurité pour la taille 100–150 cm

Posez le produit sur le siège passager et rapprochez-le le plus possible au dossier.

Faites passer la ceinture d'épaule de la ceinture 3 points à travers la guide sous l'appui-tête du siège auto, et la ceinture de hanche à travers les deux guides de la ceinture de hanche dans la partie inférieure du siège. Ensuite verrouillez la boucle de la ceinture. Veillez à ce que la ceinture ne soit pas tordue.

Assurez-vous que la partie inférieure de l'appui-tête est alignée ou légèrement élevée par rapport aux épaules de l'enfant. Si lors du réglage l'appui-tête se trouve entre deux positions, choisissez-en la plus haute.

Faire passer les sangles de sécurité d'une manière autre qu'à travers les guides prévus à cet effet peut se révéler dangereux et entraîner des blessures graves.

J2. Méthode de fixation B: Ceinture 3 points + ISOFIX + ceinture de sécurité pour la taille 100–150 cm

Installez le produit sur le siège passager conformément à la méthode de fixation avec ISOFIX.

Faites passer la ceinture d'épaule de la ceinture 3 points à travers la guide sous l'appui-tête du siège auto, et la ceinture de hanche à travers les deux guides de la ceinture de hanche dans la partie inférieure du siège. Ensuite verrouillez la boucle de la ceinture. Veillez à ce que la ceinture ne soit pas tordue.

Assurez-vous que la partie inférieure de l'appui-tête est alignée ou légèrement élevée par rapport aux épaules de l'enfant. Si lors du réglage l'appui-tête se trouve entre deux positions, choisissez-en la plus haute.






Faire passer les sangles de sécurité d'une manière autre qu'à travers les guides prévus à cet effet peut se révéler dangereux et entraîner des blessures graves.

K. Retrait de la housse du siège

Détachez la ceinture de sécurité et retirez le protège-boucle. Retirer les protège-sangles des sangles d'épaules. Retirer la housse de l'appui-tête. Détachez la housse derrière la ceinture et tirer sur toute la housse vers le haut pour le retirer.

NETTOYAGE

- La housse doit être laissée à plat pour sécher après lavage.
- Veillez à ne pas essorer ou tordre excessivement la housse, sous peine de laisser des traces.
- Pour le nettoyage de la housse, suivez les indications de l'étiquette qui y est cousue.
- La coque du siège peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge.

	Température maximum du lavage – 30°C.		Ne pas repasser.
	Ne pas blanchir.		Ne pas nettoyer à sec.
	Nettoyer à sec avec tout solvant sauf tétrachloroéthylène.		

GARANTIE

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de sa date de vente. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, sans oublier de présenter son justificatif d'achat. Le produit doit être complet et de préférence dans son emballage d'origine.

ES

ATENCIÓN

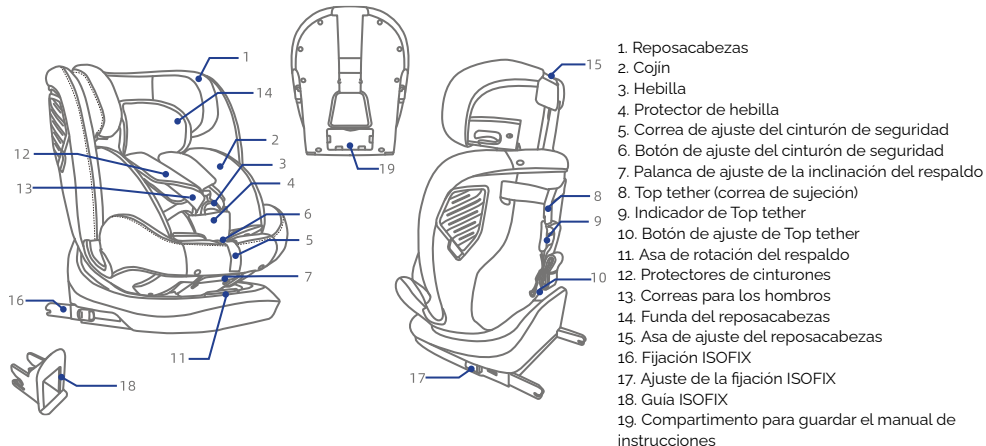
Esta es una silla de coche para niños i-Size. Ha sido homologada de conformidad con el Reglamento nº 129 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa para su uso principalmente en «plazas de asiento i-Size», tal como indican los fabricantes de vehículos en el manual del vehículo. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor de la silla.

Esta es una silla de coche para niños i-Size. Ha sido homologada de conformidad con el Reglamento nº 129 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa para su uso principalmente en «plazas de asiento i-Size», tal como indican los fabricantes de vehículos en el manual del vehículo. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor de la silla.

No utilice la silla en asientos con airbag frontal activo.

IMPORTANTE - no instale la silla orientada hacia delante antes de que la EDAD DEL NIÑO HAYA SUPERADO LOS 15 MESES.

ESTRUCTURA DE LA SILLA



Compruebe si faltan componentes en el producto. Póngase en contacto con su distribuidor por si faltan componentes o están dañados.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Guarde el manual de instrucciones para consultas futuras.
- Las partes rígidas y las piezas de plástico de la silla deben estar dispuestas e instaladas de forma que no puedan ser aplastadas por una silla en movimiento o por la puerta del vehículo durante el uso diario del producto.
- Las correas que sujetan la silla al asiento del vehículo deben estar tensadas. Las correas y las fundas del sistema de retención infantil deben ajustarse al cuerpo del niño, los cinturones no deben estar retorcidos.
- Es importante asegurarse de que el cinturón esté lo más bajo posible, que sujete las caderas y no el abdomen.
- La silla deberá ser sustituida si ha sido sometida a esfuerzos violentos durante un accidente.
- Realizar cualquier modificación en el dispositivo sin la aprobación de la autoridad de homologación supone un riesgo, al igual que el incumplimiento de las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla.
- Asegúrese de que los niños no quedan desatendidos en la silla.
- Asegúrese de que el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión, estén adecuadamente protegidos.
- Asegúrese de que la silla no se utiliza sin la funda.
- Es importante recordar que no se debe sustituir la funda de la silla por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que forma parte integrante del funcionamiento de la silla.
- Encontrará información sobre el uso de la silla i-Size en el manual del fabricante del vehículo.

- Es posible que la silla no se adapte a todos los vehículos homologados cuando se utilice con un niño de más de 135 cm de altura.
- La silla no debe instalarse en un asiento de pasajero con airbag activo.
- La silla no debe instalarse de lado ni sobre un asiento de pasajero equipado únicamente con un cinturón ventral.
- Antes de cada uso, tire de las correas por la hebilla para comprobar que no está floja.
- Compruebe siempre que todas las piezas de la silla están completas y en buen estado.
- No deje la silla en un ambiente frío o caliente y húmedo durante largos periodos de tiempo.
- Si no va a utilizar la silla durante mucho tiempo, sáquela del coche y guárdela en un lugar fresco y fuera del alcance de los niños.

Métodos de instalación disponibles

Altura	Dirección de montaje	Método de montaje
40-105 cm	Sentido opuesto al sentido de la marcha	ISOFIX + Top tether + cinturones de seguridad
76-105 cm	Sentido de la marcha	ISOFIX + Top tether + cinturones de seguridad
100-150 cm	Sentido de la marcha	cinturón de coche de 3 puntos
100-150 cm	Sentido de la marcha	cinturón de coche de 3 puntos + ISOFIX

USO

A1. Montaje con método ISOFIX

Localice los puntos de anclaje ISOFIX entre el respaldo y la plaza de asiento de su coche. Deslice las guías ISOFIX (18) en este espacio y conecte con puntos de fijación

A2. Mantenga pulsado el botón del ajuste de la fijación ISOFIX (17) para extender al máximo la fijación ISOFIX (16).


A3. Deslice el soporte en la guía ISOFIX y conéctelo a los puntos de fijación. Alinee la base de la silla con el respaldo. Cuando el indicador del ajuste de fijación se ilumina en verde, significa que la instalación se ha realizado correctamente.

Para desmontar la silla, siga los pasos anteriores a la inversa.

B. Montaje con Top Tether

Pulse el botón de ajuste del cinturón (10) para ajustar la longitud del cinturón (fig. 1). Pase el cinturón por la guía del respaldo de la silla (fig. 2) y, a continuación, por debajo del reposacabezas del asiento del pasajero sobre el que está montado la silla (fig. 3).

Si no es posible pasar el Top Tether por debajo del reposacabezas, es aceptable pasarlo por encima del reposacabezas.

Estire el Top Tether (correa de sujeción) hasta una longitud suficiente para fijarlo al punto de sujeción situado detrás del asiento del automóvil. El punto de fijación se indica con . Normalmente se encuentra en uno de los tres lugares indicados en las figuras A, B y C. No utilice ningún otro lugar para fijar el Top Tether.

Sujete un extremo del Top Tether y tire de él, estirándolo (fig. 4). Verá una raya verde en la hebilla del Top Tether si está correctamente sujeto (fig. 5).

ATENCIÓN: Recomendamos colocar el Top Tether de forma que no roce con la ventanilla del coche.

C. Cambiar la posición del respaldo de la silla

Tire de la palanca de ajuste giratoria (11, punto 1) y utilice la otra mano para girar el respaldo hasta la posición deseada (punto 2).

La posición A muestra la posición del respaldo orientado hacia el sentido de la marcha. La posición B muestra la posición del respaldo orientado en el sentido opuesto al sentido de la marcha. La posición C muestra la posición del respaldo de lado para retirar o sentar al niño en la silla. Este ajuste sólo puede utilizarse cuando el vehículo no está en movimiento.

D. Cambio de la inclinación del respaldo de la silla.

Tire de la palanca de ajuste de la reclinación (7, fig. 1) y, tirando o empujando del respaldo, ajuste la inclinación deseada del respaldo de la silla, después suelte la palanca de ajuste de la reclinación. Cuando oiga un clic, la inclinación del respaldo estará bloqueada en una de las cuatro posiciones disponibles (figs. 2 y 3)

E. Ajuste del cinturón de seguridad

Pulse el botón de ajuste del cinturón de seguridad (6, punto 1) y tire de los cinturones (punto 2) para aflojarlos (no tire de los propios protectores del cinturón (12)!).

Presione el botón de la hebilla (3, punto 3), una vez desabrochada la hebilla, disponga los tirantes a ambos lados de la silla (punto 4).

Siente al niño en la silla, conecte la parte superior de la hebilla y abróchela (punto 5). Cuando oiga el clic y vea la barra verde en la hebilla, estará cerrada correctamente. Tire de la correa de ajuste del cinturón (5) para tensar los cinturones de seguridad (punto 6). Las correas deben apretarse al máximo, pero de forma que no causen molestias al niño.

F. Ajuste del reposacabezas

Los cinturones de seguridad deben aflojarse antes de ajustar el reposacabezas.

La altura del reposacabezas puede ajustarse pulsando el botón de la empuñadura de ajuste del reposacabezas (15) y moviendo el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo. El reposacabezas tiene 12 niveles de ajuste de altura.

Asegúrese de que las correas de los hombros estén a la altura de los hombros del niño o ligeramente más altas. Si, durante el ajuste, el reposacabezas se encuentra entre dos niveles de ajuste de altura, seleccione el ajuste más alto.

G Uso del cojín

El cojín debe utilizarse si el niño mide entre 40 y 60 cm. No utilice el cojín cuando el niño mide más de 60 cm.

H Montaje en el sentido opuesto al sentido de la marcha

Método de montaje: SOFIX + Top Tether + cinturones de seguridad para una altura de 40-105 cm. Siga el método de instalación ISOFIX y con Top Tether, gire el respaldo 180°. Ajuste la posición de la silla de acuerdo con las subsecciones **D**, **E** y **F**.

I. Ajuste orientado hacia delante (altura 76-105 cm)

Método de montaje: SOFIX + Top Tether + cinturones de seguridad para una altura de 76-105 cm. Siga el método de instalación ISOFIX y con Top Tether. Silla orientada hacia el sentido de la marcha. Ajuste la posición de la silla de acuerdo con las subsecciones **D**, **E** y **F**.

J. Montaje orientado hacia el sentido de la marcha.(altura 100-150 cm)

Pulse el botón de ajuste del cinturón de seguridad (6, punto 1) y tire de los cinturones (punto 2) para aflojarlos (no tire de los propios protectores del cinturón (12)!).

Desabroche la hebilla y retire el protector de la hebilla. Introduzca la hebilla por el orificio de la funda del que sale. Una las partes superiores de la hebilla y abróchela. Cuando oiga el clic y vea la barra verde en la hebilla, estará cerrada correctamente.

Desabroche la funda por detrás de las correas e inclínela ligeramente: hay un compartimento para las hebillas debajo de la funda del asiento. Abra la solapa del compartimento e introduzca allí la hebilla. Cierre la solapa y tire de los tirantes al máximo. Meta las correas de los hombros junto con los protectores detrás de la cubierta del respaldo de la silla.

J1. Método A de montaje: Cinturón de seguridad de 3 puntos + cinturón de seguridad para altura 100-150)

Coloque la silla en el asiento del acompañante y empújela lo más cerca posible del respaldo. Pase el cinturón de hombro del cinturón de seguridad de 3 puntos por la guía situada debajo del reposacabezas de la silla y el cinturón ventral por las dos guías del cinturón ventral situadas en la parte inferior de la silla. A continuación, abroche la hebilla del cinturón: el cinturón del automóvil no debe torcerse.

Asegúrese de que la parte inferior del reposacabezas esté a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima. Si, durante el ajuste, el reposacabezas se encuentra entre dos niveles de ajuste de altura, seleccione el ajuste más alto.

Colocar los cinturones de seguridad de cualquier otra forma que no sea a través de las guías en la silla destinadas a este fin es peligroso y puede provocar lesiones graves.

J2. Método B de montaje: Cinturón de seguridad de 3 puntos + ISOFIX + cinturones de seguridad para altura 100-150)

Instale la silla en el asiento del acompañante siguiendo el método de instalación ISOFIX.

Pase el cinturón de hombro del cinturón de seguridad de 3 puntos por la guía situada debajo del reposacabezas de la silla y el cinturón ventral por las dos guías del cinturón ventral situadas en la parte inferior de la silla. A continuación, abroche la hebilla del cinturón: el cinturón del automóvil no debe torcerse.

Asegúrese de que la parte inferior del reposacabezas esté a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima. Si, durante el ajuste, el reposacabezas se encuentra entre dos niveles de ajuste de altura, seleccione el ajuste más alto.






Pasar el cinturón de seguridad del coche de forma distinta que a través de las guías correspondientes es peligroso y puede causar lesiones graves.

K. Retirar la funda de la silla

Desabroche el cinturón de seguridad y retire el protector de la hebilla. Retire los protectores de las correas de los hombros. Retire la funda del reposacabezas. Desenganche la funda por detrás de las correas y tire de toda la funda hacia arriba, sacándola.

LIMPIEZA

- Después del lavado, la funda debe dejarse secar en plano.
- La funda no debe apretarse ni retorcerse en exceso, ya que esto puede dejar marcas.
- Cuando limpie la funda, siga las indicaciones de la etiqueta cosida a la funda.
- El cuerpo de la silla puede limpiarse con un paño húmedo o una esponja.

	Temperatura máxima de lavado - 30°C		No planchar.
	No blanquear.		No limpiar en seco.
	Limpie en seco con cualquier disolvente excepto tetracloroetileno.		

GARANTÍA

El producto cuenta con 2 años de garantía a partir de la fecha de compra del producto. En caso de avería, debe devolver el producto a la tienda donde lo adquirió, recordando mostrar el justificante de compra. El producto debe entregarse completo y, si es posible, en embalaje original.

IT

ATTENZIONE

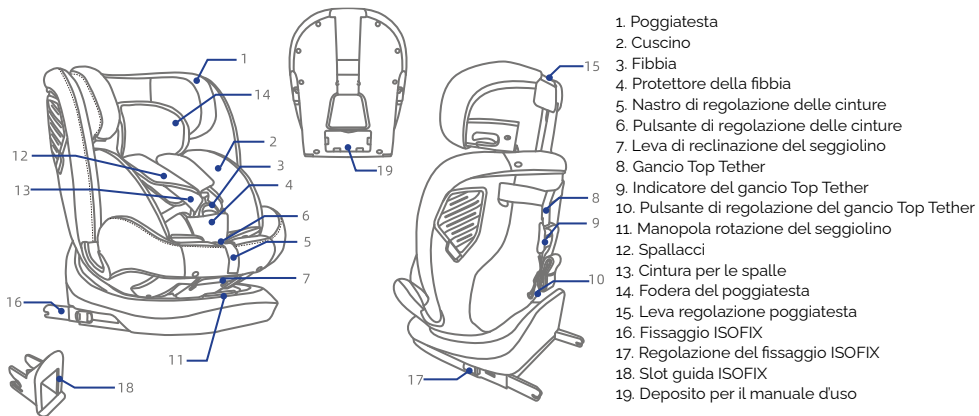
Seggiolino auto per bambini i-Size. Come indicato dai produttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo, questo seggiolino è stato approvato per l'uso sui posti a sedere sui veicoli i-Size, conformemente al Regolamento n. 129 della Commissione Economica per l'Europa delle Nazioni Unite. In caso di dubbi, contattare il produttore del seggiolino o il rivenditore.

Seggiolino auto per bambini i-Size. Come indicato dai produttori di veicoli nel manuale di istruzioni del veicolo, questo seggiolino è stato approvato per l'uso principalmente su "sedili i-Size" conformemente al Regolamento n. 129 della Commissione Economica per l'Europa delle Nazioni Unite. In caso di dubbi, contattare il produttore del seggiolino o il rivenditore.

Non utilizzare il seggiolino su sedili con airbag frontale attivo.

IMPORTANTE: non installare il sedile rivolto in avanti prima che L'ETÀ DEL BAMBINO SUPERI I 15 MESI.

COSTRUZIONE DEL SEGGIOLINO



Controllare il prodotto per gli elementi mancanti. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il venditore.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Conservare il manuale d'uso per un utilizzo futuro.
- I componenti rigidi e le parti in plastica del seggiolino devono essere disposti e installati in modo tale che, durante l'uso quotidiano del prodotto, non possano essere strappati dal sedile mobile o dalla porta del veicolo.
- Le cinghie di fissaggio del seggiolino al sedile del veicolo dovrebbero essere strette. Le cinture di sicurezza e altre protezioni devono essere fissate al corpo del bambino e le cinture non devono essere attorcigliate.
- È importante assicurarsi che la cintura subaddominale sia la più bassa possibile, nascondendo l'anca, non l'addome.
- Il seggiolino deve essere sostituito se è stato sottoposto a carichi pesanti durante un incidente.
- Qualsiasi modifica del dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione comporta rischi, come la non conformità alle istruzioni di installazione fornite dal produttore del seggiolino.
- Assicurarsi che i bambini non siano lasciati nel seggiolino senza sorveglianza.
- Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione, sono adeguatamente protetti.
- Assicurarsi che il seggiolino non sia usato senza fodera.
- Ricordarsi di non sostituire la fodera con un'altra diversa da quella raccomandata dal costruttore, in quanto è parte integrante del funzionamento del seggiolino.
- Le informazioni sull'uso del seggiolino i-Size sono disponibili nel manuale del costruttore del veicolo.
- Un seggiolino per bambini può non essere adatto a tutti i veicoli omologati se viene utilizzato per un'altezza superiore a 135 cm.

- Il seggiolino non deve essere installato sul sedile del passeggero con un airbag attivo.
- Il sedile non deve essere installato lateralmente o su un sedile del passeggero dotato solo di cintura subaddominale.
- Prima di ogni utilizzo, tirare le cinghie alla fibbia per verificare se la fibbia non è allentata.
- Verificare sempre che tutte le parti del seggiolino siano complete e in buone condizioni.
- Non lasciare il seggiolino in un ambiente freddo o caldo e umido per lungo tempo.
- Se il seggiolino non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuoverlo dall'auto e riporlo in un luogo fresco fuori dalla portata dei bambini.

Metodi di installazione disponibili

Altezza	Direzione di montaggio	Modalità di montaggio
40-105 cm	Contro direzione di marcia	ISOFIX + gancio Top Tether + cinture
76-105 cm	Verso direzione di marcia	ISOFIX + gancio Top Tether + cinture
100-150 cm	Verso direzione di marcia	Cintura di sicurezza a 3 punti
100-150 cm	Verso direzione di marcia	Cintura di sicurezza a 3 punti + ISOFIX

UTILIZZO

A1. Montaggio usando sistema ISOFIX


Trovare punti di ancoraggio ISOFIX situati tra lo schienale e la seduta del sedile dell'auto. Inserire slot guida ISOFIX (18) in questo spazio e connettere con i punti di ancoraggio.

A2. Premere e tenere premuto il pulsante nella regolazione del fissaggio ISOFIX (17) per estendere il fissaggio ISOFIX (16) al massimo.

A3. Inserire il fissaggio nella guida ISOFIX e connetterli con i punti di ancoraggio. Avvicinare la base del seggiolino allo schienale. Quando l'indicatore sulla regolazione di fissaggio mostra il colore verde, significa che l'installazione è stata eseguita correttamente. Per smontare il seggiolino, seguire i passaggi precedenti in ordine inverso.

B. Montaggio con il gancio Top Tether

Premere il pulsante di regolazione del gancio Top Tether (10) per adattare la lunghezza del gancio (fig. 1). Infilare il gancio Top Tether nella guida nello schienale del seggiolino (fig. 2) e quindi sotto il poggiatesta del sedile del passeggero su cui viene installato il seggiolino (fig. 3). Se non è possibile mettere il gancio Top Tether sotto il poggiatesta, è consentito metterlo sopra il poggiatesta.

Allungare il gancio Top Tether fino a una lunghezza sufficiente per agganciarlo al punto di fissaggio dietro il sedile dell'auto. Il punto di fissaggio sarà indicato con il simbolo . Di solito si trova in uno dei tre punti indicati sulle figure A, B e C. Non utilizzare altri punti per agganciare il gancio Top Tether!

Afferrare una delle estremità del gancio Top Tether e tirare, allungandolo (fig. 4). Nella finestra della fibbia del gancio Top Tether, una barra verde sarà visibile se la cintura è stata fissata correttamente (fig. 5).

ATTENZIONE: Si consiglia di far passare il gancio Top Tether in modo che non passi vicino al finestrino dell'auto.

C. Rotazione dello schienale del seggiolino

Tirare la manopola rotazione del seggiolino (11, punto 1), e con l'altra mano girare lo schienale del seggiolino fino alla posizione desiderata (punto 2).

La posizione A mostra il posizionamento dello schienale verso direzione di marcia. La posizione B mostra il posizionamento dello schienale contro direzione di marcia. La posizione C mostra il

posizionamento laterale dello schienale per la rimozione o l'inserimento di un bambino nello seggiolino. Questo posizionamento può essere utilizzato solo quando l'auto non è in movimento.

D. Cambiamento della reclinazione del seggiolino

Tirare la leva di reclinazione del seggiolino (7, fig. 1) e tirare o spingere lo schienale per impostare l'inclinazione selezionata dello schienale del sedile, quindi rilasciare la leva di reclinazione del seggiolino. Quando si sente un clic, l'inclinazione dello schienale viene bloccata in una delle quattro posizioni disponibili (figure 2 e 3).

E. Regolazione delle cinture

Premere il pulsante di regolazione delle cinture (6, punto 1) e tirare le cinture (punto 2) per allentarle (non tirare solo le spallacci (12)!).

Premere il pulsante nella fibbia (3, punto 3) e quando è aperta, sistemare le cinture di sicurezza su entrambi i lati del seggiolino (punto 4).

Mettere il bambino nel seggiolino, collegare le parti superiori della fibbia e allacciarla (punto 5). Quando si sente un clic e si vede una barra verde sulla fibbia, essa sarà correttamente chiusa. Tirare il nastro di regolazione delle cinture (5) per stringere le cinture di sicurezza (punto 6). Le cinture dovrebbero essere strette il più possibile, ma in modo che non causino disagio al bambino.

F. Regolazione del poggiatesta

Prima di iniziare la regolazione del poggiatesta, le cinture di sicurezza dovrebbero essere allentate.

L'altezza del poggiatesta può essere impostata dopo premere il pulsante nella leva regolazione poggiatesta (15) e muovere il poggiatesta su o giù. Il poggiatesta ha 12 livelli dell'altezza.

Assicurarsi che le cinture di sicurezza siano all'altezza delle spalle del bambino o leggermente più in alto. Se il poggiatesta si trova tra due livelli dell'altezza durante la regolazione, selezionare un livello superiore.

G. Applicazione del cuscino

Il cuscino deve essere utilizzato se il bambino è alto tra i 40 e i 60 cm. Quando il bambino è più alto di 60 cm, non si deve usare il cuscino.

H. Montaggio contro direzione di marcia

Modalità di montaggio: ISOFIX + gancio Top Tether + cinture di sicurezza per l'altezza 40-105 cm. Seguire i metodi di installazione ISOFIX e con il gancio Top Tether, ma girare il seggiolino indietro di 180°.

Regolare la posizione del seggiolino in base ai punti **D, E e F**.

I. Montaggio verso direzione di marcia (altezza 76-105 cm)

Modalità di montaggio: ISOFIX + gancio Top Tether + cinture di sicurezza per l'altezza 76-105 cm. Seguire i metodi di installazione ISOFIX e con il gancio Top Tether. Il seggiolino posizionato verso direzione di marcia.

Regolare la posizione del seggiolino in base ai punti **D, E e F**.

J. Montaggio verso direzione di marcia (altezza 100-150 cm)

Premere il pulsante di regolazione delle cinture (6, punto 1) e tirare le cinture (punto 2) per allentarle (non tirare solo le spallacci (12)!).

Aprire la fibbia e rimuovere la protezione della fibbia. Infilare la fibbia nel foro nella fodera da cui esce. Connettere le parti superiori della fibbia e chiuderla. Quando si sente un clic e si vede una barra verde sulla fibbia, essa sarà correttamente chiusa.

Slacciare la fodera dietro le cinture e inclinarla leggermente: sotto la fodera sul sedile c'è un vano per la fibbia. Aprire il coperchio del vano e mettere la fibbia lì. Chiudere il coperchio e tirare fuori le cinture il più possibile. Nascondere le cinture di sicurezza insieme alle protezioni dietro alla fodera del seggiolino.

J1. Modalità di montaggio A: Cintura di sicurezza a 3 punti (del veicolo) + cinture di sicurezza per l'altezza 100-150 cm)

Posizionare il seggiolino sul sedile del passeggero e spostarlo il più vicino possibile allo schienale.

Infilare la parte superiore della cintura di sicurezza a tre punti dell'auto nella guida situata sotto il poggiatesta del seggiolino e la cintura subaddominale attraverso entrambe le guide nella parte inferiore del seggiolino. Poi chiudere la fibbia della cintura: la cintura dell'auto non può essere attorcigliata.

Assicurarsi che la parte inferiore del poggiatesta sia all'altezza delle spalle del bambino o leggermente più in alto. Se il poggiatesta si trova tra due livelli dell'altezza durante la regolazione, selezionare un livello superiore.

Passare le cinture di sicurezza dell'automobile in modo diverso che attraverso le guide appositamente progettate nel seggiolino è pericoloso e può causare gravi lesioni.

J2. Modalità di montaggio B: Cintura di sicurezza a 3 punti (del veicolo) + ISOFIX + cinture di sicurezza per l'altezza 100-150 cm

Installare il seggiolino sul sedile del passeggero secondo il metodo di montaggio ISOFIX.

Infilare la parte superiore della cintura di sicurezza a tre punti dell'auto nella guida situata sotto il poggiatesta del seggiolino e la cintura subaddominale attraverso entrambe le guide nella parte inferiore del seggiolino. Poi chiudere la fibbia della cintura: la cintura dell'auto non può essere attorcigliata.

Assicurarsi che la parte inferiore del poggiatesta sia all'altezza delle spalle del bambino o leggermente più in alto. Se il poggiatesta si trova tra due livelli dell'altezza durante la regolazione, selezionare un livello superiore.






Passare le cinture di sicurezza dell'automobile in modo diverso che attraverso le guide appositamente progettate nel seggiolino è pericoloso e può causare gravi lesioni.

K. Rimozione della fodera del seggiolino

Slacciare le cinture di sicurezza e rimuovere il protettore dalla fibbia. Rimuovere i protettori dalla parte superiore delle cinture. Rimuovere la fodera dal poggiatesta. Sbottonare la fodera dietro le cinture e tirare l'intera fodera verso l'alto, tirandola fuori.

PULIZIA

- Dopo il lavaggio, la fodera deve essere lasciata ad asciugare distesa.
- Non spremere e non torcere eccessivamente la fodera per evitare di lasciare tracce.
- Per la pulizia della fodera, seguire le istruzioni riportate sull'etichetta.
- Il corpo del seggiolino può essere pulito con un panno umido o una spugna.

	Temperatura massima di lavaggio: 30°C.		Non stirare.
	Non candeggiare.		Non pulire a secco.
	Lavare a secco con qualsiasi solvente, ad eccezione del tetracloroetilene.		

GARANZIA

Il prodotto ha 2 anni di garanzia a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di guasto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordando di esibire la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente nella sua confezione originale.

BG

ВНИМАНИЕ

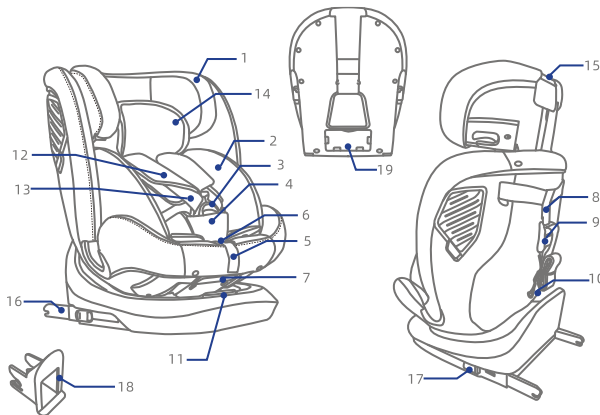
Това е детско столче за кола i-Size. Столчето е одобрено в съответствие с Правило № 129 на Икономическата комисия за Европа на ООН за използване в съвместими със стандарта i-Size места за сядане в превозни средства, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. При съмнение, консултирайте сес производителя или продавача на столчето.

Това е детско столче за кола i-Size. Столчето е одобрено в съответствие с Правило № 129 на Икономическата комисия за Европа на ООН за използване предимно на "места за сядане i-Size", в съответствие с инструкциите на производителя на превозното средство посочени в ръководство за употреба. При съмнение, консултирайте се с производителя или продавача на столчето.

Не поставяйте столчето на предната пътническа седалка, когато въздушната възглавница за пътника е активна.

ВАЖНО - не монтирайте столчето с лице към движението, докато ДЕТЕТО НЕ НАДВЪРШИ 15 МЕСЕЦА.

КОНСТРУКЦИЯ НА СТОЛЧЕТО



1. Облегалка за глава
2. Възглавница
3. Катарамa
4. Протектор за катарамa
5. Ремък за регулиране на обезопасителния колан
6. Бутон за регулиране на обезопасителния колан
7. Дръжка за регулиране на наклона на облегалката
8. Горна връзка
9. Индикатор за горна връзка
10. Бутон за регулиране на горната лента
11. Дръжка за завъртане на облегалката
12. Протектори за колани
13. Раменни колани
14. Калъф за облегалката за глава
15. Дръжка за регулиране на облегалката за глава
16. Система за закрепване ISOFIX
17. Регулиране на системата на закрепване ISOFIX
18. Водач ISOFIX
19. Жабка за ръководството с инструкции.

Проверете продукта и се уверете, че не липсват никакви елементи. Ако някой от елементите липсва или е повреден, свържете се с продавача.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Запазете ръководството за потребителя за бъдещи справки.
- Твърдите елементи и пластмасовите части на столчето трябва да бъдат разположени и монтирани по такъв начин, че да не бъдат подложени, по време на ежедневната употреба на продукта, на евентуално притискане от подвижна седалка или врата на превозното средство.
- Коланите, закрепващи столчето към седалката на автомобила, трябва да са опънати, коланите и предпазните капаци за деца трябва да са нагласени по тялото на детето, както и коланите не трябва да са усукани.
- Важно е да се уверите, че надбедреният колан минава между бедрата на детето, стяга бедрата а не корема.
- Детското столче за кола трябва да се смени, когато е било подложено на силни натоварвания по време на пътен инцидент.
- Извършването на каквито и да е модификации на столчето, без съгласието на одобряващият орган, както и неспазването на инструкцията за монтаж, предоставена от производителя на седалката, може да е опасно за детето.
- Уверете се, че детето не е оставено без надзор в столчето за кола.
- Уверете се, че багажът или други предмети, които биха могли да причинят нараняване в случай на сблъсък, са правилно обезопасени.
- Детското столче не може да се използва без калъф.
- Моля, не забравяйте, че калъфа за столчето не може да бъде заменен с друг, различен от препоръчаният от производителя, тъй като той е неразделна съставна част на детското столче и важен за изправното функциониране на столчето.
- Информация за използването на столчето i-Size можете да намерите в инструкциите на производителя на автомобила.

- Детското столче може да не е подходящо за всички хомологирани превозни средства, ако се използва да дете с ръст над 135 см.
- Не поставяйте столчето на предната пътническа седалка, когато въздушната възглавница за пътника е активна.
- Столчето не може да се монтира странично или на пътническа седалка, оборудвана само с надбедрен обезопасителен колан.
- Преди всяка употреба издърпайте ремъците на катарамата, за да проверите дали катарамата не е разхлабена.
- Винаги проверявайте дали всички части на столчето са налице и са в добро състояние.
- Не излагайте столчето на горещини или студ и не го съхранявайте във влажна среда за дълго време!
- Ако столчето няма да се използва дълго време, извадете го от колата и го съхранявайте на хладно място, недостъпно за деца.

Налични методи за инсталиране

Ръст	Посока на монтаж	Метод за инсталиране
40-105 cm	Обратно на посоката на движение	ISOFIX + закрепващ колан + обезопасителни колани
76-105 cm	С лице към посоката на движение	ISOFIX + закрепващ колан + обезопасителни колани
100-150 cm	С лице към посоката на движение	3-точков обезопасителен колан за кола
100-150 cm	С лице към посоката на движение	3-точков обезопасителен колан за кола + ISOFIX

ИЗПОЛЗВАНЕ

A1. Монтаж по метода ISOFIX

Намерете точките за закрепване ISOFIX, разположени между облегалката и мястото за сядане на автомобилната седалка. Плъзнете водачите ISOFIX (18) в това пространство и ги свържете към точките за закрепване.


A2. Натиснете и задръжте бутона за регулиране в системата на закрепване ISOFIX (17) за пълното изтегляне на приспособления за закрепване ISOFIX (16).

A3. Плъзнете приспособленията за закрепване във водача ISOFIX и ги свържете към точките за закрепване. Притиснете базата на столчето към облегалката на седалката. Когато индикаторът за регулиране на закрепването свети в зелено, това означава, че монтажът е извършен правилно.

За да демонтирате столчето, изпълнете горните стъпки в обратен ред.

Б (В) . Монтаж със закрепващ колан (Top tether)

Натиснете бутона за регулиране на закрепващия колан (10), за да нагласите дължината на колана (фиг. 1) Прокарайте колана през водача на облегалката на столчето (фиг. 2) и след това под облегалката за глава на пътническата седалка, където е монтирано столчето за кола (фиг. 3). Ако не е възможно да прокарате закрепващия колан под облегалката за глава, допуска се прокарането му над облегалката за глава.

Издърпайте закрепващия колан на достатъчна дължина, за да го захванете към точката за закрепване разположена зад столчето за кола. Точката на закрепване ще бъде маркирана със знак  Обикновено тя се намира на едно от трите места,

посочени на фигури А, Б(В) и В (С). Не използвайте други места за захващане на закрепващия колан!

Хванете единия край на закрепващия колан и го опънете (фиг. 4). В катарамата на обезопасителния колан ще се вижда зелена линия, ако коланът е закрепен правилно.

ВНИМАНИЕ: Препоръчваме ви да поставите закрепващия колан така, че да не минава покрай прозореца на автомобила.

С. Завъртане на облегалката на столчето

Издърпайте гръжката за регулиране на завъртане (11, т. 1) и с другата ръка завъртете облегалката на столчето до избраната позиция (т. 2)

Позиция А показва позицията на облегалката, обърната напред. Позиция Б показва позицията на облегалката обърната назад . Позиция В (С) показва странично позициониране на облегалката за изваждане или поставяне на детето в столчето. Тази позиция може да се използва само когато колата не е в движение.

Д (D). Промяна на наклона на облегалката на столчето

Издърпайте гръжката за регулиране на наклона (7, фиг.1) и чрез издърпване или натискане на облегалката задайте желания наклон на облегалката на седалката, след което пуснете гръжката за регулиране на наклона. Когато се чуе щракване, наклонът на облегалката ще се блокира в една от четирите налични позиции (фиг. 2 и 3)

Е.Регулиране на обезопасителните колани

Натиснете бутона за регулиране на обезопасителните колани (6, фиг. 1) и издърпайте обезопасителните колани (т. 2), за да ги разхлабите (не дърпайте протекторите на обезопасителните колани (12)!).

Натиснете бутона в катарамата (3, т. 3), след като я разкопчаете, поставете раменните колани от двете страни на столчето (т. 4).

Поставете детето в столчето, свържете горните части на катарамата и я затегнете (т. 5). След като чуete щракване и се вижда зелена линия на катарамата, тя е заключена правилно. Издърпайте ремъка за регулиране на колана (5), за да затегнете обезопасителните колани (т.6). Коланите трябва да са затегнати максимално, но така че да не причиняват дискомфорт на детето.

Ф (F). Регулиране на облегалката за глава

Преди да нагласите облегалката за глава, трябва да разхлабите обезопасителните колани.

Височината на облегалката за глава може да се регулира чрез натискане на бутона в гръжката за нагласяване на облегалката за глава (15) и преместване на облегалката за глава нагоре или надолу. Облегалката за глава има 12 настройки на височината.

Уверете се, че раменните колани са наравно с раменете на детето или малко по-високо. Ако облегалката за глава при нагласяването е между две нива на настройки на височината, изберете настройката на по-високото ниво.

Г (G). Използване на възглавница

Възглавницата трябва да се използва, ако детето е на ръст между 40 и 60 см. Когато детето е над 60 см, възглавницата не трябва да се използва.

Х (H). Монтаж обратно на посоката на движение

Метод на инсталиране: ISOFIX + закрепващ колан + обезопасителни колани за ръст 40-105см.

Следвайте метода на монтаж ISOFIX със закрепващ колан и завъртете облегалката на столчето на 180°.

Нагласете позицията на седалката според стъпки Д (D), Е и Ф (F).

И (I). Монтаж с лице към посоката на движение (ръст 76-105 см)

Метод на инсталиране: ISOFIX + опорен крак + обезопасителни колани за ръст 76-105см. Извършете монтажа подобно на метода за монтаж на ISOFIX с опорен крак. Столчето е разположено с лице по посоката на движение.

Нагласете позицията на седалката според точки Д (D), Е и Ф (F).

Й (J). Монтаж с лице към посоката на движение (ръст 100-150 см)

Натиснете бутона за регулиране на обезопасителните колани (6, т. 2) и дърпнете обезопасителните колани (т. 3), за да ги разхлабите (не дърпайте протекторите на обезопасителните колани (12)!).

Разкопчайте катарамата и отстранете протектора на катарамата. Извадете катарамата през отвора в калъфа, от който излиза тя. Свържете горните части на катарамата и я затегнете. След като чуете щракване и се вижда зелена линия на катарамата, тя е заключена правилно.

Разкопчайте калъфа зад обезопасителните колани и го леко наклонете - под калъфа на седалката има жабка за съхранение на катарамата. Отворете капака на жабката и поставете там катарамата. Затворете капака и издърпайте максимално раменните колани. Скрийте раменните колани и протекторите зад калъфа на облегалката на столчето.

J1. Метод на инсталиране А: 3-точков обезопасителен колан за кола + обезопасителен колан за ръст 100-150

Поставете столчето за кола на пътническа седалка и го доближете възможно най-близо до облегалката.

Прокарайте раменен колан на 3-точковия обезопасителен колан на автомобила през водача, разположен под облегалката за глава на столчето, а бедрения колан през двата водача за бедрения колан в долната част на столчето. След това затегнете катарамата на обезопасителния колан - автомобилният колан не трябва да се усуква. Уверете се, че долната част на облегалката за глава е наравно с раменете на детето или малко по-високо. Ако облегалката за глава при нагласяването е между две нива на настройки на височината, изберете настройката на по-високото ниво.

Поставянето на обезопасителните автомобилни колани по начин, различен от прокаването през предназначения за това водачи в столчето, е опасно и може да доведе до сериозни наранявания.

J2. Метод на инсталиране Б (В):

3-точков обезопасителен автомобилен колан + ISOFIX + обезопасителен колан за ръст 100-150

Монтирайте столчето за кола на пътническа седалка според метода на инсталиране ISOFIX.

Прокарайте раменен колан на 3-точковия обезопасителен колан на автомобила през водача, разположен под облегалката за глава на столчето, а бедрения колан през двата водача за бедрения колан в долната част на седалката. След това затегнете катарамата на обезопасителния колан - автомобилният колан не трябва да се усуква.

Уверете се, че долната част на облегалката за глава е наравно с раменете на детето или малко по-високо. Ако облегалката за глава при нагласяването е между две нива на настройка на височината, изберете настройката на по-високото ниво.

Поставянето на обезопасителните колани на автомобила по начин, различен от прокарването през предназначенията за това водачи в столчето, е опасно и може да доведе до сериозни наранявания.

К. Сваляне на калъфа на столчето

Разкопчайте обезопасителните колани и свалете протектора от катарамата. Свалете протекторите от раменните колани. Свалете калъфа от облегалката за глава. Разкопчайте калъфа зад на коланите и издърпайте целия калъф нагоре, като го свалите.

ПОЧИСТВАНЕ

- След изпиране на калъфа трябва го оставите да изсъхне в легнало положение.
- Калъфът не трябва да се изтиска или усуква прекалено, тъй като могат да останат следи.
- Когато почиствате калъфа, следвайте маркировките на етикета, зашит в него.
- Корпусът на столчето може да се избърше с влажна кърпа или гъба.

	<p>Максимална температура на пране 30°C.</p>		<p>Да не се глади.</p>
	<p>Да не се избелва.</p>		<p>Да не се чисти химически.</p>
	<p>Сухо почистване с всякакъв разтворител с изключение на тетрафлоретилен.</p>		

ГАРАНЦИЯ

Продуктът е с 2 години гаранция, считано от датата на продажба на продукта. При дефект върнете продукта в магазина, в който е закупен, като помнете за необходимост от представяне на документ за покупка. Продуктът трябва да бъде комплектен и най-добре поместен в оригиналната опаковка.

HU

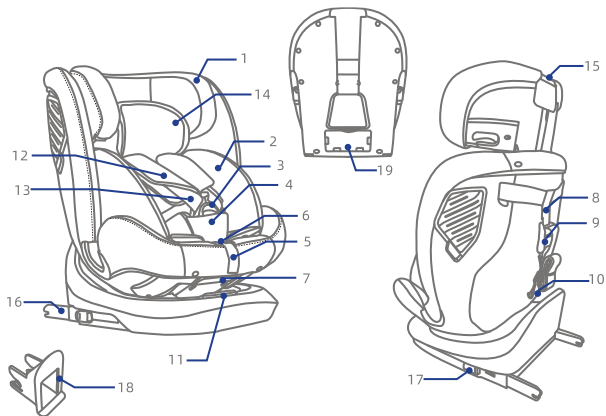
MEGJEGYZÉS

Ez egy i-Size gyermekülés. Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának 129. számú előírása szerint hagyták jóvá az i-Size szabványnak megfelelő járművek ülőhelyein való használatra, a járműgyártók által a jármű használati útmutatójában megadottaknak megfelelően. Kétség esetén forduljon a gyereklülés gyártójához vagy az eladóhoz.

Ez egy i-Size gyermekülés. Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának 129. számú előírása szerint elsősorban az "i-Size ülőhelyeken" való használatra lett jóváhagyva, ahogyan azt a járműgyártók a jármű használati útmutatójában feltüntetik. Kétség esetén forduljon az ülés gyártójához vagy az eladóhoz.

Tilos az ülést olyan üléseken használni, ahol aktív elülső légzsák van beszerelve.
FONTOS - ne szerelje be az ülést előre néző helyzetben, amíg a GYERMEK ÉLETKORA MEG NEM HALADJA MEG A 15 HÓNAPOT.

AZ ÜLÉS FELÉPÍTÉSE



1. Fejtámla
2. Párna
3. Csat
4. Csatvédő
5. Biztonsági öv beállító heveder
6. Gomb a biztonsági öv beállításához
7. A háttámla dőlésszögének beállító fogantyúja
8. Top tether
9. Felső heveder jelző
10. Felső heveder beállító gomb
11. A háttámla elfordító fogantyúja
12. Övvédők
13. Vállpántok
14. Fejtámla huzat
15. A fejtámla állító fogantyúja
16. ISOFIX rögzítés
17. ISOFIX rögzítés beállítója
18. ISOFIX-vezető
19. Tárolórekesz a használati utasítás számára

Ellenőrizze a terméket a hiányzó alkatrészek tekintetében. A hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon az eladóhoz.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.
- A gyerekülés merev alkatrészeit és műanyag részeit úgy rendezze el és szerelje fel, hogy a termék mindennapi használata során ne lehessen azokat a mozgó üléssel vagy a jármű ajtajával becsípní.
- A gyerekülést a jármű üléséhez rögzítő hevedereknek feszesnek kell lenniük, a gyerekülés hevedereinek és a biztonsági huzatoknak illeszkedniük kell a gyermek testéhez, és a hevederek nem csavarodhatnak meg.
- Fontos, hogy meggyőződjön róla, a biztonsági öv a lehető legalacsonyabban van, a csípőt veszi körbe, nem a hasat.
- Az ülést ki kell cserélni, ha baleset során erőszakos igénybevételnek volt kitéve.
- Az eszközön a jóváhagyó hatóság engedélye nélkül bármilyen változtatás kockázatot jelent, csakúgy, mint az, ha nem tartják be az ülés gyártója által megadott beszerelési utasításokat.
- Győződjön meg róla, hogy a gyermekeket nincsenek felügyelet nélkül magunkra hagyva az ülésben.
- Győződjön meg arról, hogy a csomagok vagy egyéb tárgyak, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzítve vannak.
- Győződjön meg arról, hogy az ülést nem használják a huzat nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy az üléshezátot ne cserélje le a gyártó által ajánlottól eltérőre, mivel az az ülés funkciójának szerves részét képezi.
- Az i-Size ülés használatára vonatkozó információkért olvassa el a jármű gyártójának használati utasítását.
- Előfordulhat, hogy a gyermekülés nem minden jóváhagyott járműbe illeszkedik, ha 135 cm-nél magasabb gyermeknél használják.

- Az ülés nem szerelhető aktiv légzsákkal ellátott utasülésbe.
- Az ülés nem szerelhető oldalirányban vagy olyan utasülésre, amely csak derék biztonsági övvel van felszerelve.
- Minden használat előtt húzza meg a biztonsági öv hevedereit a csatnál, hogy ellenőrizze, hogy a csat nem lazult-e meg.
- Mindig ellenőrizze, hogy az ülés minden alkatrésze hiánytalan és jó állapotban van-e.
- Ne hagyja az ülést hosszú időre hideg vagy forró, párás környezetben.
- Ha az ülést hosszabb ideig nem fogja használni, vegye ki az autóból és tárolja hűvös helyen, gyermektől elzárva.

Elérhető beszerelési módok

Testmagasság	Beszerelési irány	Beszerelési mód
40-105 cm	Menetiránynak háttal	ISOFIX + rögzítő heveder + biztonsági öv
76-105 cm	Menetirány szerint	ISOFIX + rögzítő heveder + biztonsági öv
100-150 cm	Menetirány szerint	3 pontos biztonsági öv
100-150 cm	Menetirány szerint	3 pontos biztonsági öv + ISOFIX

HASZNÁLAT

A1. ISOFIX beszerelés

Keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat a háttámla és az ülés közötti részben az autó ülésében. Dugja be az Isofix-vezetőket (18) erre a helyre, és csatlakoztassa a rögzítési pontokhoz.


A2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az Isofix rögzítés beállító gombját (17), hogy az Isofix rögzítést (16) a lehető legmesszebbre kitolja.

A3. Dugja be a rögzítőt az Isofix-vezetőbe, és csatlakoztassa a rögzítési pontokhoz. Tolja a gyerekülés talpát az ülés háttámlájához. Amikor a rögzítés beállítóján lévő kijelző zöld szint mutat, ez azt jelzi, hogy a beszerelést helyesen végezték el.

Az ülés eltávolításához végezze el a fenti lépéseket ellenkező sorrendben.

B. Beszerelés rögzítő övvel (Top tether)

Nyomja meg a rögzítő övet beállító gombot (10) az öv hosszának beállításához (1. ábra). Vezesse át a gyerekülés háttámlájában lévő megvezetőn (2. ábra), majd az utasülés fejtámlája, amelyre a gyerekülés felszereli (3. ábra). Ha az övet nem lehet a fejtámla alatt átvezetni, akkor elfogadható, ha a fejtámla felett vezeti át.

Húzza a rögzítő övet elég hosszúra ahhoz, hogy beakaszthassa az autóülés mögötti rögzítési pontra. A rögzítési pontot  jel azonosítja. Ez általában az A, B és C ábrán feltüntetett három hely valamelyikén található. Ne használjon más helyet a rögzítő öv rögzítésére!

Fogja meg a rögzítő öv egyik végét, és húzza, feszítse meg (4. ábra). A rögzítő öv csatjának ablakában egy zöld csík lesz látható, ha az öv helyesen lett rögzítve (5. ábra).

MEGJEGYZÉS: Javasoljuk, hogy a heveder hevederét úgy vezesse el, hogy az ne az ablak mellett fusson.

C. A háttámla elforgatása

Húzza meg az elfordító fogantyút (11, 1. pont), és a másik kezével fordítsa el a gyerekülés háttámláját a kívánt helyzetbe (2. pont).

Az A pozíció az üléstámla menetirány szerinti helyzetét mutatja. A B pozíció a menetiránynak háttal helyzetet mutatja. A C pozíció az oldalra néző helyzetet mutatja a gyermek kivételéhez vagy az ülésbe helyezéséhez. Ez a beállítás csak akkor használható, ha az autó nem mozog.

D. Az üléstámla dőlésszögének megváltoztatása

Húzza meg a dőlésszög állító fogantyút (7, 1. ábra), és a háttámla húzásával vagy nyomásával állítsa be a gyerekülés háttámlájának kívánt dőlésszögét, majd engedje el a dőlésszög állító fogantyút. Amikor egy kattanást hall, a háttámla dőlésszöge a négy elérhető pozíció egyikében rögzül (2. és 3. ábra).

E. A biztonsági öv beállítása

Nyomja meg a biztonsági öv beállító gombját (6, 1. pont), és húzza meg a hevedereket (2. pont), hogy meglazítsa őket (ne húzza meg magukat az övvédőket (12)!!).

Nyomja meg a gombot a csaton (3, 3. pont), miután a csat kioldott, helyezze el a vállpántokat az ülés mindkét oldalán (4. pont).

Ültesse gyermekét az ülésbe, illessze össze a csat felső részeit és csatolja be (5. pont). Amikor egy kattanást hall és látja a zöld sávot a csaton, akkor az helyesen bezáródott. Húzza meg az övbeállító hevedert (5) a biztonsági övek meghúzásához (6. pont). A hevedereket a lehető legjobban meg kell húzni, de úgy, hogy a gyermeknek ne okozzon kényelmetlenséget.

F. A fejtámla beállítása

A fejtámla beállítása előtt a biztonsági öveket meg kell lazítani.

A fejtámla magassága a fejtámla állító fogantyú (15) gombjának megnyomásával és a fejtámla felfelé vagy lefelé történő mozgatásával állítható be. A fejtámla magasságának 12 beállítási szintje van.

Győződjön meg arról, hogy a vállpántok a gyermek vállával egy magasságban vagy valamivel feljebb vannak. Ha a fejtámla a beállításakor két magasságbeállítási szint között van, válassza a magasabb beállítást.

G. A párna használata

Használja a párnát, ha a gyermek testmagassága 40 és 60 cm között van. Ha a gyermek 60 cm-nél magasabb, a párnát nem szabad használni.

H. Menetiránynak háttal néző beszerelés

Beszerelési mód: ISOFIX + rögzítő öv + biztonsági öv 40-105 cm testmagassághoz. Kövesse az ISOFIX-szel és rögzítő övvel történő beszerelési módszert, csak az üléstámlát 180°-kal elforgatva. Állítsa be az ülést a **D**, **E** és **F** alpontok szerint.

I. Menetirány szerinti beszerelés (76-105 cm testmagasság)

Beszerelési mód: ISOFIX + rögzítő öv + biztonsági öv 76-105 cm testmagassághoz. Kövesse ugyanazt az eljárást, mint az ISOFIX-szel és rögzítő övvel történő beszerelésnél. A gyerekülés menetirányba néz. Állítsa be az ülést a **D**, **E** és **F** alpontok szerint.

J. Előre néző beszerelés (100-150 cm testmagasság)

Nyomja meg a biztonsági öv beállító gombját (6, 2. alfejezet), és húzza meg a hevedereket (3. alfejezet), hogy meglazítsa őket (ne húzza meg magukat az övvédőket (12)!).

Oldja ki a csatot, és vegye ki a csatvédőt. Bujtassa át a csatot a védőburkolaton lévő lyukon, amelyből a csat kijön. Tegye össze a csat felső részeit, és csatolja be. Ha kattánást hall, és a csaton látható a zöld csik, akkor a csat megfelelően záródott.

Csatolja ki a huzatot a hevederek mögött, és döntse meg kissé - az ülés huzat alatt van egy tárolórekesz a csat számára. Nyissa ki a tárolórekesz fedelét, és helyezze be oda a csatot. Zárja be a fedelet, és húzza ki a vállpántokat, amennyire csak lehet. Rejtse el a vállpántokat a párnákkal együtt az ülés háttámlájának huzata mögé.

J1. „A” szerelési mód: (3 pontos biztonsági öv + biztonsági övek 100-150 testmagassághoz)

Helyezze a gyerekülést az utasülésre, és tolja a lehető legjobban az üléstámlához.

Fűzze át a 3 pontos autós biztonsági öv vállövet az ülés fejtámlája alatt található vezetéken, az övét pedig az ülés alján található mindkét övvezetéken. Ezután rögzítse az övcsatot - az autó biztonsági öve nem lehet megcsavarodva.

Ügyeljen arra, hogy a fejtámla alsó része a gyermek vállával egy magasságban vagy valamivel feljebb legyen. Ha a fejtámla a beállításakor két magasságbeállítási szint között van, válassza a magasabb beállítást.

Az autós biztonsági övek más módon történő elvezetése, mint az erre szolgáló futókon keresztül a székben veszélyes és súlyos sérülésekhez vezethet.

J2. „B” beépítési mód: (3 pontos autóöv + ISOFIX + biztonsági övek 100-150 magassághoz)

Szerelje fel a gyerekülést az utasülésre az ISOFIX beépítési módnak megfelelően.

Fűzze át a 3 pontos autós biztonsági öv vállövet az ülés fejtámlája alatt található vezetéken, az övét pedig az ülés alján található mindkét övvezetéken. Ezután rögzítse az övcsatot - az autó biztonsági öve nem lehet megcsavarodva.

Ügyeljen arra, hogy a fejtámla alsó része a gyermek vállával egy magasságban vagy valamivel feljebb legyen. Ha a fejtámla a beállításakor két magasságbeállítási szint között van, válassza a magasabb beállítást.


Az autós biztonsági övek más módon történő elvezetése, mint az erre szolgáló futókon keresztül a székben veszélyes és súlyos sérülésekhez vezethet.

K. A gyerekülés huzatának eltávolítása

Csatolja ki a biztonsági öveket, és vegye le a védőt a csatról. Vegye le a védőhuzatokat a vállpántokról. Vegye le a huzatot a fejtámláról. Csatolja ki az övek mögül a huzatot, és az egész huzatot felfelé húzva vegye le.

TISZTÍTÁS

- Mosás után hagyja a huzatot laposan kifektetve száradni.
- Ne nyomja vagy csavarja ki túlságosan a huzatot, mert ez nyomokat hagyhat.
- A huzat tisztításakor kövesse a huzatba varrt címkén található utasításokat.
- A gyerekülés teste nedves ruhával vagy szivaccsal letörölhető.

	Maximális hőmérséklet 30°C.	mosási	 Ne vasalja.
	Ne fehéritse.		Ne tisztítsa vegyileg.
	Szárazon bármilyen oldószerrel tisztítható, kivéve a tetraklór-etilént.		

GARANCIA

A termékre a termék eladásától számítva 2 év garancia vonatkozik. Hiba esetén a terméket vissza kell szolgáltatni abba az áruházba, ahol vásárolta, a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával. A termék legyen komplett, lehetőleg az eredeti csomagolásában.

ET

TÄHELEPANU

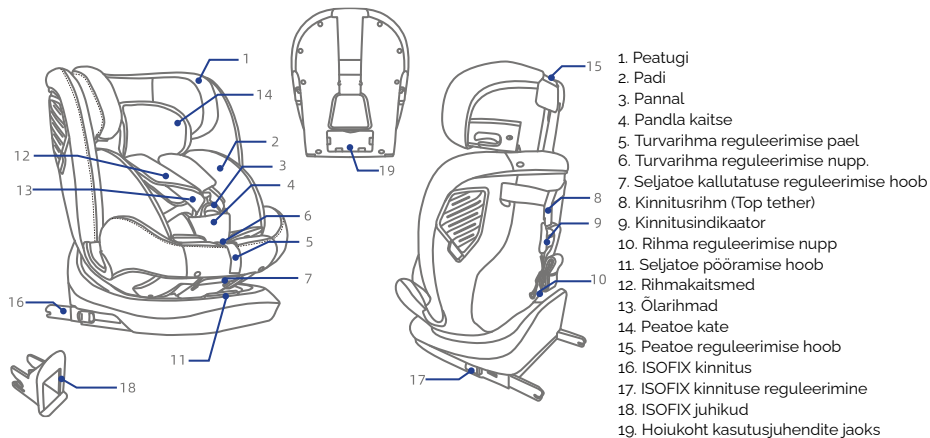
See on i-Size lapse turvaiste. See on heaks kiidetud vastavalt ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjale nr 129 kasutamiseks i-Size nõuetele vastavate sõidukite istekohtadel, vastavalt sõiduki tootja juhistele kasutusjuhendis. Kahtluse korral pidage nõu istme tootja või edasimüüjaga.

See on i-Size lapse turvaiste. See on heaks kiidetud vastavalt ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjale nr 129 kasutamiseks peamiselt „i-Size istekohtadel“, vastavalt sõiduki tootja juhistele kasutusjuhendis. Kahtluse korral pidage nõu istme tootja või edasimüüjaga.

Ärge kasutage istet istmel, mille ette on paigaldatud aktiivne turvapadi.

TÄHTIS - ärge paigaldage istet näoga sõidu suunas enne, kui LAPS on üle 15 KUU vana.

ISTME EHITUS



Kontrollige toodet puuduvate komponentide suhtes. Puuduvate või kahjustatud komponentide puhul pöörduge edasimüüja poole.

OHUTUSALASED EESKIRJAD

- Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Istme jäigad osad ja plastosad tuleb paigutada ja paigaldada nii, et need ei võiks toote igapäevase kasutamise ajal liikuv iste või sõiduki uks kinni pigistada.
- Rihmad, mis kinnitavad istme sõiduki istme külge, peavad olema pingul, tugijalg peab puutuma kokku sõiduki põrandaga, rihmad ja lapse turvasüsteemi katted peavad sobima lapse kehaga ja rihmad ei tohi olla keerdunud.
- Oluline on veenduda, et vöörihm oleks võimalikult madalal ja et see ümbritseks puusa, mitte kõhtu.
- Iste tuleks välja vahetada, kui see on õnnetuse ajal olnud tugeva koormuse all.
- Muudatuste tegemine seadmel ilma tüübikinnitusasutuse heakskiiduta kujutab endast ohtu, nagu ka istme tootja esitatud paigaldusjuhiste eiramine.
- Veenduge, et lapsed ei jääks istmele järelevalveta.
- Veenduge, et pagas või muud esemed, mis võivad õnnetuse korral vigastusi põhjustada, on nõuetekohaselt kinnitatud.
- Veenduge, et istet ei kasutata ilma katteta.
- Oluline on meeles pidada, et istmekatet ei tohi asendada muu kui tootja soovitatud kattega, sest see on istme funktsiooni lahutamatu osa.
- Teavet i-Size'i istme kasutamise kohta leiate sõiduki tootja juhistest.
- Üle 135 cm pikkuse lapse puhul ei pruugi lasteiste sobida kõikidesse sõidukitesse.
- Seda istet ei tohi paigaldada aktiivse turvapadjaga kaasreisijaistmele.
- Istet ei tohi paigaldada külgsuunas ega kaasreisija istmele, mis on varustatud ainult vöörihmaga.
- Enne iga kasutuskorda tõmmake rihmadest luku juures, et kontrollida, et lukk ei oleks lõtvunud.

- Kontrollige alati, et kõik istme osad oleksid täielikud ja heas korras.
- Ärge jätke istet pikaks ajaks külma või kuuma ja niiskesse keskkonda.
- Kui istet ei kasutata pikemat aega, võtke see autost välja ja hoidke seda jahedas kohas, kuhu lapsed ei pääse.

Võimalikud paigaldusmeetodid

Kasv	Paigaldamise suund	Paigaldamise meetod
40-105 cm	Seljaga sõidu suunas	ISOFIX + tugijalg + kinnitusrihmad.
76-105 cm	Näoga sõidu suunas	ISOFIX + tugijalg + kinnitusrihmad.
100-150 cm	Näoga sõidu suunas	3-punktiline turvavöö
100-150 cm	Näoga sõidu suunas	3-punktiline turvavöö + ISOFIX

KASUTAMINE

A1. ISOFIX paigaldusmeetod

Leidke ISOFIX kinnituspunktid, mis asuvad autoistme seljatoe ja istmeosa vahel. Libistage ISOFIX-i juhikud (18) nendesse kohtadesse ja ühendage need kinnituspunktidega.

A2. Vajutage ja hoidke all ISOFIX kinnituse reguleerimisnuppu (17), et pikendada ISOFIX kinnitust (16) nii kaugele kui võimalik.


A3. Lükake kinnitusdetail ISOFIX-i juhikusse ja ühendage see kinnituspunktidega. Joondage istme alus istme seljatoega. Kui kinnitusseadme märgutuli on roheline, tähendab see, et paigaldus on tehtud õigesti.

Istme eemaldamiseks järgige eespool kirjeldatud samme tagurpidi.

B. Rihma kinnitamine (Top tether)

Rihma pikkuse reguleerimiseks vajutate rihma reguleerimise nappu (10) (joonis 1). Viige vöörihm läbi istme seljatoele paigaldatud juhiku (joonis 2) ja seejärel kaassõitja istme peatoe alla, millele iste on paigaldatud (joonis 3). Kui kinnitusrihma ei ole võimalik suunata peatoe alla, on lubatud suunata see üle peatoe.

Venitage kinnitusrihm piisavalt pikaks, et kinnitada see autoistme taga asuvasse kinnituspunkti.

Kinnituskoht on tähistatud tähisega  Tavaliselt võib seda leida ühes kolmest joonisel A, B ja C näidatud kohast. Ärge kasutage kinnitusrihma kinnitamiseks muid kohti!

Võtke kinnitusrihma ühest otsast kinni ja tõmmake seda venitades (joonis 4). Kui rihm on õigesti paigaldatud, on rihma pandla aknas näha roheline triip (joonis 5).

TÄHELEPANU: Kinnitusrihma soovitame suunata nii, et see ei jookseks vastu autoakent.

C. Istme seljatoe pööramine

Tõmmake pöördkäepidemest (11, punkt 1) ja kasutage teist kätt, et keerata iste tagasi soovitud asendisse (punkt 2).

Asend A näitab seljatoe ettepoole suunatud asendit. Asend B näitab seljatoe tahapoole suunatud asendit. Asend C näitab seljatoe külgsuunalist asendit lapse eemaldamiseks või istmele paigutamiseks. Seda seadistust võib kasutada ainult siis, kui auto ei liigu.

D. Istme seljatoe kalde muutmine

Tõmmake reguleerimise käepidemest (7, joonis 1) ja seadistage soovitud istme seljatoe kalle, tõmmates või lükates seljatuge, seejärel vabastage reguleerimise käepide. Kui kuulete klõpsatust, on seljatoe kalle lukustatud ühte neljast võimalikust asendist (joonised 2 ja 3).

E. Turvarihma reguleerimine

Vajutate turvarihma reguleerimise nappu (6, punkt 1) ja tõmmake turvarihma (punkt 2) lödvendamiseks (ärge tõmmake turvarihma kaitsevahenditest (12)!).

Vajutage luku nuppu (3, punkt 3), kui lukk on lahti, paigutage õlarihmad istme mõlemale küljele (punkt 4).

Asetage laps istmele, ühendage luku ülemised osad ja kinnitage see (punkt 5). Kui kuulete klõpsatust ja näete rohelist riba luku peal, on see õigesti suletud. Turvarihmade pingutamiseks tõmmake turvarihmade reguleerimise rihmast (5) (punkt 6). Rihmad tuleb pingutada nii palju kui võimalik, kuid nii, et see ei tekitaks lapsele ebamugavust.

F. Peatoe reguleerimine

Enne peatugede reguleerimist tuleb turvarihmad lõdvestada.

Peatoe kõrgust saab reguleerida, vajutades peatoe reguleerimise käepidemel (15) olevat nuppu ja liigutades peatoe üles või alla. Peatoel on 12 kõrgusastet.

Veenduge, et õlarihmad oleksid lapse õlgade kõrgusel või veidi kõrgemal. Kui peatugi on reguleerimise ajal kahe kõrgusastme vahel, valige kõrgem seadistus.

G. Padja kasutamine

Patja tuleks kasutada, kui lapse pikkus on vahemikus 40-60 cm. Kui laps on pikem kui 60 cm, ei tohiks padja kasutada.

H. Seljaga sõidu suunas paigaldamine

Paigaldusmeetod: ISOFIX + tugijalg + turvarihmad 40-105 cm pikkustele.

Toimige samamoodi nagu ISOFIX ja tugijala paigaldusmeetodite puhul, seejärel pöörake istme seljatuge 180°.

Reguleerige istme asendit vastavalt punktidele **D**, **E** ja **F**.

I. Näoga sõidu suunas paigaldus (kõrgus 76-105 cm)

Paigaldusmeetod: ISOFIX + tugijalg + turvarihmad 76-105 cm pikkustele.

Toimige samamoodi nagu ISOFIX ja tugijala paigaldusmeetodite puhul. Näoga sõidu suunas asendis olev iste.

Reguleerige istme asendit vastavalt punktidele **D**, **E** ja **F**.

J. Näoga sõidu suunas paigaldus (kõrgus 100-150 cm)

Vajutage turvarihma reguleerimise nuppu (6, punkt 2) ja tõmmake turvarihma (punkt 3) lõdvendamiseks (ärge tõmmake turvarihma kaitsevahenditest (12)!).

Keerake lukk lahti ja eemaldage luku kaitse. Pange lukk läbi kattes oleva augu, millest see välja tuleb. Ühendage luku ülemised osad ja kinnitage need. Kui kuulete klõpsatust ja näete rohelist riba luku peal, on see õigesti suletud.

Vabastage kate rihmade tagant ja kallutage seda veidi - istme katte all on pandlaga lukukamber. Avage laeka luuk ja sisestage sinna lukk. Sulgege luuk ja tõmmake õlarihmad võimalikult kaugemale välja. Tõmmake õlarihmad koos kaitsmetega istme seljatoe katte taha.

J1. Paigaldusmeetod A: 3-punktiline turvarihm + turvarihm pikkusele vahemikus 100-150)

Asetage iste sõitjaistmele ja lükake see võimalikult lähedale istme seljatoele.

Keerake 3-punktilise turvarihma õlavöö läbi istme peatoe all asuva juhiku ja vöörihm läbi mõlema vöörihma juhiku istme allosas. Seejärel kinnitage turvavöö lukk - auto turvavöö ei tohi olla keerdu.

Veenduge, et peatoe alumine osa on lapse õlgade kõrgusel või veidi kõrgemal. Kui peatugi on reguleerimise ajal kahe kõrgusastme vahel, valige kõrgem seadistus.

Turvavööde juhtimine muul viisil kui toolis olevate spetsiaalsete juhikute kaudu on ohtlik ja võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

J2. Paigaldusmeetod B: 3-punktiline turvarihm + ISOFIX + turvarihm pikkusele vahemikus 100-150)

Paigaldage iste kaasreisija istmele vastavalt ISOFIX paigaldusmeetodile.

Keerake 3-punktilise turvarihma õlavöö läbi istme peatoe all asuva juhiku ja vöörihm läbi mõlema vöörihma juhiku istme allosas. Seejärel kinnitage turvavöö lukk - auto turvavöö ei tohi olla keerdu.

Veenduge, et peatoe alumine osa on lapse õlgade kõrgusel või veidi kõrgemal. Kui peatugi on reguleerimise ajal kahe kõrgusastme vahel, valige kõrgem seadistus.






Turvavööde juhtimine muul viisil kui toolis olevate spetsiaalsete juhikute kaudu on ohtlik ja võib põhjustada tõsisemaid vigastusi.

K. Istmekatte eemaldamine

Vabastage turvarihm ja eemaldage luku kaitsekate. Eemaldage kaitsmed õlarihmadelt. Eemaldage peatoe kate. Vabastage kate rihmade tagant ja tõmmake kogu kate ülespoole, eemaldades see.

PUHASTAMINE

- Pärast pesu tuleb kate jätta tasaselt kuivama.
- Katet ei tohiks liigselt pigistada ega väänata, sest see võib jätta jäljed.
- Katte puhastamisel järgige selle külge ömmeldud sildil olevaid juhiseid.
- Istme korpust võib pühkida niiske lapiga või käsna.

	Maksimaalne pesutemperatuur 30 °C.		Mitte triikida
	Mitte valgendada.		Mitte keemiliselt puhastada
	Kuivpuhastus on võimalik mis tahes lahustiga, välja arvatud tetrakloroetüleeniga.		

GARANTII

Tootel on 2-aastane garantii alates müügikuupäevast. Rikke korral tuleb toode tagastada kauplusesse, kust see osteti, ja esitada ostudokument. Toode peab olema terviklik ja eelistatavalt originaalpakendis.

LT
DĖMESIO

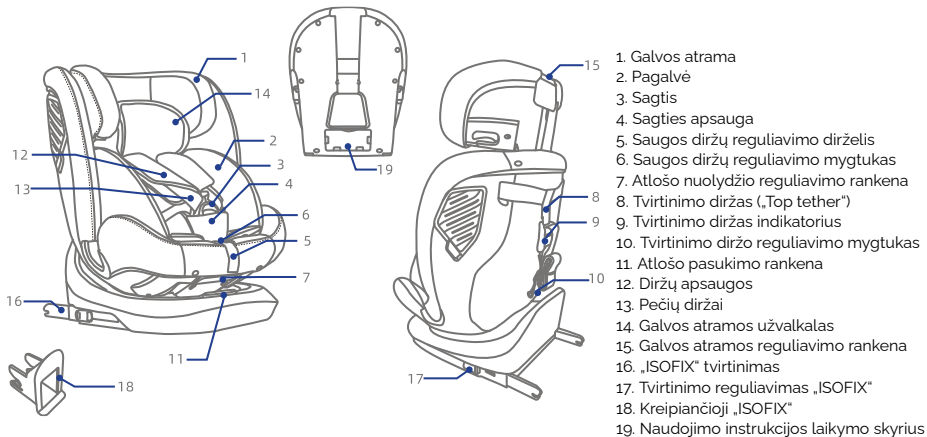
Tai yra vaikiška automobilinė kėdutė „i-Size“. Ji buvo patvirtinta pagal Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos taisyklę Nr. 129, kad ją galima naudoti „i-Size“ reikalavimus atitinkančiose transporto priemonėse, kaip transporto priemonių gamintojai nurodo transporto priemonės naudotojo instrukcijoje. Jei yra abejonių, būtina kreiptis į kėdutės gamintoją arba pardavėją.

Tai yra vaikiška automobilinė kėdutė „i-Size“. Ji buvo patvirtinta pagal Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos taisyklę Nr. 129, skirtą naudoti visų pirma „i-Size dydžio sėdynėse“, kaip transporto priemonių gamintojai nurodo transporto priemonės naudojimo instrukcijoje. Jei yra abejonių, būtina kreiptis į kėdutės gamintoją arba pardavėją.

Negalima naudoti kėdutės sėdynėse, kuriose įrengta aktyvi priekinė oro pagalvė.

SVARBU – negalima montuoti kėdutės taip, kad ji būtų nukreipta priekiu į važiavimo kryptį tol, kol **VAIKO AMŽIUS NEVIRŠYS 15 MĖNESIŲ**.

KĖDUTĖS KONSTRUKCIJA



Patikrinkite, ar gaminyje netrūksta elementų. Dėl trūkstančių arba pažeistų komponentų susisiekite su pardavėju.

SAUGOS NURODYMAI

- Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.
- Standžios ir plastikinės kėdutės dalys turi būti išdėstytos ir įrengtos taip, kad kasdien naudojant gaminį jų nebūtų galima prispausti judančia sėdyne arba transporto priemonės durimis.
- Kėdutę prie automobilio sėdynės tvirtinantys diržai turi būti įtempti, atraminė koja turi liestis su automobilio grindimis, vaiką apsaugantys diržai ir priemonės turėtų būti pritaikyti vaiko kūnui, o diržai neturėtų būti susukti.
- Svarbu įsitikinti, kad juosmens diržas būtų kuo žemiau ir apjuostų klubus, o ne pilvą.
- Kėdutę reikia pakeisti, jei avarijos metu ji buvo smarkiai apkrauta.
- Bet kokių prietaiso pakeitimų atlikimas be patvirtinimo institucijos sutikimo kelia pavojų, kaip ir kėdutės gamintojo pateiktų montavimo instrukcijų nesilaikymas.
- Įsitinkite, kad vaikai kėdutėje nepaliekami be priežiūros.
- Įsitinkite, kad bagažas ar kiti daiktai, kurie susidūrimo atveju gali sužaloti kūną, yra tinkamai pritvirtinti.
- Būtina įsitikinti, kad kėdutė nebus naudojama be užvalkalo.
- Svarbu nepamiršti, kad kėdutės užvalkalo negalima keisti kitu, nei rekomenduoja gamintojas, nes jis yra neatsiejama kėdutės funkcionavimo dalis.
- Informaciją apie „i-Size“ kėdutės naudojimą galima rasti transporto priemonės gamintojo instrukcijoje.
- Vaiko kėdutė gali tiktai ne visoms patvirtintoms transporto priemonėms, jei jose vežamas aukštesnis nei 135 cm ūgio vaikas.
- Kėdutės negalima montuoti ant keleivio sėdynės su aktyvia oro pagalve.
- Kėdutės negalima montuoti šonu arba ant keleivio sėdynės, kurioje yra tik juosmens saugos diržas.

- Prieš kiekvieną naudojimą patraukite už sagties diržus, kad patikrintumėte, ar sagtis nėra laisva
- Visada tikrinkite, ar visos kėdutės dalys yra sukomplektuotos ir geros būklės.
- Nepalikite kėdutės šaltoje ar karštoje, drėgnoje aplinkoje ilgą laiką.
- Jei kėdutė nebus naudojama ilgą laiką, išimkite ją iš automobilio ir laikykite vėsioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Galimi montavimo būdai

Ugis	Įrengimo kryptis	Įrengimo būdas
40–105 cm	Nugaromis į važiavimo kryptį	„ISOFIX“ + atraminė koja + saugos diržai
76–105 cm	Priekiu į važiavimo kryptį	„ISOFIX“ + atraminė koja + saugos diržai
100–150 cm	Priekiu į važiavimo kryptį	3 taškų automobilio diržas
100–150 cm	Priekiu į važiavimo kryptį	3 taškų automobilio diržas + „ISOFIX“

NAUDOJIMAS

A1. Montavimas „ISOFIX“ būdu

Raskite „ISOFIX“ tvirtinimo taškus, esančius tarp atlošo ir sėdimosios vietos savo automobilio sėdynėje. Į šią erdvę įkiškite „ISOFIX“ kreipiančiąsias (18) ir prijunkite prie tvirtinimo taškų.


A2. Paspauskite ir palaikykite „ISOFIX“ tvirtinimo reguliavimo mygtuką (17), kad kiek įmanoma ištrauktumėte „ISOFIX“ tvirtinimo dalį (16).

A3. Įstumkite tvirtinimo dalį į „ISOFIX“ kreipiančiąją ir prijunkite ją prie tvirtinimo taškų. Pristumkite kėdutės pagrindą prie sėdynės atlošo. Kai tvirtinimo reguliavimo indikatorius rodo žalią spalvą, tai reiškia, kad montavimas atliktas teisingai.

Norėdami demontuoti kėdutę, atlikite anksčiau nurodytus žingsnius atvirkštine tvarka.

B. Montavimas tvirtinimo diržu („Top tether“)

Paspauskite diržo reguliavimo mygtuką (10), kad pritaikytumėte diržo ilgį (1 pav.). Perkiškite diržą per kėdutės atloše esančią kreipiančiąją (2 pav.) ir po to po keleivio sėdynės, ant kurios sumontuota kėdutė, galvos atlošu (3 pav.). Jei tvirtinimo diržo negalima perkišti po galvos atrama, ją leidžiama perkišti virš galvos atramos.

Užtraukite tvirtinimo diržą ilgiu, pakankamu jį pritvirtinti prie tvirtinimo taško, esančio už automobilio sėdynės. Tvirtinimo taškas bus pažymėtas ženklu . Paprastai jį galima rasti vienoje iš trijų A, B ir C pav. nurodytų vietų. Nenaudokite kitų vietų tvirtinimo diržui užsegti!

Paimkite vieną tvirtinimo diržo galą ir patraukite, užtraukdami ją (4 pav.). Jei diržas pritvirtintas teisingai, tvirtinimo diržo sagties langelyje matoma žalia juostelė (5 pav.).

DĖMESIO: Rekomenduojame tvirtinimo diržą tiesti taip, kad jis nebūtų šalia automobilio lango.

C. Kėdutės atlošo pasukimas

Patraukite pasukimo reguliavimo rankenėlę (11, 1 punktą) ir kita ranka pasukite kėdutės atlošą į pasirinktą padėtį 2 p.).

A padėtis rodo į priekį nukreiptą atlošo padėtį. B padėtis rodo į galą nukreiptą atlošo padėtį. C padėtis rodo į šoną nukreiptą atlošo padėtį, kuri leidžia išimti arba pasodinti vaiką į kėdutę. Šį nustatymą galima naudoti tik automobiliui nejudant.

D. Sėdynės atlošo nuolydžio keitimas

Patraukite nuolydžio reguliavimo rankeną (7, 1 pav.) ir nustatykite norimą sėdynės atlošo nuolydį patraukdami arba pastumdami atlošą, po to atleiskite nuolydžio reguliavimo rankeną. Kai išgirsite spragtelėjimą, atlošo nuolydis bus užblokuotas vienoje iš keturių galimų padėčių (2 ir 3 pav.).

E. Saugos diržu reguliavimas

Paspauskite saugos diržų reguliavimo mygtuką (6, 1 p.) ir patraukite saugos diržus (2 p.), kad juos atlaisvintumėte (netraukite pačių saugos diržų apsaugos elementų (12)!).

Paspauskite sagtyje esantį mygtuką (3, 3 p.), ją atsege uždėkite pečių diržus iš abiejų kėdutės pusių (4 p.).

Pasodinkite vaiką į kėdutę, sujunkite viršutinės sagties dalis ir pritvirtinkite ją (5 p.). Kai išgirsite spragtelėjimą ir pamatysite žalią juostelę ant sagties, ji bus tinkamai uždaryta. Patraukite diržo reguliavimo diržą (5), kad įtemptumėte saugos diržus (6 p.). Diržai turėtų būti kiek įmanoma įtempti, bet taip, kad nesukeltų vaikui nepatogumo.

F. Galvos atramos reguliavimas

Prieš reguliuojant galvos atramą, saugos diržus reikia atlaisvinti.

Galvos atramos aukštį galima reguliuoti paspaudus mygtuką ant galvos atramos reguliavimo rankenos (15) ir judinant galvos atramą aukštyn arba žemyn. Galvos atrama turi 12 aukščio nustatymų.

Įsitikinkite, kad pečių saugos diržai yra vaiko pečių lygio aukštyje arba šiek tiek virš jų. Jei reguliuojant galvos atramą yra tarp dviejų aukščio lygio nustatymų, pasirinkite aukštesnį nustatymą.

G. Pagalvės naudojimas

Pagalvę būtina naudoti, jei vaikas yra 40–60 cm ūgio. Jeigu vaikas aukštesnis nei 60 cm, pagalvės naudoti negalima.

H. Montavimas nugaromis į važiavimo kryptį

Montavimo būdas: „ISOFIX“ + atraminė koja + saugos diržai 40–105 cm ūgiui.

Atlikite analogiškus veiksmus, kaip buvo aprašyta dėl „ISOFIX“ montavimo būdo ir su atramine koja, po to pasukite kėdutės atlošą 180°.

Sureguliuokite kėdutės padėtį pagal **D**, **E** ir **F** papunkčius.

I. Montavimas priekiu į važiavimo kryptį (76–105 cm ūgis)

Montavimo būdas: „ISOFIX“ + atraminė koja + saugos diržai 76–105 cm ūgiui.

Atlikite analogiškus veiksmus, kaip buvo aprašyta dėl „ISOFIX“ montavimo būdo ir su atramine koja. Kėdutė nustatyta priekiu į važiavimo kryptį.

Sureguliuokite kėdutės padėtį pagal **D**, **E** ir **F** papunkčius.

J. Montavimas priekiu į važiavimo kryptį (100–150 cm ūgis)

Paspauskite saugos diržų reguliavimo mygtuką (6, 2 p.) ir patraukite saugos diržus (3 p.), kad juos atlaisvintumėte (netraukite pačių saugos diržų apsaugos elementų (12)!).

Atsekite sagtį ir nuimkite sagties apsaugą. Perkiškite sagtį per užvalkalą, iš kurio ji išeina, angą. Sujunkite viršutines sagties dalis ir užsekite ją. Kai išgirsite spragtelėjimą ir pamatysite žalią juostelę ant sagties, ji bus tinkamai uždaryta.

Atsekite užvalkalą už saugos diržus ir šiek tiek nukrypkite – po užvalkalu ant sėdynės yra skyrius sagčiai. Atidarykite sagties skyrių ir įdėkite ten sagtį. Uždarykite dangtelį ir kiek įmanoma patraukite pečių diržus. Paslėpkite pečių diržus kartu su apsaugos elementais už sėdynės atlošo apmušalo.

J1. Montavimo būdas A: 3 taškų automobilio diržas + saugos diržai 100–150 ūgiui)

Nustatykite kėdutę ant keleivio sėdynės ir pristumkite ją kuo arčiau sėdynės atlošo.

Perkiškite 3 taškų automobilio saugos diržo pečių diržą per kreipiančiąją, esančią po kėdutės galvos atrama, o juosmens diržą per abu juosmens diržo kreipiančiąsias, esančias kėdutės apatinėje dalyje. Tada užsekite diržo sagtį – automobilio saugos diržas negali suktis.

Įsitikinkite, kad galvos atramos apatinė dalis yra vaiko pečių lygio aukštyje arba šiek tiek virš jų. Jei reguliuojant galvos atrama yra tarp dviejų aukščio lygio nustatymų, pasirinkite aukštesnį nustatymą.

Automobilio diržų vedžiojimas kitaip, nei per specialias kėdutėje esančias kreipiančiąsias, yra pavojingas ir gali sukelti rimtų sužalojimų.

J2. Montavimo būdas B: 3 taškų automobilio diržas + „ISOFIX“ + saugos diržai 100–150 ūgiui

Sumontuokite kėdutę ant keleivio sėdynės pagal „ISOFIX“ montavimo būdą.

Perkiškite 3 taškų automobilio saugos diržo pečių diržą per kreipiančiąją, esančią po kėdutės galvos atrama, o juosmens diržą per abu juosmens diržo kreipiančiąsias, esančias kėdutės apatinėje dalyje. Tada užsekite diržo sagtį – automobilio saugos diržas negali suktis.

Įsitikinkite, kad galvos atramos apatinė dalis yra vaiko pečių lygio aukštyje arba šiek tiek virš jų. Jei reguliuojant galvos atrama yra tarp dviejų aukščio lygio nustatymų, pasirinkite aukštesnį nustatymą.






Automobilio diržų vedžiojimas kitaip, nei per specialias kėdutėje esančias kreipiančiąsias, yra pavojingas ir gali sukelti rimtų sužalojimų.

K. Kėdutės užvalkalu nuėmimas

Atsekite saugos diržus ir nuimkite apsaugos elementą nuo sagties. Nuimkite apsaugos elementus nuo pečių diržų. Nuimkite užvalkalą nuo galvos atramos. Atsekite užvalkalą už diržų ir patraukite visą užvalkalą aukštyn, jį nuimdami.

VALYMAS

- Po skalbimo užvalkalą reikia palikti išdžiūti lygiai padėtimi.
- Užvalkalu negalima per daug išspausti ar sukti, nes gali likti žymių.
- Valydami užvalkalą, vadovaukitės jį įsiūtos etiketės nuorodomis.
- Kėdutės korpusą galima nuvalyti drėgną šluostę arba kempinę.

	Maksimali skalbimo temperatūra yra 30 °C.		Nelyginti.
	Nebalinti.		Nevalyti cheminiu būdu.
	Valyti sausu būdu, naudojant bet kokį tirpiklį, išskyrus tetrachloretileną.		

GARANTIJA

Gaminiui suteikiama 2 metų garantija nuo gaminio pardavimo datos. Gedimo atveju gaminį reikia grąžinti į parduotuvę, kurioje jis buvo įsigytas, ir nepamiršti pateikti įsigijimo dokumentą. Produktas turi būti sukomplektuotas ir, pageidautina, originalioje pakuotėje.

LV UZMANĪBU

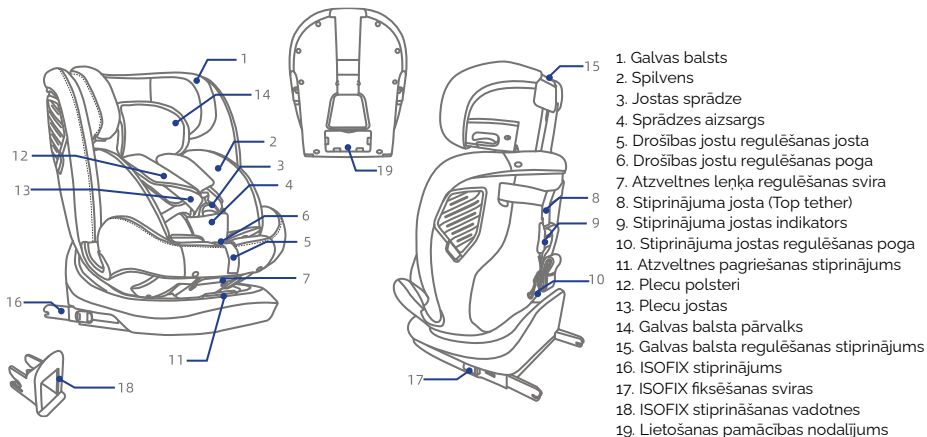
Autosēdekļi ar i-Size bērnu ierobežotājsistēmu. Tas ir apstiprināts saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Noteikumiem Nr. 129, kas paredz to izmantošanu mehānisko transportlīdzekļu sēdvietās ar bērnu ierobežotājsistēmu (i-Size), saskaņā ar transportlīdzekļa ražotāja norādījumiem transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā. Neskaidrību gadījumā lūdz konsultēties ar autosēdekļa ražotāju vai tirgotāju.

Autosēdekļi ar i-Size bērnu ierobežotājsistēmu. Tas ir apstiprināts saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Noteikumiem Nr. 129 galvenokārt lietošanai uz „i-Size sēdekļiem” atbilstoši transportlīdzekļu ražotāju norādījumiem, kas ietverti transportlīdzekļa lietošanas instrukcijā. Neskaidrību gadījumā lūdz konsultēties ar autosēdekļa ražotāju vai tirgotāju.

Nelietot sēdvietās, kas aprīkotas ar aktīviem frontālās sadursmes gaisa spilveniem.

SVARĪGI – neizmantot autosēdekli uz priekšu vērstā stāvoklī, ja BĒRNS IR JAUNĀKS PAR 15 mēnešiem.

AUTOSĒDEKĻA UZBŪVE



Pārbaudiet produkta komplektāciju. Trūkstošu vai bojātu sastāvdaļu gadījumā sazinieties ar pārdevēju.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Saglabājiet lietošanas pamācību turpmākai atsaucei.
- Autosēdekļa stabilās sastāvdaļas un plastmasas elementi jānovieto un jāuzstāda tā, lai ikdienas lietošanas laikā netiktu saspiesti starp transportlīdzekļa durvīm vai sēdekļa vadotnēm.
- Siksnām, kas nostiprina autosēdekli pie transportlīdzekļa sēdekļa, jābūt cieši pieguļošām, atbalsta kājai jāsasaras ar transportlīdzekļa grīdu, jostām un drošības pārsegiem jābūt pielāgotiem bērna ķermenim, bet drošības jostas nedrīkst būt sagriezušās.
- Pārlicinieties, ka gurnu josta atrodas sēžamvietas daļā, ieskaujot gurnus, nevis vēderu.
- Autosēdekļi ir jānomaina, ja negadījuma laikā tas ir ticis pakļauts pēkšņām slodzēm.
- Jebkāda bērnu ierobežotājsistēmas modifikācija bez šī tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma rada draudus, līdzīgi kā autosēdekļa ražotāja sniegtās uzstādīšanas instrukcijas neievērošana.
- Pārlicinieties, ka bērns netiek atstāts autosēdekļī bez uzraudzības.
- Pārlicinieties, ka bagāža un citi priekšmeti, kas sadursmes gadījumā varētu radīt traumas, ir pareizi nostiprināti.
- Pārlicinieties, ka autosēdekļi netiek izmantoti bez pārvalka.
- Lūdzu, izmantojiet tikai oriģinālos pārvalkus. Sēdekļa pārvalks ir integrāla bērnu sēdekļa sastāvdaļa.
- Informāciju par bērnu ierobežotājsistēmas *i-Size* lietošanu iespējams atrast transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatā.
- Autosēdekļi var nebūt saderīgi ar visiem apstiprinātajiem transportlīdzekļiem, ja to izmanto bērna augumam, kas lielāks par 135 cm.
- Neuzstādiet sēdvietās, kas aprīkotas ar aktīviem frontālās sadursmes gaisa spilveniem.

- Autosēdekļi uz sēdekļa nedrīkst uzstādīt sāņus vai uz pasažiera sēdekļa, kas aprīkots tikai ar gurnu drošības jostu.
- Pirms katras lietošanas reizes pavelciet jostas pie sprādzes, lai pārbaudītu, vai sprādze nav vaļīga.
- Vienmēr pārbaudiet autosēdekļa komponentus un to stāvokli.
- Neatstājiet autosēdekli aukstā, karstā vai mitrā vidē ilgāku laiku.
- Ja autosēdekļis netiek izmantots ilgāku laiku, izņemiet to no transportlīdzekļa un uzglabājiet vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

Nostiprināšanas veidi

Augums	Uzstādīšanas virziens	Uzstādīšanas metode
40–105 cm	Ar skatu pretēji braukšanas virzienam	ISOFIX + atbalsta kāja + drošības jostas
76–105 cm	Ar skatu braukšanas virzienā	ISOFIX + atbalsta kāja + drošības jostas
100–150 cm	Ar skatu braukšanas virzienā	3-punktu drošības josta
100–150 cm	Ar skatu braukšanas virzienā	3-punktu drošības josta + ISOFIX

LIETOŠANA

A1. ISOFIX stiprinājuma sistēma

Atrodiet ISOFIX stiprināšanas punktus, kas atrodas starp transportlīdzekļa sēdekļa virsmu un atzveltni. Iebīdiet ISOFIX vadotnes (18) un savienojiet ar stiprināšanas punktiem.


A2. Nospiediet un turiet nospiešanu pogu ISOFIX stiprinājuma regulēšanai (17), līdz ISOFIX fiksēšanas sviras (16) ir pilnībā izbīdījušās.

A3. Iebīdiet abas ISOFIX fiksēšanas sviras stiprināšanas vadotnēs. Piebīdiet sēdekļa pamatni pie transportlīdzekļa sēdekļa atzveltnes. Ja indikators uz stiprinājuma bloķēšanas mehānisma rāda zaļu krāsu, tas nozīmē, ka uzstādīšana ir veikta pareizi.

Lai izņemtu autosēdekli, veiciet iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā.

B. Uzstādīšana ar stiprinājuma jostu (Top tether)

Nospiediet stiprinājuma jostas regulēšanas pogu (10), lai pielāgotu jostas garumu (1. att.). Izveriet jostu caur vadotni sēdekļa atzveltne (2. att.), bet pēc tam zem tā pasažiera sēdekļa galvas balsta, uz kura ir uzstādīts autosēdeklis (3. att.). Ja stiprinājuma jostu nav iespējams izvērt pa galvas balsta apakšu, to iespējams izdarīt pa augšpusi.

Izvelciet stiprinājuma jostu tādā garumā, kas ir pietiekams savienošanai ar stiprinājuma punktu aiz transportlīdzekļa sēdekļa. Stiprinājuma punkts ir atzīmēts ar simbolu . Parasti to iespējams atrast vienā no trim vietām, kas norādītas A, B un C attēlā. Neizmantojiet citas vietas stiprinājuma jostas fiksācijai.

Satveriet vienu stiprinājuma jostas galu un velkot nospriegojiet (4. att.). Ja josta ir pareizi nofiksēta, stiprinājuma jostas sprādzes lodziņā parādīsies zaļa strīpa (5. att.).

UZMANĪBU: Iesakām stiprinājuma jostu izvērt tā, lai tā neatrastos pie transportlīdzekļa loga.

C. Atzveltnes pagriešana

Pavelciet atzveltnes pagriešanas stiprinājumu (11, 1. punkts) un ar otru roku pielāgojiet sēdekļa atzveltni vēlamajai pozīcijai (2. punkts).

A pozīcija parāda atzveltnes novietojumu ar skatu braukšanas virzienā. B pozīcija parāda atzveltnes novietojumu ar skatu pretēji braukšanas virzienam. C pozīcija parāda atzveltnes

novietojumu sāņus, lai izņemtu vai ievietotu bērnu autosēdekli. Šo pozīciju iespējams izmantot tikai tādā gadījumā, ja transportlīdzeklis nepārvietojas.

D. Atzveltnes leņķa regulēšana

Pavelciet atzveltnes leņķa regulēšanas sviru (7, 1. att.) un, velkot vai stumjot atzveltni, regulējiet vēlamo sēdekļa atzveltnes slīpumu, pēc tam atlaidiet leņķa regulēšanas sviru. Atzveltnes slīpums tiek nofiksēts ar dzirdamu klikšķi vienā no četrām pozīcijām (2. un 3. att.).

E. Drošības jostu regulēšana

Nospiediet drošības jostu regulēšanas pogu (6, 1. punkts) un velciet abas jostas uz priekšu (2. punkts), lai atlaistu plecu jostas (nevelciet aiz jostu polsteriem (12)!).

Nospiediet sprādzes fiksatoru (3, 3. punkts) un pēc atsprādzēšanas novietojiet plecu jostas abās sēdekļa pusēs (4. punkts).

Ievietojiet bērnu autosēdekli, savienojiet sprādzes augšējās daļas un nofiksējiet sprādzē (5. punkts). Dzirdams klikšķis un zaļa josla uz sprādzes norāda par pareizu fiksāciju. Pavelciet drošības jostas regulēšanas jostu (5), lai pievilktu drošības jostas (6. punkts). Jostām vienmērīgi un cieši ir jāpieguļ bērna ķermenim, neradot diskomforta sajūtu.

F. Galvas balsta regulēšana

Pirms galvas balsta regulēšanas drošības jostām ir jābūt atlaistām.

Galvas balstu iespējams regulēt, nospiežot pogu galvas balsta regulēšanas stiprinājumā (15) un pārbīdot galvas balstu uz augšu vai uz leju. Galvas balsts ir aprīkots 12 augstuma regulēšanas līmeņiem.

Galvas balstam jābūt noregulētam tā, lai plecu jostas atrastos bērna plecu augstumā vai nedaudz augstāk. Ja regulēšanas laikā galvas balsts atrodas starp diviem augstuma līmeņiem, izvēlieties augstāko.

G. Spilvena izmantošana

Spilvens jāizmanto, ja bērna augums ir no 40 līdz 60 cm. Ja bērns ir garāks par 60 cm, spilvenu izmantot nedrīkst.

H. Uzstādīšana ar skatu pretēji braukšanas virzienam

Uzstādīšanas veids: ISOFIX + atbalsta kāja + drošības jostas 40-105 cm augumam.

Rīkojieties analogiski kā ISOFIX stiprinājuma sistēmas un stiprinājuma sistēmas ar atbalsta kāju gadījumā. Pēc tam pagrieziet sēdekļa atzveltni par 180°.

Pielāgojiet sēdekļa stāvokli atbilstoši **D.**, **E.** un **F.**apakšpunktam.

I. Uzstādīšana ar skatu braukšanas virzienā (augums 76-105 cm)

Uzstādīšanas veids: ISOFIX + atbalsta kāja + drošības jostas 76-105 cm augumam.

Rīkojieties analogiski kā ISOFIX stiprinājuma sistēmas un stiprinājuma sistēmas ar atbalsta kāju gadījumā. Autosēdeklis novietots ar skatu braukšanas virzienā.

Pielāgojiet sēdekļa stāvokli atbilstoši **D.**, **E.** un **F.**apakšpunktam.

J. Uzstādīšana ar skatu braukšanas virzienā (augums 100-150 cm)

Nospiediet drošības jostu regulēšanas pogu (6. 2. punkts) un velciet abas jostas uz priekšu (3. punkts), lai atlaistu plecu jostas (nevelciet aiz jostu polsteriem (12)!).

Atveriet jostu fiksatoru un noņemiet sprādzes aizsargu. Izveriet sprādzi cauri izgriezumam pārvalkā. Salieciet kopā abas sprādzes daļas un nofiksējiet. Dzirdams klikšķis un zaļa josla uz sprādzes norāda par pareizu fiksāciju.

Attaisiet pārvalku aiz jostām un nedaudz atbīdiet – zem pārvalka uz sēdekļa atrodas sprādzes nodalījums. Atveriet nodalījuma vāciņu un ievietojiet tur sprādzi. Aizveriet vāciņu un pēc iespējas vairāk izvelciet plecu jostas. Novietojiet plecu jostas un plecu polsterus aiz autosēdekļa atzveltnes.

J1. A uzstādīšanas veids: 3 punktu drošības josta + drošības jostas 100-150 cm augumam)

Novietojiet autosēdekli uz pasažiera sēdekļa un piespiediet pēc iespējas tuvāk sēdekļa atzveltni.

Izvelciet transportlīdzekļa 3 punktu plecu jostu caur vadotni zem autosēdekļa galvas balsta, bet gurnu jostu caur abām gurnu jostas vadotnēm sēdekļa apakšpusē. Pēc tam nofiksējiet jostas sprādzi – transportlīdzekļa josta nedrīkst būt sagriezusies.

Pārliedzinieties, ka galvas balsta apakšējā daļa atrodas bērna plecu augstumā vai nedaudz augstāk. Ja regulēšanas laikā galvas balsts atrodas starp diviem augstuma līmeņiem, izvēlieties augstāko.

Transportlīdzekļa drošības jostu izvēršana citā veidā, neizmantojot speciālās autosēdekļa vadotnes, ir bīstama un var izraisīt nopietnas traumas.

J2. B uzstādīšanas veids: 3 punktu drošības josta + ISOFIX + drošības jostas 100-150 cm augumam)

Uzstādiet autosēdekli uz pasažiera sēdekļa saskaņā ar ISOFIX stiprinājuma sistēmu.

Izvelciet transportlīdzekļa 3 punktu plecu jostu caur vadotni zem autosēdekļa galvas balsta, bet gurnu jostu caur abām gurnu jostas vadotnēm sēdekļa apakšpusē. Pēc tam nofiksējiet jostas sprādzi – transportlīdzekļa josta nedrīkst būt sagriezusies.

Pārliedzinieties, ka galvas balsta apakšējā daļa atrodas bērna plecu augstumā vai nedaudz augstāk. Ja regulēšanas laikā galvas balsts atrodas starp diviem augstuma līmeņiem, izvēlieties augstāko.






Transportlīdzekļa drošības jostu izvēršana citā veidā, neizmantojot speciālās autosēdekļa vadotnes, ir bīstama un var izraisīt nopietnas traumas.

K. Pārvalka noņemšana

Attaisiet drošības jostas un noņemiet sprādzes aizsargu. Noņemiet plecu polsterus. Noņemiet pārvalku no galvas balsta. Attaisiet pārvalka aizdari un noņemiet to, velkot uz augšu.

TĪRĪŠANA

- Pēc apvalka mazgāšanas, ļaujiet tam izžūt izklātā veidā.
- Apvalku nedrīkst pārmērīgi izspiest vai sagriezt, jo tas var atstāt pēdas.
- Tīrot apvalku, ievērojiet uz tajā iešūtās birkas sniegtos norādījumus.
- Autosēdekļa korpusu tīriet ar mitru drāniņu vai sūkli.

	Maksimālā mazgāšanas temperatūra 30°C.		Negludināt.
	Nebalināt.		Netīrīt ķīmiski.
	Sausā tīrīšana ar jebkuru šķīdinātāju, izņemot tetrahloretilēnu.		

GARANTIJA

Produktam tiek nodrošināta 2 gadu garantija, kas stājas spēkā pirkuma izdarīšanas brīdī. Ražošanas defekta gadījumā produktu iespējams atgriezt atpakaļ veikalā, uzrādot pirkumu apliecinošu dokumentu. Produkts ir jāatgriež pilnā komplektācijā un oriģinālajā iepakojumā.